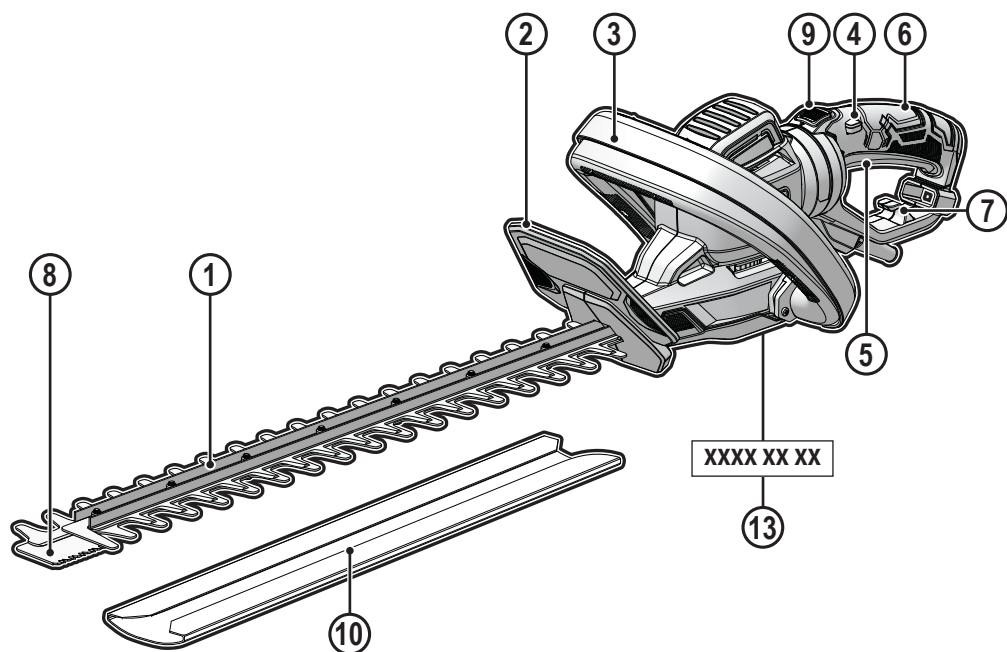
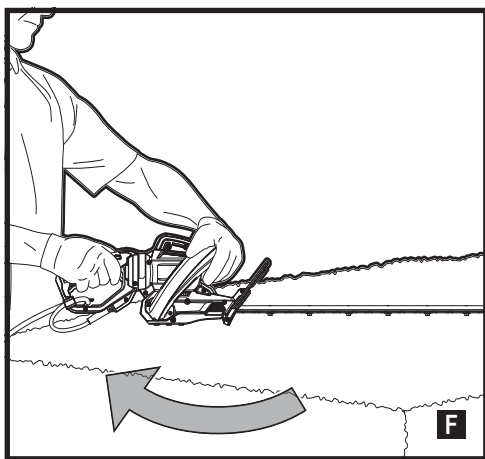
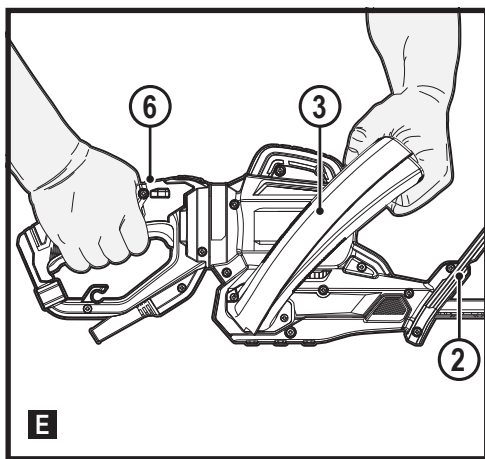
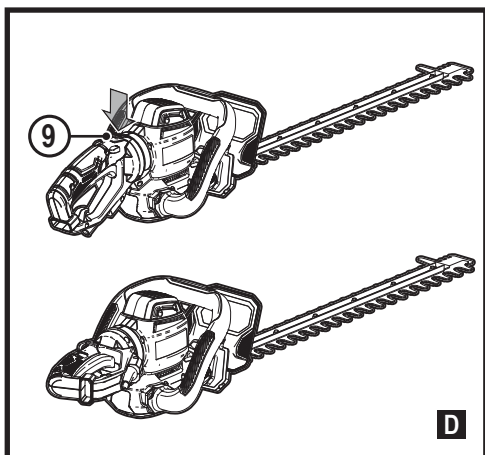
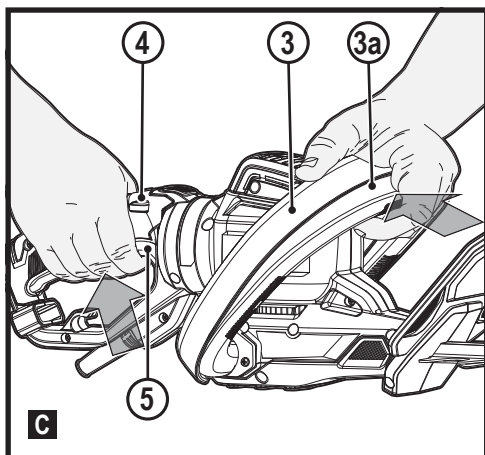
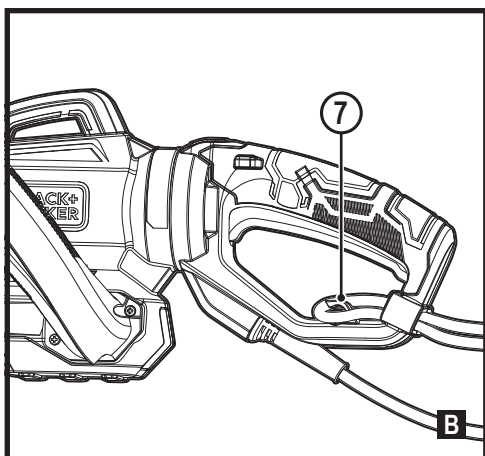
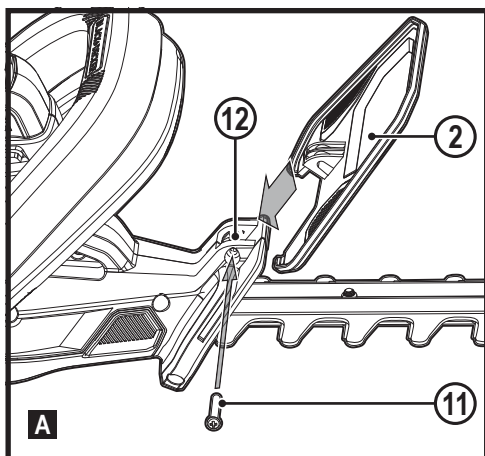
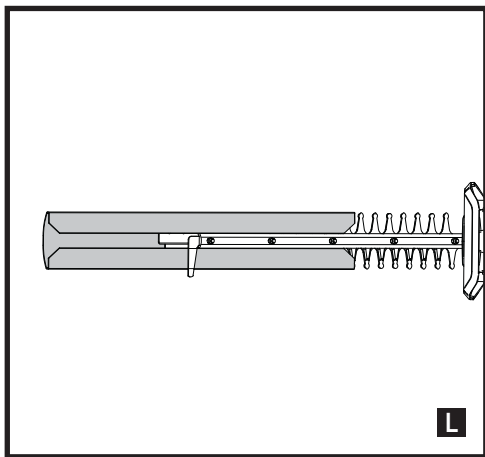
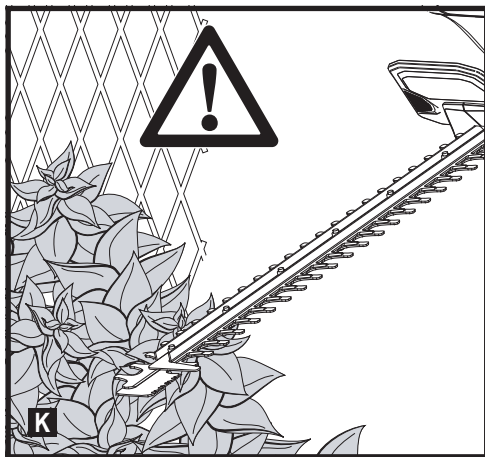
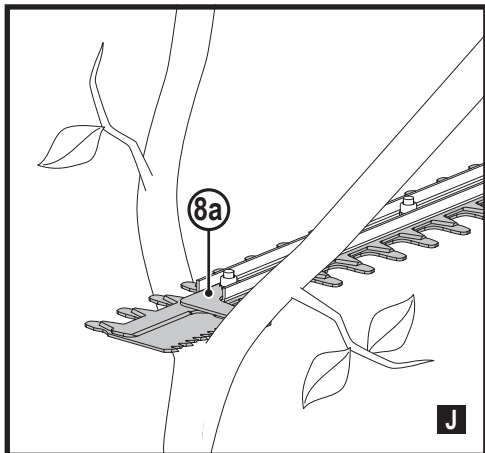
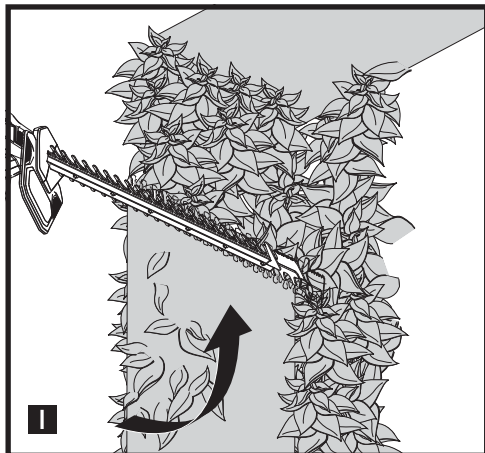
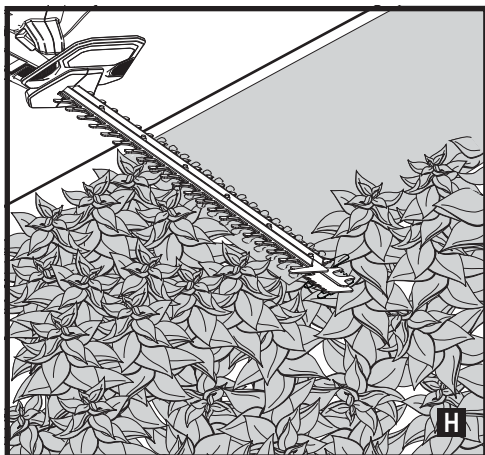
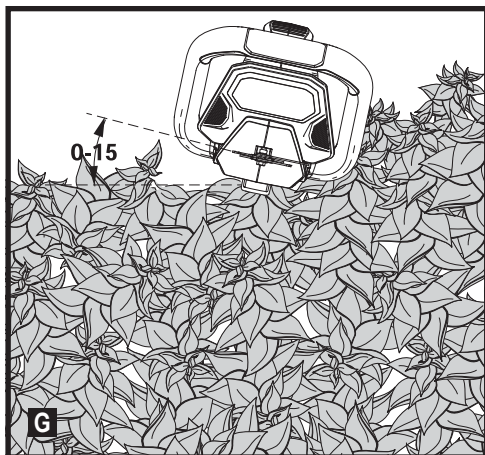




English (original instructions)	5
Deutsch (Übersetzung der Originalanweisung)	11
Français (traduction de la notice d'instructions originale)	18
Italiano (tradotto dalle istruzioni originali)	25
Nederlands (vertaald vanuit de originele instructies)	32
Español (traducido de las instrucciones originales)	39
Português (traduzido das instruções originais)	46
Svenska (översatt från de ursprungliga instruktionerna)	53
Norsk (oversatt fra de originale instruksjonene)	59
Dansk (oversat fra original brugsvejledning)	65
Suomi (käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta)	71
Ελληνικά (μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)	77





Intended use

Your BLACK+DECKER® BEHTS551 hedge trimmer has been designed for trimming hedges, shrubs and brambles. This tool is intended for consumer use only.

- ◆ Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Safety instructions

General power tool safety warnings



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet.**
Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD)**

protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.**
Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- #### 4. Power tool use and care
- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d. **Store idle power tools out of the reach of children and**

do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.

Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
5. **Service**
- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety Instructions for Hedge Trimmers

Hedge trimmer safety warnings

- a) **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- b) **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.
- c) **Wear ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.
- d) **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.
- e) **Keep all parts of the body away from the blade.** Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- f) **When clearing jammed material or servicing the hedge trimmer, make sure all power switches are off and the power cord is disconnected.** Unexpected actuation

of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

- g) **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
- h) **When transporting or storing the hedge trimmer, always use the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.

Hedge trimmer safety warnings

- The hedge trimmer is intended to be used by the operator at ground level and not on ladders or any other unstable support.
- Use both hands when operating the hedge trimmer. Using one hand could cause loss of control and result in serious personal injury.
- Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material. Blades coast after turn off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- Check the hedge for foreign objects, e.g. wire fences.

DANGER: Keep hands away from blade. Contact with blade will result in serious personal injury.

Warning: Wear eye protection.

Warning: Do not expose to rain.

Warning: Only use with bail handle and blade guard properly assembled to hedge trimmer. The use of the hedge trimmer without the proper guard or handle provided may result in serious personal injury.

Residual risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, and beech.)

Date Code Position

The production date code (13) consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

Labels on tool

To reduce the risk of injury, user must follow the following instructions:



User must read and understand instruction manual before using this product.



User must wear sufficient eye, ear and head protection.



DO NOT expose the product to rain.



DO NOT touch the blade.
Keep hands away from blade.



WARNING: Electric shock or cutting hazard.
Remove plug from mains before maintenance or if cord is damaged.



Directive 2000/14/EC guaranteed sound power.

Electrical safety



This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.
- ◆ When using the tool outdoors, only use extension cables intended for outdoor use. A suitable rated BLACK+DECKER extension cable of up to 30 m can be used without loss of power.
- ◆ Electric safety can be further improved by using a high-sensitivity 30 mA residual current device (RCD).

Features

This tool includes some or all of the following features.

1. Blade
2. Guard
3. Bail handle
4. Lock off button
5. Trigger switch
6. Switch handle

7. Cord retainer
8. Sawblade
9. Rotate button
10. Sheath

Assembly

Warning! Before assembly, make sure that the tool is switched off and unplugged and that the blade sheath is fitted over the blades.

Attaching guard to trimmer (Fig. A)

The trimmer is shipped with the guard unattached to the trimmer. To attach the guard:

- ◆ Remove guard retaining screw (11) with a Phillips screwdriver (not supplied).
- ◆ Position the guard in place as shown in Fig. A. Ensuring the guard slots into the grooves (12) on the unit.
- ◆ Insert the guard retaining screw (11) into the opening on the side of the guard and tighten securely as shown in Fig. A.

Warning! Only use with handle and guard properly assembled to hedge trimmer. The use of the hedge trimmer without the proper guard or handle provided may result in serious personal injury.

Attaching extension cord to trimmer (Fig. B)

A cord retainer (7) is incorporated into the rear of the switch handle (6).

- ◆ Near the end of the extension cord, fold the extension cord to create a loop.
- ◆ Feed the loop into the cord retainer housing as shown in Fig. B.
- ◆ Hook the loop onto the cord retainer (7) so it rests in the cord retainer.
- ◆ Plug the extension cord into the unit.

Use

Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

Warning! Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may fall below 4 °C (39 °F) (such as outside sheds or metal buildings in winter), or reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).

Switching on and off

Note: For your safety, this tool is equipped with a double switching system. This system prevents starting the tool inadvertently and will only allow operation while holding the tool with both hands.

Switching on (Fig. C)

- ◆ To turn the tool "ON", press the lock off button (4) in the switch handle (6) backward and squeeze the trigger

switch (5). Depress the safety switch in the Bail handle (3a) as shown in figure C. Once the unit is running, you may release the lock off button. In order to keep the unit running you must continue to squeeze the trigger. To turn the tool "OFF", release the trigger.

Warning! Never attempt to lock a switch in the ON position.

Rotating the Rear Handle (Fig. D)

The rear handle has the capability of rotating 180°. There are optional stops at 0°, 45° and 90° which are ideal for side cuts and rounded or irregular shaped shrubs.

To rotate the rear handle, press in on the rotate button (9) and turn in the desired direction as shown in Figure D. Figure D depicts the rear handle in 90° left, 0° and 90° right positions.

Correct hand position (Fig. E)

Always hold the trimmer, as shown in the illustrations in this manual, with one hand on the switch handle and one hand on the bail handle (Fig. E). Never hold the unit by the blade guard.

Guidelines for trimming

Extension cord (Fig. F)

- ◆ Always keep extension cord behind trimmer and away from the trimming operation as shown in figure F. Never drape it over a hedge being trimmed.
- ◆ If you cut or damage the cord, unplug it at the electrical outlet immediately, before inspecting or repairing cord.

Working position

- ◆ Maintain proper footing and balance and do not over-reach.
- ◆ Wear safety goggles, non-skid footwear and rubber gloves when trimming.
- ◆ Hold the tool firmly in both hands and turn the tool ON. Always hold the trimmer, as shown in Fig. E, with one hand on the switch handle and one hand on the auxiliary handle. Never hold the tool by the blade guard.

Trimming new growth (Fig. G)

- ◆ A wide, sweeping motion, feeding the blade teeth through the twigs is most effective. A slight downward tilt of the blade, in the direction of motion gives the best cutting.

Warning! Do not use trimmer for cutting stems greater than 16 mm. Use the trimmer only for cutting normal shrubbery found around houses and buildings.

Level hedges (Fig. H)

- ◆ To obtain exceptionally level hedges, a piece of string can be stretched along the length of the hedge as a guide.

Side trimming hedges (Fig. I)

- ◆ Begin at the bottom and sweep up.

Sawblade (Fig. J)

- ◆ For branches too large for the blade (1) to cut, use the sawblade (8). Position the sawblade as close to the bottom of the branch as possible. Place the sawblade shoe (8a) against the branch. Turn the hedge trimmer on as described above, allowing the tool to work at its own pace until the branch is fully cut.

The cutting blades are made from high quality, hardened steel and with normal usage, they will not require reshaping. However, if you accidentally hit a wire fence (Fig. K), stones, glass or other hard objects, you may put a nick in the blade. There is no need to remove this nick as long as it does not interfere with the movement of the blade. If it does interfere, unplug the cord and use a fine toothed file or sharpening stone to remove the nick. If you drop the trimmer, carefully inspect it for damage. If the blade is bent, housing cracked, or handles broken or if you see any other condition that may affect the trimmer's operation contact your local BLACK+DECKER Service Center for repairs before putting it back into use. Fertilizers and other garden chemicals contain agents which greatly accelerate the corrosion of metals. Do not store the unit on or adjacent to fertilizers or chemicals.

Blade Lubrication (Fig. L)

- ◆ After use, disconnect the power source.
- ◆ Carefully apply a resin solvent to the exposed blades.
- ◆ Connect the power source and turn the trimmer vertical with the blades toward the ground and run the trimmer for a few seconds to fully disperse the lubrication.
- ◆ Keeping your hands away from the blade, slide the sheath (10) over the blade until it snaps into place as shown in Figure L.

Accessories

The performance of your tool depends on the accessory used. BLACK+DECKER accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the very best from your tool.

Cleaning

WARNING: Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.

WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid

get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Maintenance

Your BLACK+DECKER corded/cordless appliance/tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning. Lubrication oil is available from your BLACK+DECKER dealer (cat. no. A6102-XJ).

Please refer to the back page of this manual for service center contact information, or visit www.2helpu.com.

Warning! Before performing any maintenance on corded/cordless power tools:

- ◆ Switch off and unplug the appliance/tool.
- ◆ Or switch off and remove the battery from the appliance/tool if the appliance/tool has a separate battery pack.
- ◆ Or run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- ◆ Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your appliance/tool/charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- ◆ After use, carefully clean the blades. After cleaning, apply a film of light machine oil to prevent the blades from rusting.

Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- ◆ Safely dispose of the old plug.
- ◆ Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- ◆ Connect the blue lead to the neutral terminal.

Warning! No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs.

Recommended fuse: 5 A.

Protecting the environment



Products/batteries are recyclable, but if marked with the crossed-out bin, they must not be disposed of with normal household waste.

Run the batteries down completely and separate them, and separate any light sources from the product if possible.

It is the user's responsibility to delete personal data from the product.

Then take the waste to an official waste collection center or a participating retailer who will often accept it free of charge.

Packaging should be discarded based on the marked material code. Operating and safety instructions should only be discarded once the applicable product is no longer in use. Please check with your local community/municipality for waste management guidance. For further information, visit

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Possible Solution
Slow running, noisy or hot blades.	Dry, corroded blades. Blades or blade support bent. Bent or damaged teeth. Loose blade bolts.	Lubricate blades. Straighten blade or blade support. Straighten teeth. Tighten blade bolts.
Unit will not start.	Lock off not fully operated. Cord not plugged in. Circuit fuse is blown. Circuit breaker is tripped. Cord or switch is damaged.	Check that lock off is fully forward prior to moving main trigger. Plug cord into a working outlet. Replace circuit fuse. (If the product repeatedly causes the circuit fuse to blow, discontinue use immediately and have it serviced at a BLACK+DECKER service center or authorized servicer.) Reset circuit breaker. (If the product repeatedly causes the circuit breaker to trip, discontinue use immediately and have it serviced at a BLACK+DECKER service center or authorized servicer.) Have cord or switch replaced at BLACK+DECKER Service Center or Authorized Servicer.

Technical data

		BEHTS551 -QS -XE Type 1, -GB Type 2
Voltage	V _{AC}	230
Power input	W	650
Blade strokes (no load)	min ⁻¹	1840
Blade length	cm	60
Blade gap	mm	25
Blade brake time	s	<1
Saw blade Max cut	mm	35
Weight	kg	3.1

Level of sound:

Sound pressure at operator position (L_{pa}) 88 dB, uncertainty (K) 3 dB

Level of sound:
Sound power (L_{WA}) 99 dB, uncertainty (K) 1.3 dB
Vibration total values:
Vibration emission value (a_w) 3.8 m/s ² , uncertainty (K) 1.5 m/s ²

Noise and Vibration

The declared Noise and Vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 62841-4-2 and may be used for comparing one tool with another. The declared Noise and Vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning! The noise and vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The Noise and Vibration level may increase above the level stated. When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

EC declaration of conformity

MACHINERY DIRECTIVE
OUTDOOR NOISE DIRECTIVE



BEHTS551-QS – Hedge Trimmer Type 1
BEHTS551-GB – Hedge Trimmer Type 2

We, the manufacturer as stated below, declares that these products described under Technical Data are in compliance with 2006/42/EC, EN62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022. These products also comply with Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and 2000/14/EC Annex V, Category Annex I: item 25

L_{WA} (measured sound power) 99 dB

L_{WA} (guaranteed sound power) 100 dB

For more information, please contact us at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of the manufacturer.

Markus Rompel
Vice President of Engineering Europe
Stanley Black and Decker Deutschland GmbH
Black and Decker, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germany
20.02.2025

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers consumers a 24 month guarantee from the date of purchase. This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with Black&Decker Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. Terms and conditions of the Black&Decker 2 year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at www.2helpU.com, or by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual.

Please visit our website www.blackanddecker.eu to register your new Black & Decker product and receive updates on new products and special offers.

Verwendungszweck

Ihre BLACK+DECKER®-Heckenschere BEHTS551 wurde zum Beschneiden von Hecken, Büschen und Sträuchern entwickelt. Dieses Werkzeug ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

- ◆ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zur späteren Verwendung auf. Der Begriff „Gerät“ oder „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Geräte (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Geräte (ohne Netzkabel).

1. Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung eines Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen.**
Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines Stromschlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Flächen, wie Rohren, Radiatoren, Herden und Kühlgeräten.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen und Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- Verwenden Sie das Kabel ordnungsgemäß.**
Verwenden Sie das Kabel niemals, um das Elektrowerkzeug zu tragen oder durch Ziehen vom

Netz zu trennen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.

Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.

- Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unumgänglich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter oder RCD) geschützte Stromversorgung.** Ein Fehlerstromschutzschalter verringert das Risiko eines Stromschlags.

3. Persönliche Sicherheit

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie sachgerecht mit einem Elektrowerkzeug um.**
Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.** Tragen Sie immer einen Augenschutz. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten.**
Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose oder einen Akku anschließen, es hochheben oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie alle Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.**
Schraubenschlüssel oder Einstellschlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrowerkzeugs angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
- Beugen Sie sich nicht zu weit nach vorne. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern. Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.

g. **Falls Vorrichtungen zum Absaugen oder Auffangen von Staub vorhanden sind, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Das Verwenden einer Staubauffangvorrichtung verringert Gefährdungen durch Staub.

h. **Werden Sie durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen nicht nachlässig und ignorieren Sie keinesfalls die Prinzipien in Bezug auf den sicheren Umgang mit Werkzeugen.** Eine unachtsame Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen

a. **Überlasten Sie das Werkzeug nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Elektrowerkzeug.**

Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.

b. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c. **Trennen Sie den Stecker vom Netz und/oder entfernen Sie die Akkus, falls abnehmbar, vom Elektrogerät, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.

d. **Bewahren Sie Elektrowerkzeuge bei Nichtgebrauch außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Elektrowerkzeuge nicht von Personen benutzen, die damit nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.**

Elektrowerkzeuge sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.

e. **Halten Sie das Elektrowerkzeug und sein Zubehör in einem einwandfreien Zustand. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen und ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrowerkzeug reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Geräte.

f. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.

g. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatz-Bits usw. entsprechend diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit.** Der Gebrauch dieses Elektrowerkzeugs für andere als die

vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.

h. **Halten Sie die Griffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Greifflächen verhindern die sichere Handhabung und Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen.

5. Service

a. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren

Sicherheitshinweise zur Heckenschere

a) **Vermeiden Sie, die Heckenschere bei schlechtem Wetter zu verwenden, vor allem, wenn das Risiko von Gewitter besteht.** Das verringert die Gefahr von Blitzeinschlägen.

b) **Halten Sie Strom- und Verlängerungskabel immer vom Schneidebereich fern.** Kabel werden möglicherweise von Hecken oder Büschen verdeckt und können unbeabsichtigt beschädigt werden.

c) **Tragen Sie Gehörschutz.** Angemessene Schutzausrüstung reduziert das Risiko von Gehörschäden.

d) **Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da die Klinge versteckte Kabel berühren könnte.** Der Kontakt der Klinge mit stromführenden Leitungen kann auch offenliegende Metallteile am Gerät unter Strom setzen und zu einem Stromschlag führen.

e) **Halten Sie sämtliche Körperteile von der Klinge fern.** Entfernen Sie kein geschnittenes Material und halten Sie das zu schneidende Material nicht fest, wenn sich die Klinge bewegt. Die Messer bewegen sich nach Abschalten des Schalters einige Sekunden lang weiter. Unachtsamkeit beim Gebrauch der Heckenschere kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

f) **Wenn das zu schneidende Material feststeckt und entfernt oder die Heckenschere gewartet werden soll, stellen Sie sicher, dass sie nicht eingeschaltet werden kann und das Netzkabel abgezogen wurde.** Eine unerwartete Betätigung der Heckenschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material oder bei der Wartung kann zu schweren Verletzungen führen.

g) **Tragen Sie die Heckenschere mit angehaltener Klinge am Griff und achten Sie darauf, dass sie nicht eingeschaltet werden kann.** Das richtige Tragen der Heckenschere verringert das Risiko des unbeabsichtigten Startens und daraus resultierenden Verletzungen durch die Klinge.

- h) **Verwenden Sie zum Transportieren oder bei der Aufbewahrung der Heckenschere immer den Klingenschutz.** Der richtige Umgang mit der Heckenschere verringert das Risiko von Verletzungen durch die Klinge.

Sicherheitshinweise zur Heckenschere

- Diese Heckenschere ist dazu bestimmt, vom Bediener am Boden und nicht auf Leitern oder anderen instabilen Stützen verwendet zu werden.
- Benutzen Sie beide Hände, wenn Sie die Heckenschere bedienen. Die Bedienung mit nur einer Hand kann zum Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen führen.
- Halten Sie sämtliche Körperteile von der Klinge fern. Entfernen Sie kein geschnittenes Material und halten Sie das zu schneidende Material nicht fest, wenn sich die Klinge bewegt. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie feststeckendes Material entfernen. Die Messer können nach dem Ausschalten noch weiterlaufen. Unachtsamkeit beim Gebrauch der Heckenschere kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Überprüfen Sie die Hecke auf Fremdkörper z.B. Drahtzäune.

GEFAHR: Halten Sie Ihre Hände nicht in die Nähe der Klinge. Ein Kontakt mit der Klinge führt zu schweren Verletzungen.

Warnung: Tragen Sie Augenschutz.

Warnung: Keinem Regen aussetzen.

Warnung: Verwenden Sie die Heckenschere nur, wenn Bügelgriff und Klingenschutz richtig angebracht sind. Die Verwendung der Heckenschere ohne die richtige Schutzvorrichtung oder den Griff kann zu schweren Verletzungen führen.

Restrisiken

Beim Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese sind:

- ◆ Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Messern oder Zubehör verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch längeren Gebrauch des Werkzeugs verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.
- ◆ Gehörschäden.
- ◆ Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Gebrauch des Werkzeugs (z. B. bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche und Buche.)

Datumscode-Position

Der Code für das Herstellungsdatum (13) besteht aus einer 4-stelligen Jahresangabe, gefolgt von einer 2-stelligen Wochenangabe und einem 2-stelligen Werkscode.

Etiketten am Werkzeug

Beachten Sie stets die folgende Anleitung. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.



Der Benutzer muss vor Gebrauch dieses Produkts die Anleitung gelesen und verstanden haben.



Der Benutzer muss geeigneten Augen-, Hör- und Kopfschutz tragen.



Das Produkt **KEINEM** Regen aussetzen.



Die Klinge **NICHT** berühren. Halten Sie Ihre Hände nicht in die Nähe der Klinge.



WARNUNG: Stromschlag oder Gefahr von Schnittverletzungen. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie mit Wartungsarbeiten beginnen oder wenn das Stromkabel beschädigt ist.



Garantierte Schallleistung laut Richtlinie 2000/14/EG.

Elektrische Sicherheit



Das Werkzeug ist schutzisoliert, daher ist keine Erdung erforderlich. Überprüfen Sie immer, dass die Stromversorgung der Spannung auf dem Typenschild entspricht.

- ◆ Bei einer Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder eine BLACK+DECKER Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.
- ◆ Verwenden Sie geeignete Verlängerungskabel, wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten. Bei geeigneten Kabeln von BLACK+DECKER treten bis 30 m Kabellänge keine Leistungsverluste auf.
- ◆ Die elektrische Sicherheit lässt sich durch Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters (30 mA) erhöhen.

Merkmale

Dieses Werkzeug verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale.

1. Schneide

2. Schutzvorrichtung
3. Bügelgriff
4. Einschaltsperr
5. Auslöseschalter
6. Schaltgriff
7. Kabelhalterung
8. Sägeblatt
9. Drehknopf
10. Hülle

Montage

Warnung! Stellen Sie vor der Montage sicher, dass das Gerät ausgeschaltet, der Netzstecker gezogen und der Messerschutz angebracht ist.

Anbringen der Schutzvorrichtung am Trimmer (Abb. A)

Für den Versand wird die Schutzvorrichtung von der Heckenschere abmontiert. Anbringen der Schutzvorrichtung:

- ◆ Entfernen Sie die Sicherungsschraube der Schutzvorrichtung (11) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher (nicht mitgeliefert).
- ◆ Positionieren Sie die Schutzvorrichtung wie in Abb. A gezeigt. Vergewissern Sie sich, dass die Schlitz der Schutzvorrichtung in den Rillen (12) am Gerät einrasten.
- ◆ Setzen Sie die Sicherungsschraube der Schutzvorrichtung (11) in die Öffnungen an der Seite der Schutzvorrichtung ein und ziehen Sie sie wie in Abb. A gezeigt fest.

Warnung! Verwenden Sie den Trimmer nur, wenn Griff und Schutzvorrichtung richtig angebracht sind. Die Verwendung der Heckenschere ohne die richtige Schutzvorrichtung oder den Griff kann zu schweren Verletzungen führen.

Anbringen eines Verlängerungskabels am Trimmer (Abb. B)

An der Rückseite des Schaltgriffs (6) befindet sich eine Kabelhalterung (7).

- ◆ Bilden Sie aus dem Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe.
- ◆ Führen Sie die Schleife wie in Abb. B gezeigt in das Kabelhaltergehäuse ein.
- ◆ Haken Sie die Schleife so an dem Kabelhalter (7) fest, dass sie darin liegen bleibt.
- ◆ Stecken Sie das Verlängerungskabel in das Gerät ein.

Verwendung

Warnung! Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung.

Warnung! Lagern oder verwenden Sie das Werkzeug und Akkupack niemals in Bereichen, in denen die Temperatur unter 4 °C fällt (z. B. Scheunen oder Metallgebäude im Winter) oder 40 °C erreicht oder übersteigt (z. B. Scheunen oder Metallgebäude im Sommer).

Ein- und Ausschalten

Hinweis: Das Gerät ist zu Ihrer Sicherheit mit einer Zweihandbetätigung ausgestattet. Durch dieses System wird das versehentliche Einschalten des Geräts verhindert. Das Gerät kann nur betrieben werden, wenn es mit beiden Händen gehalten wird.

Einschalten (Abb. C)

- ◆ Drücken Sie zum Einschalten des Geräts die Einschaltsperr (4) im Schaltgriff (6) nach hinten und drücken Sie den Auslöseschalter (5) zusammen. Drücken Sie den Sicherheitsschalter im Bügelgriff (3a) wie in Abbildung C gezeigt. Sobald das Gerät läuft, können Sie die Schalterarretierung loslassen. Um das Gerät in Betrieb zu halten, müssen Sie den Auslöseschalter gedrückt halten. Zum Ausschalten des Werkzeugs lassen Sie den Auslöser los.

Warnung! Arretieren Sie den Schalter nie in der Stellung ON (EIN).

Drehen des hinteren Griffs (Abb. D)

Der hintere Griff kann um 180° gedreht werden. Es gibt optionale Anschläge bei 0°, 45° und 90°, die sich ideal zum Beschneiden von Seiten und für gerundete oder unregelmäßig geformte Sträucher eignen.

Drücken Sie zum Drehen des hinteren Griffs auf den Drehknopf (9) und drehen Sie ihn in die gewünschte Richtung, siehe Abbildung D.

In Abbildung D ist der hintere Griff in den Positionen 90° links, 0° und 90° rechts dargestellt.

Korrekte Handhaltung (Abb. E)

Halten Sie den Trimmer immer so fest, wie es in den Abbildungen in diesem Handbuch dargestellt ist, d.h. mit einer Hand auf dem Schaltgriff und mit einer Hand am Bügelgriff (Abb. E). Tragen Sie die Maschine niemals an der Schutzvorrichtung der Klinge.

Tipps für den Beschnitt

Verlängerungskabel (Abb. F)

- ◆ Halten Sie das Verlängerungskabel wie in Abbildung F gezeigt immer hinter der Heckenschere und vom Arbeitsvorgang entfernt. Hängen Sie es niemals über eine Hecke, die beschnitten werden soll.
- Falls Sie das Kabel versehentlich durchschneiden oder beschädigen, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Kabel überprüfen oder reparieren.

Arbeitsposition

- ◆ Achten Sie auf einen sicheren Stand und eine sichere Balance und überstrecken Sie sich nicht.

- ◆ Tragen Sie beim Schneiden eine Schutzbrille, rutschfestes Schuhwerk und Gummihandschuhe.
- ◆ Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest und schalten Sie es ein. Halten Sie die Heckenschere immer wie in Abb. E dargestellt mit einer Hand am Schaltgriff und der anderen Hand am Zusatzhandgriff. Tragen Sie das Werkzeug niemals an der Schutzvorrichtung der Klinge.

Trimmen von nachgewachsenen Bereichen (Abb. G)

- ◆ Eine breite, geschwungene Bewegung, bei der die Klingenzähne durch die Zweige geführt werden, ist am effektivsten. Eine in Bewegungsrichtung leicht nach unten geneigte Klinge bietet das beste Schneidergebnis.

Warnung! Schneiden Sie mit der Heckenschere keine Äste, die dicker als 16 mm sind. Verwenden Sie die Heckenschere nur zum Stutzen normaler Sträucher bei Häusern und Gebäuden.

Hecken begradigen (Abb. H)

- ◆ Um besonders gerade Hecken zu erhalten, kann ein Bindfaden als Führung entlang der gesamten Hecke gespannt werden.

Trimmen von Heckenseiten (Abb. I)

- ◆ Beginnen Sie an der Unterseite und arbeiten Sie sich nach oben.

Sägeblatt (Abb. J)

- ◆ Wenn Äste zu dick sind, um sie mit der Klinge (1) zu schneiden, verwenden Sie das Sägeblatt (8). Setzen Sie das Sägeblatt dazu so nah wie möglich am unteren Ende des Astes an. Platzieren Sie den Sägeblatt-Schuh (8a) gegen den Ast. Schalten Sie die Heckenschere wie oben beschrieben ein und lassen Sie das Werkzeug in seinem eigenen Tempo arbeiten, bis der Ast vollständig durchgeschnitten ist.

Die Schneidklinge ist aus hochwertigem, gehärtetem Stahl gefertigt und muss bei normalem Gebrauch nicht geschärft werden. Wenn Sie allerdings versehentlich einen Drahtzaun (Abb. K), Steine, Glas oder andere harte Gegenstände treffen, kann das zu einer Scharte in der Klinge führen. Es ist nicht erforderlich, diese Scharte zu beseitigen, solange sie die Bewegung der Klinge nicht beeinträchtigt. Wenn sie eine Beeinträchtigung darstellt, ziehen Sie das Kabel ab und beseitigen Sie die Scharte mit einer feinzahnigen Feile oder einem Schleifstein. Wenn die Heckenschere heruntergefallen ist, überprüfen Sie sie vor der weiteren Verwendung sorgfältig auf Beschädigungen. Wenn die Klinge verbogen oder das Gehäuse rissig ist oder wenn Griffe gebrochen sind oder Sie etwas anderes feststellen, das den Betrieb des Geräts beeinträchtigen könnte, wenden Sie sich an Ihre lokale BLACK+DE-

CKER Vertragswerkstatt, um das Gerät reparieren zu lassen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Düngemittel und andere Gartenchemikalien enthalten Mittel, welche die Korrosion von Metallen stark beschleunigen. Bewahren Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von Düngemitteln oder Chemikalien auf.

Sägeblattschmierung (Abb. L)

- ◆ Trennen Sie nach dem Gebrauch die Stromversorgung.
- ◆ Tragen Sie vorsichtig ein Harzlösungsmittel auf die freiliegenden Klingen auf.
- ◆ Schließen Sie die Stromquelle an und drehen Sie den Trimmer senkrecht mit den Messern in Richtung Boden. Lassen Sie ihn einige Sekunden lang laufen, um das Schmiermittel vollständig zu verteilen.
- ◆ Halten Sie die Hände vom Sägeblatt fern und schieben Sie die Hülle (10) über das Sägeblatt, bis es einrastet, siehe Abbildung L.

Zubehör

Das verwendete Zubehör hat wesentlichen Einfluss auf die Leistung des Geräts. Zubehörteile von BLACK+DECKER erfüllen höchste Qualitätsstandards und wurden speziell für die Verwendung mit Ihrem Gerät entwickelt. Bei Verwendung dieses Zubehörs erhalten Sie stets optimale Ergebnisse.

Reinigung

WARNUNG: Blasen Sie mit Trockenluft immer dann Schmutz und Staub aus dem Hauptgehäuse, wenn sich Schmutz sichtbar in und um die Lüftungsschlitze ansammelt. Tragen Sie bei diesen Arbeiten zugelassenen Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.

WARNUNG: Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nichtmetallischen Teile des Geräts. Diese Chemikalien können das in diesen Teilen verwendete Material aufweichen. Verwenden Sie ein nur mit Wasser und einer milden Seife befeuchtetes Tuch. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Werkzeug eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Werkzeugs in eine Flüssigkeit.

Wartung

Ihr BLACK+DECKER Elektrowerkzeug mit Kabel/ohne Kabel wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt sorgfältige Pflege und regelmäßige Reinigung voraus. Schmieröl erhalten Sie im BLACK+DECKER-Fachhandel (Katalognr. A6102-XJ).

Die Kontaktdaten der Kundendienststelle finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuchs oder auf www.2helpu.com.

Warnung! Tun Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten an Elektrowerkzeugen mit/ohne Kabel Folgendes:

- ◆ Schalten Sie das Werkzeug aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- ◆ Wenn das Gerät über einen separaten Batteriepack oder Akku verfügt, schalten Sie das Gerät ab, und entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät.
- ◆ Wenn der Akku integriert ist, entladen Sie diesen vor dem Abschalten vollständig.
- ◆ Ziehen Sie vor dem Reinigen des Ladegeräts den Netzstecker. Abgesehen von der regelmäßigen Reinigung ist Ihr Ladegerät wartungsfrei.
- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Geräts und des Ladegeräts mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- ◆ Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.
- ◆ Reinigen Sie die Messer nach dem Gebrauch sorgfältig. Tragen Sie nach der Reinigung einen Film aus leichtem Maschinenöl auf, um Rostbildung an den Klingen zu vermeiden.

Austauschen des Netzsteckers (nur Großbritannien und Irland)

Wenn ein neuer Netzstecker angebracht werden muss:

- ◆ Entsorgen Sie den alten Stecker auf sachgerechte Weise.
- ◆ Verbinden Sie die braune Leitung mit dem spannungsführenden Anschluss des Steckers.
- ◆ Verbinden Sie die blaue Leitung mit dem neutralen Anschluss.

Warnung! Stellen Sie keine Verbindung mit dem Erdungsanschluss her. Befolgen Sie die Montageanweisungen, die mit hochwertigen Steckern geliefert werden. Empfohlene Sicherung: 5 A.

Umweltschutz



Die Produkte/Akkus können recycelt werden. Wenn sie jedoch mit einem durchgestrichenen Mülleimer gekennzeichnet sind, dürfen sie nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden.

Entladen Sie die Batterien vollständig und trennen Sie sie. Trennen Sie zudem nach Möglichkeit alle Lichtquellen vom Produkt. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, personenbezogene Daten von dem Produkt zu entfernen.

Bringen Sie den Abfall dann zu einer offiziellen Abfallsammelstelle oder zu einer Entsorgungsstelle, wo die Entsorgung häufig kostenfrei ist. Die Entsorgung der Verpackung muss entsprechend dem Materialcode erfolgen. Betriebs- und Sicherheitshinweise sollten erst entsorgt werden, wenn das entsprechende Produkt endgültig nicht mehr verwendet wird. Bitte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde/Stadt über die Verfahren zur richtigen Abfallentsorgung. Weitere Informationen finden Sie auf

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Klingen laufen langsam, sind laut oder werden heiß.	Klingen sind trocken, rostig. Klinge oder Klingenhalterung verbogen. Zähne verbogen oder beschädigt. Lockere Klingenschrauben.	Klingen schmieren. Klinge oder Klingenhalterung begradigen. Zähne begradigen. Ziehen Sie die Klingenschrauben an.
Gerät startet nicht.	Einschaltsperrfunktioniert nicht. Kabel nicht eingesteckt. Sicherung wurde ausgelöst. Leistungstrennschalter hat ausgelöst. Kabel oder Schalter beschädigt.	Prüfen Sie, ob die Einschaltsperrfunktion vollständig nach vorne geschoben wurde, bevor Sie den Hauptauslöser betätigen. Kabel an eine funktionierende Steckdose anschließen. Ersetzen Sie die Sicherung. (Wenn die Sicherung des Geräts wiederholt auslöst, beenden Sie sofort die Nutzung und lassen es von einer BLACK+DECKER-Kundendienststelle oder einer Vertragswerkstatt warten.) Leistungstrennschalter zurücksetzen. (Wenn der Leistungstrennschalter des Geräts wiederholt auslöst, beenden Sie sofort die Nutzung und lassen Sie es von einer BLACK+DECKER-Kundendienststelle oder einer Vertragswerkstatt warten.) Lassen Sie das Kabel oder den Schalter in einer BLACK+DECKER-Kundendienststelle oder einer Vertragswerkstatt austauschen.

Technische Daten

		BEHTS551 -QS -XE Typ 1, -GB Typ 2
Spannung	V _{AC}	230
Leistungsaufnahme	W	650
Klingenhöhe (lastfrei)	min ⁻¹	1840
Klingenlänge	cm	60
Klingenabstand	mm	25
Messerbremszeit	s	<1
Sägeblatt, max. Schneidkapazität	mm	35
Gewicht	kg	3,1

Schallpegel:
Schalldruck an der Bedienerposition (L_{pA}) 88 dB, Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB
Schallleistung (L_{WA}) 99 dB, Unsicherheitsfaktor (K) 1,3 dB

Vibrationsgesamtwerte:
Vibrationsemissionswert (a_v) 3,8 m/s ² , Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s ²

Geräusche und Vibrationen

Die in den Abschnitten „Technische Daten“ und „EU-Konformitätserklärung“ angegebenen Werte für die Geräusch- und Vibrationsemissionen wurden mit einer Standard-Prüfmethode nach EN 62841-4-2 ermittelt und können zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Außerdem können die Werte für die Geräusch- und Vibrationsemissionen bei Verwendung des Geräts mit Hilfe dieser Werte schon im Voraus eingeschätzt werden.

Warnung! Die bei Verwendung des Geräts auftretenden Geräusch- und Vibrationsemissionen hängen von der Art des Gerätegebrauchs ab und können dementsprechend von dem angegebenen Wert abweichen. Gegebenenfalls können die Geräusch- und Vibrationspegel über dem angegebenen Wert liegen.

Für die Ermittlung der Vibrationsbelastung müssen die tatsächlichen Einsatzbedingungen und Verwendungen des Elektrowerkzeugs während des gesamten Arbeitsgangs berücksichtigt werden, einschließlich der Zeiten, wenn das Werkzeug nicht verwendet oder im Leerlauf betrieben wird. Diese Werte werden benötigt, um die gemäß 2002/44/EG erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz von Personen festlegen zu können.

EG-Konformitätserklärung

MASCHINENRICHTLINIE

RICHTLINIE ÜBER UMWELTBELASTENDE GERÄUSCH-EMISSIONEN



BEHTS551-QS – Heckenschere Typ 1
BEHTS551-GB – Heckenschere Typ 2

Der nachfolgend angegebene Hersteller erklärt, dass diese unter Technische Daten beschriebenen Produkte den Normen 2006/42/EC, EN62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022 entsprechen. Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien 2014/30/EU, 2011/65/EU und 2000/14/EG Anhang V, Kategorie I: Punkt 25

L_{WA} (gemessene Schallleistung) 99 dB

L_{WA} (garantierte Schallleistung) 100 dB

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an uns unter der folgenden Adresse oder schauen Sie auf der Rückseite dieser Betriebsanleitung nach.

Der/die Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese Erklärung im Namen des Herstellers ab.

Markus Rompel
Vice President of Engineering Europe
Stanley Black and Decker Deutschland GmbH
Black and Decker, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Deutschland
20.02.2025

Garantie

Black+Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Diese Garantie versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allgemeinen Geschäftsbedingungen von Black&Decker entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Geschäftsbedingungen der 2-jährigen der Black&Decker Garantie sowie den Ort der nächsten zugelassenen Reparaturwerkstatt in Ihrer Nähe erhalten Sie im Internet unter www.2helpU.com oder in dem Sie Kontakt mit dem Black & Decker Büro unter der in diesem Handbuch angegebenen Adresse aufnehmen.

Ihr neues Black+Decker-Produkt können Sie auf unserer Website unter www.blackanddecker.eu registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote.

Utilisation prévue

Votre taille-haie BLACK+DECKER® BEHTS551 a été conçu pour tailler les haies, les buissons et les ronces. Cet outil est destiné à un usage grand public uniquement.

- ◆ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et les opérations de maintenance à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par des enfants sans surveillance.

Consignes de sécurité

Avertissements de sécurité générale propres aux outils électriques



AVERTISSEMENT ! Veuillez à lire tous les avertissements, toutes les consignes et toutes les illustrations liées à la sécurité ainsi que toutes les spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions listées ci-dessous peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur. Le terme "outil électrique" mentionné dans les avertissements fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (avec câble) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.**
Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.
- Maintenez les enfants et les autres personnes à l'écart quand vous utilisez un outil électrique.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale.**
Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre. L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de choc électrique.
- Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple.** Il y a sinon un risque accru de choc électrique si votre corps est lui-même relié à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.** Le risque de choc électrique augmente si de

l'eau pénètre dans un outil électrique.

- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de chocs électriques.
- Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes

- Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique.**
N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments. Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.
- Portez des équipements de protection individuelle.** Portez toujours une protection oculaire. Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives réduisent le risque de blessures s'ils sont utilisés à bon escient.
- Empêchez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position Arrêt avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.** Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position Marche augmente les accidents.
- Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou une pince restée fixée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.
- Ne vous penchez pas. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucuns vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux et**

vos vêtements à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se trouver pris dans les pièces mobiles.

- g. Si vous disposez de dispositifs pour le raccordement d'un extracteur de poussière ou d'installations pour la récupération, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.
 - h. Ne pensez pas être familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.
- 4. Utiliser et entretenir un outil électrique**
- a. Respectez la capacité de l'outil. Utilisez l'outil approprié, adapté pour le travail à réaliser.**
Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
 - b. N'utilisez pas l'outil électrique si son interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre.** Tout outil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et il doit être réparé.
 - c. Débranchez la prise de l'alimentation électrique et/ou retirez le bloc-batterie de l'outil s'il est amovible, avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de précaution permettent de réduire le risque que l'outil électrique soit mis en marche accidentellement.
 - d. Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner.**
Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
 - e. Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires.** Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de le réutiliser.
De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.
 - f. Maintenez les organes de coupe affûtés et propres.**
Des organes de coupe bien entretenus et dont le tranchant est affûté sont moins susceptibles de rester coincés et ils sont plus faciles à contrôler.
 - g. Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts d'outils conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à d'autres fins

que celles pour lesquelles il a été prévu peut entraîner des situations dangereuses.

- h. Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches et propres, sans trace d'huile ou de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.
- 5. Révision/Réparation**
- a. Ne faites réviser/réparer votre outil électrique que par un réparateur qualifié qui n'utilise que des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.

Consignes de sécurité propres aux taille-haies

Avertissements de sécurité propres aux taille-haies

- a) N'utilisez pas le taille-haie si les conditions météorologiques sont mauvaises, tout particulièrement lorsqu'il y a un risque de foudre.**
Vous réduirez ainsi le risque d'être frappé par la foudre.
- b) Éloignez tous les cordons et câbles électriques de la zone de coupe.** Les cordons et câbles d'alimentation peuvent être camouflés par les haies ou les buissons et risquent d'être sectionnés par la lame.
- c) Portez une protection auditive.** Un équipement de protection adapté permet de réduire le risque de perte d'audition.
- d) Tenez le taille-haie par ses surfaces de préhension isolées car il est possible que la lame entre en contact avec des fils cachés.** Tout contact des lames avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées du taille-haie sous tension et occasionner un choc électrique à l'utilisateur.
- e) Gardez toutes les parties de votre corps loin de la lame.** Ne retirez pas les chutes et ne tenez pas les éléments à couper à la main lorsque les lames sont en mouvement. Le mouvement des lames continue après l'extinction du moteur. Tout moment d'inattention en utilisant le taille-haie peut entraîner de graves blessures.
- f) Pour supprimer un bourrage ou entretenir le taille-haie, veillez à ce que tous les interrupteurs soient sur la position Arrêt et que le câble électrique soit bien débranché.** La mise en marche intempestive du taille-haie pendant la suppression d'un bourrage ou une réparation peut engendrer de graves blessures.
- g) Portez le taille-haie par la poignée, lame immobilisée et en prenant soin de l'actionner aucun interrupteur.**
En transportant le taille-haie de la bonne façon, vous diminuez le risque de démarrage accidentel et les blessures possibles avec les lames.

- h) **Veillez à toujours installer le cache-lame pour transporter ou ranger le taille-haie.** En manipulant le taille-haie de la bonne manière vous diminuez le risque de démarrage intempestif et les blessures possibles par les lames.

Avertissements de sécurité propres aux taille-haies

- Le taille-haie a été conçu pour être utilisé au sol et en aucun cas sur une échelle ou tout autre support instable.
- Utilisez vos deux mains pour vous servir du taille-haie. En l'utilisant d'une seule main, vous pourriez perdre la maîtrise de l'outil et vous blesser grièvement.
- Gardez toutes les parties de votre corps loin de la lame. Ne retirez pas les chutes et ne tenez pas les éléments à couper à la main lorsque les lames sont en mouvement. Assurez-vous que l'interrupteur est à l'arrêt avant de retirer d'éventuelles chutes restées coincées. Les lames continuent à tourner après l'extinction de l'outil. Tout moment d'inattention en utilisant le taille-haie peut entraîner de graves blessures.
- Contrôlez l'absence de corps étrangers, comme du grillage par exemple.

DANGER: Gardez vos mains loin de la lame. Tout contact avec la lame peut occasionner de graves blessures.

Avertissement : Portez une protection oculaire.

Avertissement : N'exposez pas l'équipement à la pluie.

Avertissement : N'utilisez la machine que si l'arceau de démarrage et le carter de protection sont correctement installés. L'utilisation du taille-haie sans le carter de protection, ni la poignée fournis peut occasionner de graves blessures.

Risques résiduels

Certains risques résiduels autres que ceux mentionnés dans les avertissements sur la sécurité peuvent survenir en utilisant l'outil. Ces risques peuvent être dus à une utilisation incorrecte, une utilisation prolongée, etc.

Malgré le respect de toutes les réglementations pertinentes sur la sécurité et la mise en œuvre de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- ◆ Les blessures dues au contact avec des pièces mobiles/ en rotation.
- ◆ Les blessures dues au changement de pièces, de lames ou d'accessoires.
- ◆ Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Lorsque vous utilisez un outil quel qu'il soit pendant de longues périodes, veillez à faire des pauses régulières.
- ◆ Les troubles de l'ouïe.
- ◆ Les risques pour la santé dus à l'inhalation des poussières émises pendant l'utilisation de l'outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne et le hêtre).

Emplacement du code date

Le code de la date de fabrication (13) est composé de l'année en 4 chiffres, suivie de la semaine en 2 chiffres, suivie de 2 chiffres représentant le code de l'usine.

Étiquettes apposées sur l'outil

Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit respecter les consignes suivantes :



L'utilisateur doit lire et s'assurer de bien comprendre la notice d'utilisation avant d'utiliser le produit.



L'utilisateur doit porter des protections auditives et oculaires suffisantes ainsi qu'un casque.



N'exposez PAS le produit à la pluie.



NE touchez **PAS** la lame.
Gardez vos mains loin de la lame.



AVERTISSEMENT : Risque de choc électrique ou de coupure. Débranchez toujours la prise avant l'entretien ou si le câble est endommagé.



Puissance sonore garantie conforme à la Directive 2000/14/CE.

Sécurité électrique



Cet outil est doublement isolé et il ne nécessite donc aucune liaison à la terre. Assurez-vous toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre d'assistance BLACK+DECKER agréé afin d'éviter tout risque.
- ◆ Pour manipuler l'outil à l'extérieur, utilisez uniquement une rallonge homologuée pour ce genre d'utilisation. Une rallonge adaptée BLACK+DECKER jusqu'à 30 m peut être utilisée sans perte de puissance.
- ◆ Utilisez un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR) à grande sensibilité, 30 mA, pour améliorer la sécurité électrique.

Caractéristiques

Cet outil dispose de tout ou partie des éléments suivants.

1. Lame
2. Carter de protection
3. Arceau de démarrage
4. Bouton de verrouillage

5. Interrupteur à gâchette
6. Poignée de commande
7. Retenue de câble
8. Lame de scie
9. Bouton pour pivoter la poignée
10. Fourreau

Assemblage

Avertissement ! Avant l'assemblage, assurez-vous que l'outil est éteint, débranché et que le fourreau est en place.

Fixer le carter de protection sur le taille-haie (Fig. A)

Le taille-haie est livré avec le carter de protection démonté. Pour installer le carter de protection :

- ◆ Retirez la vis qui maintient le carter de protection (11) à l'aide d'un tournevis Phillips (non fourni).
- ◆ Positionnez le carter de protection comme illustré par la Fig. A en vous assurant que les fentes sur le carter rentrent dans les rainures (12) sur la machine.
- ◆ Insérez la vis de retenue du carter (11), dans les trous sur le côté du carter et serrez-la fermement, comme illustré par la Fig. A.

Avertissement ! N'utilisez l'outil que si la poignée et le carter de protection sont correctement assemblés sur le taille-haie. L'utilisation du taille-haie sans le carter de protection, ni la poignée fournis peut occasionner de graves blessures.

Fixer une rallonge au taille-haie (Fig. B)

Une retenue de câble (7) est installée à l'arrière de la poignée de commande (6).

- ◆ Enroulez la rallonge à son extrémité pour créer une boucle.
- ◆ Faites passer la boucle dans le passe-câble, comme illustré par la Fig. B.
- ◆ Accrochez la boucle dans la retenue de câble (7) pour qu'elle y reste maintenue.
- ◆ Branchez la rallonge dans la machine.

Utilisation

Avertissement ! Laissez l'outil fonctionner à son propre rythme. Ne poussez pas l'outil au-delà de sa capacité.

Avertissement ! Ne rangez et n'utilisez pas l'outil et le bloc-batterie dans des endroits où la température peut chuter sous 4 °C (39 °F) (comme des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en hiver) ou atteindre ou dépasser 40 °C (104 °F) (comme des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en été).

Mettre en marche et éteindre la machine

Remarque : Pour votre sécurité, cet outil est équipé d'un système à double commande. Ce système évite le démarrage accidentel de l'outil et permet son fonctionnement à la condi-

tion qu'il soit tenu avec les deux mains.

Mettre la machine (Fig. C)

- ◆ Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur le bouton de verrouillage (4) sur la poignée de commande (6), puis enfoncez l'interrupteur à gâchette (5). Enfoncez l'interrupteur de sécurité sur l'arceau de démarrage (3a), comme illustré par la figure C. Vous pouvez relâcher le bouton de verrouillage une fois la machine en marche. Pour maintenir la machine en marche, vous devez maintenir la gâchette enfoncée. Relâchez la gâchette pour arrêter l'outil.

Avertissement ! N'essayez jamais de bloquer l'interrupteur en position marche.

Pivoter la poignée arrière (Fig. D)

La poignée arrière peut être tournée à 180°. Des butées d'arrêt sont proposées à 0°, 45° et 90°, idéales pour tailler les côtés des arbustes ou leur donner une forme ronde ou irrégulière.

Pour pivoter la poignée arrière, appuyez sur le bouton pour pivoter la poignée (9) et tournez la poignée dans la direction voulue, comme illustré par la figure D.

La figure D montre la poignée arrière aux positions à 90° à gauche, 0° et 90° à droite.

Position correcte des mains (Fig. E)

Tenez toujours le taille-haie, comme indiqué par les illustrations de cette notice, une main sur la poignée de commande et l'autre main sur l'arceau de démarrage (Fig. E). Ne tenez jamais la machine par le carter de la lame.

Consignes pour la taille

Rallonge (Fig. F)

- ◆ Veillez à toujours garder la rallonge derrière de taille-haie et loin de la zone à tailler, comme illustré par la figure F. Ne la faites jamais courir par-dessus la haie que vous êtes en train de tailler.
- Si vous sectionnez ou si vous endommagez le cordon, débranchez-le immédiatement de la prise électrique, avant de l'inspecter ou de le réparer.

Position de travail

- ◆ Adoptez une posture stable, gardez votre équilibre et ne vous penchez pas.
- ◆ Portez des lunettes de protection, des chaussures anti-dérapantes et des gants en caoutchouc pour effectuer la taille.
- ◆ Tenez l'outil fermement à deux mains et mettez-le en marche. Veillez à toujours tenir le taille-haie comme illustré par la Fig. E, avec une main sur la poignée de commande et l'autre main sur la poignée auxiliaire. Ne tenez jamais l'outil par le carter de protection.

Tailler les jeunes pousses (Fig. G)

- ◆ Balayer la taille-haie en un large mouvement, en passant les dents de la lame à travers les rameaux est la méthode la plus efficace. Une légère inclinaison de la lame vers le bas, dans le sens du mouvement donne de meilleurs résultats.

Avertissement ! N'utilisez pas la taille-haie pour couper des tiges de plus de 16 mm. N'utilisez la taille-haie que pour couper des arbustes ordinaires que l'on trouve autour des maisons et des bâtiments.

Égaliser les haies (Fig. H)

- ◆ Pour obtenir des haies égalisées à la perfection, il est possible de tirer un fil sur toute la longueur de la haie pour qu'il serve de guide.

Tailler les côtés des haies (Fig. I)

- ◆ Commencez par le bas et remontez.

Lame de scie (Fig. J)

- ◆ Utilisez la lame de scie (8) pour les branches trop grosses pour la lame (1). Placez la lame de scie aussi près que possible du bas de la branche. Placez la semelle de la lame de scie (8a) contre la branche. Allumez la taille-haie comment décrit plus haut, en laissant l'outil fonctionner à sa propre cadence jusqu'à ce que la branche soit totalement sciée.

Les lames sont des lames en acier trempé de grande qualité qui ne nécessitent aucun affûtage si elles sont utilisées normalement. Cependant, s'il vous arrive de heurter un grillage métallique (Fig. K), des pierres, du verre ou d'autres objets durs accidentellement, il se peut que vous ébréchiez la lame. Il n'est pas utile de rectifier la lame tant que cela ne gêne pas son mouvement. Dans le cas contraire, débranchez le câble électrique et utilisez une lime fine ou une pierre à affûter pour corriger l'ébréchure. Si la taille-haie chute, contrôlez l'absence de dommage avec soin. Si la lame est tordue, que le corps de l'outil est fissuré ou que les poignées sont cassées ou si vous détectez d'autres conditions qui pourraient nuire au bon fonctionnement du taille-haie, contactez votre centre d'assistance BLACK+DECKER local pour le faire réparer avant de le réutiliser.

Les engrais et autres produits chimiques pour jardin contiennent des éléments qui accélèrent grandement la corrosion des métaux. Ne rangez pas la machine à proximité d'engrais ou de produits chimiques.

Lubrifier la lame (Fig. L)

- ◆ Débranchez la machine de la source d'alimentation électrique après chaque utilisation.
- ◆ En faisant attention, appliquez un solvant à résine sur les lames nues.

- ◆ Raccordez le taille-haie à la source d'alimentation électrique et tournez la taille-haie à la verticale, lames vers le sol et faites-le fonctionner quelques secondes pour éliminer l'excès de lubrifiant.
- ◆ Tout en gardant vos mains loin de la lame, glissez le fourreau (10) sur la lame jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place, comme illustré par la Fig. L.

Accessoires

Les performances de votre outil dépendent de l'accessoire utilisé. Les accessoires BLACK+DECKER sont élaborés selon des normes de qualité supérieures et ils sont conçus pour améliorer les performances de votre outil. L'utilisation de ces accessoires vous permet de tirer pleinement profit de votre outil.

Nettoyage

AVERTISSEMENT : Soufflez les saletés et la poussière hors du corps de la machine avec de l'air sec, dès que la poussière s'accumule dans et autour des orifices d'aération. Portez des lunettes de protection et un masque à poussière homologués pour réaliser cette opération.

AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques décapants pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient attaquer la matière de ces pièces. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil et n'immergez jamais aucune de ses pièces dans aucun liquide.

Maintenance

Votre appareil/outil sans fil/avec fil BLACK+DECKER a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement continu et satisfaisant dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

Vous trouverez de l'huile de graissage chez votre revendeur BLACK+DECKER (N° A6102-XJ).

Consultez la dernière page de cette notice pour obtenir les coordonnées des centres d'assistance ou visitez le site www.2helpu.com.

Avertissement ! Avant toute opération de maintenance sur des outils électriques avec ou sans fil :

- ◆ Éteignez et débranchez l'appareil/outil.
- ◆ Ou, arrêtez l'appareil/outil et retirez-en la batterie si celui-ci est muni d'un bloc-batterie séparé.
- ◆ Ou déchargez complètement la batterie si elle est intégrée, puis éteignez la machine.
- ◆ Débranchez le chargeur avant de le nettoyer. Votre chargeur ne nécessite aucun entretien particulier, à l'exception d'un nettoyage régulier.
- ◆ Nettoyez régulièrement les fentes d'aération de votre appareil/outil/chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.

- ◆ Nettoyez régulièrement le bloc-moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants.
- ◆ Une fois la taille terminée, nettoyez les lames avec précaution. Après le nettoyage, appliquez un film fin d'huile pour machine afin d'empêcher que les lames ne rouillent.

Remplacer la prise de courant (RU et Irlande uniquement)

Si une nouvelle prise électrique doit être installée :

- ◆ Jetez l'ancienne prise de façon appropriée.
- ◆ Raccordez le fil marron à la phase de la nouvelle prise.
- ◆ Raccordez le fil bleu au neutre.

Avertissement ! Aucun branchement ne doit être fait à la borne de terre. Respectez les instructions pour l'installation fournies avec les prises de bonne qualité. Fusible recommandé : 5 A.

Protection de l'environnement



Les produits et les piles/batteries sont recyclables mais s'ils sont marqués du symbole d'une poubelle barrée d'une croix, ils ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Videz complètement les batteries et retirez-les et retirez, si possible, toute source d'éclairage du produit. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de supprimer ses données personnelles du produit.

Apportez ensuite le produit à jeter dans un centre de récupération des déchets ou chez un revendeur qui, le plus souvent, l'accepte gratuitement. Les emballages doivent être jetés en fonction du code matière qui figure dessus. Les notices et les consignes de sécurité ne doivent être jetées que lorsque le produit qu'elles concernent n'est plus en service. Veillez à vérifier auprès de votre collectivité/municipalité locale, les directives en matière de gestion des déchets. Pour plus d'informations, consultez

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution possible
Le fonctionnement est lent, bruyant ou les lames chauffent.	Les lames sont sèches, corrodées.	Lubrifiez les lames.
	Lame ou support de lame plié(e).	Rectifiez la lame ou le support de lame.
	Les dents sont tordues ou endommagées.	Rectifiez les dents.
	Les boulons de la lame sont desserrés.	Resserrez les boulons de la lame.

La machine ne démarre pas.	Le déverrouillage n'est pas bien enclenché.	Contrôlez que le levier de verrouillage est bien complètement vers l'avant, avant d'actionner la gâchette principale. Branchez le cordon dans une prise murale qui fonctionne. Remplacez le fusible du circuit. (Si le produit fait sans cesse griller le fusible, cessez toute utilisation immédiate et faites-le réparer dans un centre d'assistance BLACK+DECKER ou chez un prestataire de service agréé). Réarmez le disjoncteur. (Si le produit déclenche sans cesse le disjoncteur, cessez toute utilisation immédiate et faites-le réparer dans un centre d'assistance BLACK+DECKER ou chez un prestataire de service agréé). Faites remplacer le cordon ou l'interrupteur dans un centre d'assistance BLACK+DECKER ou chez un prestataire de service agréé.
	Le cordon n'est pas branché.	
	Le fusible du circuit est grillé.	
	Le disjoncteur s'est déclenché.	
	Le câble ou l'interrupteur sont endommagés.	

Caractéristiques techniques

		BEHTS551 -QS -XE Type 1, -GB Type 2
Tension	V _{ca}	230
Puissance absorbée	W	650
Courses de la lame (à vide)	min ⁻¹	1840
Longueur de la lame	cm	60
Écartement de la lame	mm	25
Temps de freinage de la lame	s	< 1
Capacité de coupe maxi de la lame de scie	mm	35
Poids	kg	3,1

Niveau sonore :
Pression sonore au niveau de l'opérateur (L _{pa}) 88 dB, incertitude (K) 3 dB
Puissance sonore (L _{wa}) 99 dB, incertitude (K) 1,3 dB
Valeurs totales pour les vibrations :
Valeur des vibrations émises (a _v) 3,8 m/s ² , incertitude (K) 1,5 m/s ²

Bruit et vibrations

Les valeurs des vibrations et du bruit émis déclarées dans les caractéristiques techniques et la déclaration de conformité ont été mesurées conformément à la méthode de test normalisée établie par la norme EN 62841-4-2 et elles peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre. Les valeurs déclarées pour les vibrations et le bruit émis peuvent aussi servir pour une évaluation préliminaire à l'exposition.

Avertissement ! En fonction de la manière dont l'outil est utilisé, la valeur réelle des vibrations et du bruit émis pendant son utilisation peut différer de la valeur déclarée. Le niveau de bruit et le niveau des vibrations peuvent dépasser les niveaux déclarés.

Quand l'exposition aux vibrations est évaluée afin de déterminer les mesures de sécurité requises par la norme 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électriques, l'estimation de l'exposition aux vibrations doit tenir compte des conditions réelles d'utilisation et de la façon dont l'outil est utilisé. Il faut également tenir compte de toutes les composantes du cycle de fonctionnement comme les durées pendant lesquelles l'outil est arrêté et quand il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.

Déclaration de conformité CE

DIRECTIVES MACHINES
DIRECTIVE RELATIVE AUX NUISANCES SONORES
EXTÉRIEURES



BEHTS551-QS – Taille-haie Type 1

BEHTS551-GB – Taille-haie Type 2

Nous fabricant, comme mentionné ci-dessous, certifions que ces produits décrits dans les Caractéristiques techniques sont en conformité avec les normes 2006/42/CE, EN62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-4-2:2019+A11:2022+A11:2022. Ces produits sont également conformes aux Directives 2014/30/UE, 2011/65/UE et 2000/14/CE annexe V, catégorie annexe I : point 25

L_{WA} (puissance sonore mesurée) 99 dB

L_{WA} (puissance sonore garantie) 100 dB

Pour obtenir plus de précisions, prenez contact avec nous à l'adresse suivante ou consultez le dos de la notice.

Le soussigné est responsable de la compilation du dossier technique et il fait cette déclaration au nom du fabricant.

Markus Rempel

Vice President of Engineering Europe
Stanley Black and Decker Deutschland GmbH
Black and Decker, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Allemagne
20/02/2025

Garantie

Black & Decker est sûr de la qualité de ses produits et offre une garantie de 24 mois à ses clients, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice. Cette garantie est valable au sein des territoires des états membres de l'Union européenne et au sein de la zone européenne de libre-échange.

Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être conforme aux conditions générales de Black & Decker et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé. Les conditions générales de la garantie de 2 ans Black&Decker ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet www.2helpU.com ou en contactant votre agence Black & Decker locale à l'adresse indiquée dans la présente notice.

Visitez notre site Internet www.blackanddecker.eu pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et recevoir des informations sur nos nouveaux produits et nos offres spéciales.

Uso previsto

Il Tagliasiepi elettrico BLACK+DECKER® BEHTS551 è stato progettato per il taglio di siepi, arbusti e rovi. Questo elettro utensile è destinato esclusivamente a un uso privato.

- ◆ I bambini non devono giocare con l'elettro utensile. Gli interventi di pulizia e di manutenzione previsti da parte dell'utilizzatore non devono essere eseguiti da bambini non sorvegliati.

Istruzioni di sicurezza

Avvertenze di sicurezza generali riguardanti gli elettro utensili



AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettro utensile. Il mancato rispetto delle istruzioni seguenti può dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri. Il termine "elettro utensile" che ricorre nelle avvertenze si riferisce a utensili elettrici alimentati tramite la rete (con cavo) o a batteria (cordless o senza cavo).

1. Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere pulita e bene illuminata l'area di lavoro.** Il disordine o la scarsa illuminazione possono favorire il verificarsi di incidenti.
- Evitare di usare gli elettro utensili in ambienti con atmosfera esplosiva, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettro utensili generano scintille che potrebbero incendiare polveri o fumi.
- Durante l'uso di un elettro utensile, tenere a distanza i bambini e le altre persone presenti.** Eventuali distrazioni possono provocare la perdita di controllo dello stesso.

2. Sicurezza elettrica

- La spina dell'elettro utensile deve essere adatta alla presa di corrente.**
Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare spine con adattatore con gli elettro utensili dotati di messa a terra. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non manomettere le spine elettriche e utilizzare sempre prese di corrente appropriate.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, piani cottura con forno e frigoriferi.** Se il corpo dell'operatore è collegato a terra, il rischio di scosse elettriche è maggiore.
- Non esporre gli elettro utensili alla pioggia o all'umidità.** Se dovesse penetrare dell'acqua all'interno di un elettro utensile, il rischio che si verifichino scosse elettriche aumenta.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione in modo improprio.** Non spostare, tirare o scollegare mai un

elettro utensile dalla presa di corrente tirandolo dal cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti mobili. Se il cavo di alimentazione è danneggiato o aggrovigliato, il rischio di scosse elettriche aumenta.

- Se un elettro utensile viene utilizzato all'aperto, scegliere esclusivamente prolunghe omologate per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di alimentazione idoneo per esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se non è possibile evitare di utilizzare un elettro utensile in una zona umida, collegarsi a una rete elettrica protetta tramite un interruttore differenziale salvavita (RCD).** L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3. Sicurezza delle persone

- È importante rimanere in guardia, concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio un elettro utensile.**
Non utilizzare un elettro utensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcol o farmaci. Un solo attimo di distrazione durante l'uso degli elettro utensili potrebbe provocare gravi lesioni personali.
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre dispositivi di protezione per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione, quali mascherine antipolvere, calzature antinfortunistiche antiscivolo, elmetti o protezioni per l'udito conformemente alle condizioni operative consente di ridurre le lesioni personali.
- Prevenire l'avvio involontario. Accertarsi che l'interruttore di accensione/spengimento sia nella posizione di spegnimento, prima di collegare l'elettro utensile alla rete elettrica e/o al pacco batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare l'elettro utensile tenendo le dita sull'interruttore e non collegarlo a una fonte di alimentazione elettrica con l'interruttore in posizione di accensione.
- Prima di accendere un elettro utensile, rimuovere eventuali chiavi inglesi o chiavi di regolazione.** Una chiave di regolazione o una chiave inglese rimaste attaccate a una parte rotante dell'elettro utensile possono provocare lesioni personali.
- Non sbilanciarsi. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.** Così facendo è possibile controllare meglio l'elettro utensile nelle situazioni impreviste.
- Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti non aderenti al corpo o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontano dalle parti mobili.** Abiti non aderenti al corpo, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- Se gli elettro utensili sono provvisti di attacchi per il collegamento di dispositivi di aspirazione o di raccolta**

delle polveri, assicurarsi che questi ultimi siano installati e utilizzati correttamente. L'impiego di dispositivi di aspirazione delle polveri può ridurre i pericoli legati alle stesse.

- h. **Non lasciare che la dimestichezza acquisita dall'uso frequente degli elettrodomestici induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi.** Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni gravi in una frazione di secondo.

4. **Uso e cura dell'elettrodomestico**

- a. **Non forzare l'elettrodomestico. Utilizzare l'elettrodomestico corretto per il lavoro da eseguire.**

L'elettrodomestico funziona meglio e in maggiore sicurezza se viene utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.

- b. **Non utilizzare l'elettrodomestico se non è possibile accenderlo o spegnerlo con l'interruttore di accensione/spegnimento.** Qualsiasi elettrodomestico che non possa essere controllato tramite il relativo interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

- c. **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere dall'elettrodomestico il pacco batteria, se estraibile, prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o ripararlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'elettrodomestico accidentalmente.

- d. **Quando non vengono usati, gli elettrodomestici devono essere custoditi fuori dalla portata dei bambini. Non consentirne l'uso da parte di persone inesperte o che non abbiano letto queste istruzioni.**

Gli elettrodomestici sono pericolosi in mano a persone inesperte.

- e. **Sottoporre gli elettrodomestici e gli accessori a regolare manutenzione. Verificare se vi siano parti mobili disallineate o inceppate, componenti rotti e qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento dell'elettrodomestico. Se un elettrodomestico è danneggiato, farlo riparare prima dell'uso.** Molti incidenti sono provocati da elettrodomestici non sottoposti a una corretta manutenzione.

- f. **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.

- g. **Utilizzare l'elettrodomestico, gli accessori, le punte, ecc. in conformità a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da eseguire.** L'uso dell'elettrodomestico per impieghi diversi da quelli a cui esso è destinato può dare luogo a situazioni di pericolo.

- h. **Mantenere asciutte, pulite e libere da olio o grasso le impugnature e le superfici di presa.** Impugnatura e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare

e controllare in sicurezza l'elettrodomestico nelle situazioni impreviste.

5. **Assistenza**

- a. **Fare riparare l'elettrodomestico esclusivamente da personale specializzato e solo usando ricambi originali.** Tale prassi ne garantirà la sicurezza costante.

Istruzioni di sicurezza per i tagliasiepi

Avvertenze di sicurezza per i tagliasiepi

- a) **Non utilizzare il tagliasiepi in caso di maltempo, soprattutto quando vi è il rischio di fulmini.** In tal modo si riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.
- b) **Mantenere tutti i fili elettrici e i cavi di alimentazione lontani dall'area di taglio.** Fili elettrici o cavi di alimentazione potrebbero essere nascosti in cespugli o siepi ed essere tagliati accidentalmente dalla lama.
- c) **Indossare dispositivi di protezione per l'udito.** L'uso di dispositivi di protezione adeguati diminuirà il rischio di perdita dell'udito.
- d) **Afferrare il tagliasiepi esclusivamente dalle superfici di presa isolate, poiché la barra di taglio potrebbero venire a contatto con fili elettrici nascosti di alimentazione.** Un eventuale contatto tra le lame mobili e un filo elettrico sotto tensione metterebbe sotto tensione le parti metalliche esposte del tagliasiepi e potrebbe esporre l'operatore a scosse elettriche.
- e) **Tenere tutte le parti del corpo lontano dalla lama.** Non rimuovere il materiale tagliato né tenere fermo il materiale da tagliare quando le lame sono in movimento. Le lame continuano a muoversi dopo lo spegnimento del tagliasiepi. Un solo attimo di distrazione durante l'uso del tagliasiepi può causare gravi lesioni personali.
- f) **Durante la rimozione di materiale inceppato o durante la manutenzione del tagliasiepi assicurarsi che tutti gli interruttori di corrente siano disattivati e che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla presa di corrente.** L'attivazione accidentale del tagliasiepi durante la rimozione di materiale inceppato o l'esecuzione di interventi di manutenzione su di esso può provocare lesioni personali gravi.
- g) **Trasportare il tagliasiepi afferrandolo dall'impugnatura, con la barra di taglio ferma e facendo attenzione a non mettere in funzione alcun interruttore di accensione.** Se il tagliasiepi viene trasportato correttamente, si riduce il rischio di avvio accidentale e le conseguenti possibili lesioni personali causate dalle lame.
- h) **Durante il trasporto o quando si ripone il tagliasiepi utilizzare sempre il coprilama.** Una manipolazione corretta del tagliasiepi riduce il rischio di lesioni personali causate dalle lame.

Avvertenze di sicurezza per i taglia siepi

• Il taglia siepi deve essere utilizzato con l'operatore in piedi a livello del suolo e non sopra una scala o un altro supporto instabile.

• Quando si lavora con il taglia siepi, afferrarlo sempre con entrambe le mani. L'uso di una mano sola potrebbe causare la perdita di controllo e provocare gravi lesioni personali.

• Tenere tutte le parti del corpo lontano dalla barra di taglio.

Non rimuovere il materiale tagliato né tenere fermo il materiale da tagliare quando le lame sono in movimento. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento durante la rimozione del materiale inceppato. Dopo lo spegnimento dell'elettrotensile le lame potrebbero girare a vuoto. Un solo attimo di distrazione durante l'uso del taglia siepi può causare gravi lesioni personali.

• Verificare se siano presenti oggetti estranei nella siepe, ad esempio reti metalliche.

PERICOLO: tenere le mani lontane dalle lame. L'eventuale contatto con le lame provocherebbe gravi lesioni personali.

Avvertenza: Indossare occhiali di sicurezza.

Avvertenza: custodire al riparo dalla pioggia.

Avvertenza: utilizzare solo con l'impugnatura ad arco e il salvamano correttamente montate sul taglia siepi. L'utilizzo del taglia siepi senza l'impugnatura ad arco e il salvamano in dotazione può provocare lesioni personali gravi.

Rischi residui

L'uso dell'elettrotensile potrebbe comportare rischi residui non necessariamente riportati nelle avvertenze di sicurezza allegate. Tali rischi possono verificarsi a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc.

Malgrado il rispetto delle norme di sicurezza pertinenti e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Essi includono:

- ◆ lesioni personali causate o subite a seguito del contatto con parti rotanti/in movimento;
- ◆ lesioni personali causate o subite durante la sostituzione di parti, lame o accessori;
- ◆ lesioni personali causate dall'impiego prolungato di un elettrotensile (quando si utilizza qualsiasi elettrotensile per periodi prolungati, assicurarsi di fare regolarmente delle pause);
- ◆ danni all'udito;
- ◆ rischi per la salute causati dall'inalazione di polveri generate dall'utilizzo dell'utensile (ad esempio, quando si lavora con il legno, in modo particolare di quercia o faggio).

Posizione del codice data

Il codice della data di fabbricazione (13) è costituito da 8 cifre, di cui 4 corrispondenti all'indicazione dell'anno, 2 corrispondenti all'indicazione della settimana di fabbricazione e altre 2 corrispondenti al codice dello stabilimento.

Etichette sull'elettrotensile

Per ridurre il rischio di lesioni personali, l'operatore deve attenersi alle istruzioni riportate di seguito.



Prima di utilizzare questo prodotto, l'operatore deve leggere e comprendere il manuale di istruzioni.



L'operatore deve indossare dispositivi di protezione sufficientemente efficaci per gli occhi, le orecchie e il capo.



NON esporre il prodotto alla pioggia.



NON toccare la lama.
tenere le mani lontane dalle lame.



AVVERTENZA: rischio di subire scosse elettriche o di tagliarsi. Scollegare la spina dalla presa di corrente prima di eseguire la manutenzione o se il cavo di alimentazione è danneggiato.



Potenza sonora garantita ai sensi della Direttiva 2000/14/CE.

Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto l'elettrotensile rende superfluo il filo di terra. Assicurarsi che la tensione della rete di alimentazione corrisponda al valore indicato sulla targhetta dei valori nominali.

- ◆ Per prevenire pericoli, i cavi di alimentazione danneggiati devono essere sostituiti dal produttore o da un centro di assistenza BLACK+DECKER.
- ◆ Quando si lavora con l'elettrotensile all'aperto, utilizzare esclusivamente cavi di prolunga per uso esterno. È possibile usare un cavo di prolunga BLACK+DECKER di valore nominale corretto lungo fino a 30 metri, senza che si verifichi una perdita di potenza.
- ◆ La sicurezza elettrica può essere ulteriormente aumentata utilizzando un interruttore differenziale salvavita (RCD) ad alta sensibilità (da 30 mA).

Caratteristiche

Questo elettrotensile presenta alcune o tutte le seguenti caratteristiche.

1. Barra di taglio
2. Protezione
3. Impugnatura ad arco
4. Pulsante di blocco accensione di sicurezza

5. Grilletto di azionamento
6. Impugnatura con interruttore
7. Fermacavo
8. Lama seghettata
9. Pulsante di rotazione
10. Copribarra

Assemblaggio

Avvertenza! Prima dell'assemblaggio, controllare che l'elettrotensile sia spento e scollegato dalla presa di corrente e che il copribarra sia infilato sulle lame.

Fissaggio del salvamano al tagliasiepi (Fig. A)

Il tagliasiepi viene fornito con il salvamano smontato. Per montare il salvamano:

- ◆ rimuovere la vite di fissaggio del salvamano (11) con una cacciavite a stella (non fornito);
- ◆ sistemare il salvamano in posizione, come illustrato nella Fig. A, incastrando le fessure del salvamano nelle scanalature (12) sul corpo macchina;
- ◆ inserire la vite di fissaggio del salvamano (11) nel foro sul lato del salvamano e serrarla saldamente, come illustrato nella Fig. A.

Avvertenza! Utilizzare il tagliasiepi solo con l'impugnatura e il salvamano correttamente montati. L'utilizzo del tagliasiepi senza il salvamano o l'impugnatura in dotazione può provocare lesioni personali gravi.

Fissaggio del cavo di prolunga al tagliasiepi (Fig. B)

Nel retro dell'impugnatura con l'interruttore (6) è incorporato un fermacavo (7).

- ◆ In prossimità dell'estremità del cavo di prolunga, piegare il cavo in modo da creare un cappio.
- ◆ Infilare il cappio nell'alloggiamento del fermacavo, come illustrato nella Fig. B.
- ◆ Agganciare l'anello al fermacavo (7) in modo che resti fissato allo stesso.
- ◆ Inserire il cavo di prolunga nell'unità.

Uso

Avvertenza! Lasciare che l'apparecchio funzioni al proprio ritmo. Non sovraccaricarlo.

Avvertenza! Non conservare né utilizzare l'elettrotensile e il pacco batteria in luoghi dove la temperatura potrebbe scendere al di sotto di 4 °C, come fuori da capannoni o strutture metalliche in inverno, o superare 40 °C, come fuori da capannoni o strutture metalliche in estate.

Accensione e spegnimento

Nota: questo elettrotensile è dotato di un sistema a doppio interruttore per la sicurezza dell'operatore. Tale sistema impedisce di accendere inavvertitamente l'elettrotensile e

ne consente l'uso solo quando esso è tenuto con entrambe le mani.

Accensione (Fig. C)

- ◆ Per accendere l'elettrotensile, premere il pulsante di blocco accensione di sicurezza (4) sull'impugnatura con l'interruttore (6) e premere il grilletto di azionamento (5). Premere l'interruttore di sicurezza sull'impugnatura ad arco (3a), come illustrato nella Figura C. Una volta che l'elettrotensile è in funzione, è possibile rilasciare il pulsante di blocco accensione di sicurezza. Per mantenere l'elettrotensile in funzione, occorre tenere premuto il grilletto di azionamento. Per spegnere l'elettrotensile rilasciare il grilletto.

Avvertenza! Non tentare mai di bloccare un interruttore nella posizione di accensione.

Rotazione dell'impugnatura posteriore (Fig. D)

L'impugnatura posteriore può essere ruotata di 180°. Sono disponibili fermi opzionali a 0°, 45° e 90°, ideali per eseguire tagli laterali e arrotondati o per potare arbusti dalle forme irregolari.

Per ruotare l'impugnatura posteriore premere sul pulsante di rotazione (9) e ruotarla nella posizione desiderata, come illustrato nella Figura D.

La Figura D mostra l'impugnatura posteriore nelle posizioni 90° verso sinistra, 0° e 90° verso destra.

Posizione corretta delle mani (Fig. E)

Tenere sempre il tagliasiepi, come mostrato nelle figure riportate in questo manuale, con una mano sull'impugnatura con l'interruttore e una mano sull'impugnatura ad arco (Fig. E). Non tenere mai l'elettrotensile dal salvamano.

Consigli per il taglio

Cavo di prolunga (Fig. F)

- ◆ Mantenere sempre il cavo di prolunga dietro al tagliasiepi e lontano dall'area di esecuzione del taglio, come illustrato nella Figura F. Non appoggiarlo mai su una siepe da tagliare.
- Nel caso in cui il cavo venga tagliato o danneggiato, scollegarlo immediatamente dalla presa elettrica, prima di ispezionarlo o ripararlo.

Posizione di lavoro

- ◆ Mantenere un appoggio e l'equilibrio e non sbilanciarsi.
- ◆ Durante la potatura indossare occhiali di sicurezza, calzature antiscivolo e guanti in gomma.
- ◆ Tenere l'elettrotensile saldamente con entrambe le mani e accenderlo. Tenere sempre il tagliasiepi, come illustrato nella Fig. E, con una mano sull'impugnatura con l'interrut-

tore e l'altra mano sull'impugnatura ausiliaria. Non tenere mai l'elettrotensile dal salvamano.

Taglio di nuova vegetazione (Fig. G)

- ◆ Un movimento ampio, alimentando le lame mobili della barra di taglio attraverso i rami è più efficace. Una leggera inclinazione verso il basso della barra di taglio, nella direzione del moto assicura il taglio migliore.

Avvertenza! Non utilizzare il tagliaiepi per tagliare tronchi di diametro superiore a 16 mm, ma solo gli arbusti che si trovano normalmente nei giardini di abitazioni e altri edifici.

Taglio di siepi a un'altezza uniforme (Fig. H)

- ◆ Per ottenere siepi perfettamente uniformi è possibile tirare un pezzo di corda per tutta la lunghezza della siepe come guida.

Taglio laterale di siepi (Fig. I)

- ◆ Iniziare a tagliare dal basso e procedere verso l'alto.

Lama seghettata (Fig. J)

- ◆ Per i rami troppo spessi per essere tagliati con la barra di taglio (1), utilizzare la lama seghettata (8). Posizionare la lama seghettata il più vicino possibile al fondo del ramo. Posizionare il supporto della lama seghettata (8a) contro il ramo. Accendere il tagliaiepi come descritto sopra, lasciandolo funzionare al proprio ritmo finché il ramo sarà stato tagliato del tutto.

Le lame sono realizzate in acciaio temprato di alta qualità e con l'uso normale non richiedono di essere riaffilate. Tuttavia, se vengono colpiti accidentalmente una recinzione metallica (Fig. K) oppure sassi, oggetti di vetro o altri oggetti duri, è possibile che si crei un'intaccatura nella barra di taglio. Non è necessario eliminare tale intaccatura, salvo che interferisca con il movimento della barra di taglio. In tal caso, scollegare il cavo di alimentazione e rimuovere le intaccature con una lima a denti fini o una pietra per affilare. In caso di caduta del tagliaiepi, ispezionarlo accuratamente per verificare se sia in qualche modo danneggiato. Se la barra di taglio è piegata, il corpo macchina crepato, le impugnature rotte o se si nota qualsiasi altra condizione che potrebbe compromettere il funzionamento del tagliaiepi, contattare il centro di assistenza BLACK+DECKER di zona per farlo riparare prima di rimetterlo in uso.

Fertilizzanti e altre sostanze chimiche per il giardinaggio contengono sostanze che accelerano sensibilmente la corrosione dei metalli. Non conservare l'unità su o accanto a fertilizzanti o sostanze chimiche.

Lubrificazione delle lame (Fig. L)

- ◆ Dopo l'uso scollegare l'elettrotensile dall'alimentazione.
- ◆ Applicare con cura un solvente di resina alle lame esposte.

- ◆ Collegare l'elettrotensile all'alimentazione, posizionare il tagliaiepi in verticale con le lame rivolte a terra e metterlo in funzione per alcuni secondi per diffondere completamente il liquido di lubrificazione.
- ◆ Tenendo le mani lontano dalla barra di taglio, fare scorrere il copribarra (10) sulla lama fino a quando scatta in posizione, come illustrato nella Figura L.

Accessori

Le prestazioni dell'elettrotensile dipendono dall'accessorio usato. Gli accessori BLACK+DECKER sono stati fabbricati in base a standard qualitativi elevati e sono stati progettati per ottenere le migliori prestazioni dall'elettrotensile. Utilizzando questi accessori si otterrà il meglio dall'elettrotensile.

Pulizia

AVVERTENZA: soffiare via la polvere dal corpo principale dell'elettrotensile con aria asciutta, appena si rileva sporco visibile all'interno e intorno alle prese d'aria. Quando si esegue questa procedura indossare occhiali di protezione e mascherine antipolvere omologati.

AVVERTENZA: non utilizzare mai solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'elettrotensile. Tali prodotti chimici possono indebolire i materiali utilizzati nelle parti suddette. Usare un panno inumidito solamente con acqua e sapone delicato. Non lasciare che i petri del liquido all'interno dell'elettrotensile. Non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

Manutenzione

Questo apparecchio/elettrotensile BLACK+DECKER, con cavo/a batteria, è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per ottenere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'elettrotensile e pulirlo regolarmente.

L'olio lubrificante è reperibile presso il proprio rivenditore BLACK+DECKER (cod. catalogo A6102-XJ).

Per informazioni sui recapiti dei centri di assistenza, consultare l'ultima di copertina di questo manuale o visitare il sito web www.2helpu.com.

Avvertenza! Prima di eseguire interventi di manutenzione su elettrotensili con cavo/a batteria procedere come descritto di seguito:

- ◆ spegnere e scollegare dalla fonte di alimentazione l'apparecchio/elettrotensile;
- ◆ Oppure spegnere ed estrarre la batteria dall'apparecchio/elettrotensile, se quest'ultimo è dotato di un pacco batteria separato.
- ◆ Oppure scaricare completamente la batteria se integrata, quindi spegnerlo.
- ◆ Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente prima di pulirlo. Il caricabatterie non richiede alcuna manutenzione, salvo che una pulizia regolare.

- ◆ Pulire regolarmente le prese di ventilazione dell'apparecchio/utensile/caricabatterie con uno spazzolino morbido o con un panno asciutto.
- ◆ pulire regolarmente il corpo motore con un panno umido. Non utilizzare detergenti abrasivi o a base di solventi.
- ◆ Dopo l'uso, pulire con attenzione le lame. Dopo la pulitura, stendere un velo di olio per macchinari leggero per impedire alle lame di arrugginirsi.

Sostituzione della spina (solo Regno Unito e Irlanda)

Se dovesse essere necessario installare una nuova spina:

- ◆ smaltire in sicurezza quella vecchia;
- ◆ collegare il conduttore marrone al terminale sotto tensione nella nuova spina;
- ◆ collegare il conduttore blu al terminale neutro.

Avvertenza! Non effettuare alcun collegamento al terminale di messa a terra. Seguire le istruzioni di montaggio fornite con le spine di buona qualità. Fusibile raccomandato: 5 A.

Protezione dell'ambiente



I prodotti/Le batterie sono riciclabili, ma, se riportano il simbolo del cassonetto barrato, non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

Lasciare che le batterie si scarichino completamente e separarle; se possibile, separare eventuali sorgenti luminose dal prodotto. Spetta all'utilizzatore provvedere all'eliminazione di tutti i dati personali dal prodotto da smaltire.

Sarà poi possibile conferirlo presso un centro di raccolta dei rifiuti ufficiale o presso un rivenditore aderente all'iniziativa che, nella maggior parte dei casi, lo ritirerà a titolo gratuito. L'imballaggio deve essere smaltito in base al codice del materiale contrassegnato. Le istruzioni per l'uso e la sicurezza devono essere smaltite solo quando il prodotto al quale si riferiscono non è più in uso. Per indicazioni sulla gestione dei rifiuti, rivolgersi alla propria comunità locale/al proprio comune di residenza. Per maggiori informazioni visitare

Guida alla risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Lame lente, rumorose o bollenti.	Lame asciutte e corrose. Lama o supporto della lama piegato. Denti piegati o danneggiati. Allentare i bulloni della lama.	Lubrificare le lame. Raddrizzare la lama o il supporto della lama. Raddrizzare i denti. Serrare i bulloni di fissaggio della lama.

L'elettrotensile non parte.	Pulsante di blocco accensione di sicurezza non completamente premuto. La spina del cavo di alimentazione non è collegata alla presa di corrente. Il fusibile del circuito è bruciato. L'interruttore differenziale è scattato. Il cavo di alimentazione o l'interruttore di accensione/spengimento è danneggiato.	Verificare se il pulsante di blocco di sicurezza è completamente premuto prima di spostare il grilletto principale. Collegare la spina del cavo di alimentazione a una presa di corrente funzionante. Sostituire il fusibile del circuito (se il fusibile si brucia ripetutamente, interrompere immediatamente l'uso dell'elettrotensile e portarlo a riparare presso un centro di assistenza BLACK+DECKER o un centro riparazioni autorizzato). Ripristinare l'interruttore differenziale (se l'interruttore differenziale scatta ripetutamente, non utilizzare più la radio e portarla a un centro di assistenza BLACK+DECKER o a un centro riparazioni autorizzato). Far sostituire il cavo di alimentazione o l'interruttore presso un centro di assistenza BLACK+DECKER o un centro riparazioni autorizzato.
-----------------------------	---	---

Dati tecnici

BEHTS551 -QS -XE Tipo 1, -GB Tipo 2		
Tensione	V_{AC}	230
Potenza assorbita	W	650
Corse della lama (a vuoto)	min^{-1}	1840
Lunghezza della barra di taglio	cm	60
Gioco delle lame	mm	25
Tempo di frenatura delle lame	s	<1
Taglio max lama seghettata	mm	35
Peso	kg	3,1

Livello di rumore

Pressione sonora nella posizione dell'operatore (L_{pa}) 88 dB, incertezza (K) 3 dB

Potenza sonora (L_{wa}) 99 dB, incertezza (K) 1,3 dB

Valori totali delle vibrazioni

Valore emissioni vibrazioni (a_v) 3,8 m/s^2 , incertezza (K) 1,5 m/s^2

Rumore e vibrazioni

I valori di emissione di vibrazioni e rumore dichiarati nella sezione "Dati tecnici" e nella Dichiarazione di conformità di questo manuale sono stati misurati in base al metodo di prova standard previsto dalla norma EN 62841-4-2 e possono essere usati come parametri di confronto tra due elettrotensili. Il valore di emissione di rumore e vibrazioni dichiarato può anche essere usato per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Avvertenza! Il valore di emissione di rumore e vibrazioni durante l'impiego effettivo dell'elettrotensile può differire da quello dichiarato a seconda delle modalità d'uso. Il livello di vibrazioni e rumore potrebbe aumentare oltre quello dichiarato.

Quando si valuta l'esposizione alle vibrazioni per stabilire le misure di sicurezza previste dalla Direttiva 2002/44/CE destinata alla protezione delle persone che utilizzano regolarmente elettrotensili per lo svolgimento delle proprie mansioni, è necessario prendere in considerazione le condizioni effettive di utilizzo dell'elettrotensile e il modo in cui esso viene usato, oltre che tenere conto di tutte le componenti del ciclo operativo, vale a dire i periodi in cui l'elettrotensile rimane spento, quelli in cui è acceso ma fermo e quelli in cui viene effettivamente utilizzato.

Dichiarazione CE di conformità

DIRETTIVA MACCHINE

DIRETTIVA SULL'EMISSIONE ACUSTICA AMBIENTALE
DELLE MACCHINE E ATTREZZATURE DESTINATE A
FUNZIONARE ALL'APERTO



BEHTS551-QS – Tagliasiepi Tipo 1

BEHTS551-GB – Tagliasiepi Tipo 2

Il fabbricante indicato di seguito dichiara che questi prodotti descritti nella sezione "Dati tecnici" sono conformi alle seguenti norme: Direttiva 2006/42/CE, norme EN 62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022. Inoltre, questi prodotti sono conformi alle Direttive 2014/30/UE, 2011/65/UE e 2000/14/UE, Allegato V, Categoria Allegato I: definizione 25

L_{WA} (potenza sonora misurata) 99 dB

L_{WA} (potenza sonora garantita) 100 dB

Per maggiori informazioni, invitiamo a contattarci all'indirizzo seguente o a consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il firmatario è responsabile della compilazione del fascicolo tecnico e rende questa dichiarazione per conto del fabbricante.

Markus Rompel
Vicepresidente Engineering Europe
Stanley Black and Decker Deutschland GmbH
Black and Decker, Richard-Klinger-Straße 11
65510, Idstein, Germania
20.02.2025

Garanzia

Black&Decker è certa della qualità dei propri prodotti e offre ai consumatori una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Questa garanzia è complementare e non pregiudica in alcun modo i diritti del consumatore previsti dalla legge. La garanzia è valida nei territori degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio).

Per attivare la garanzia, il reclamo deve essere effettuato in accordo con i Termini e Condizioni Black&Decker e sarà necessario presentare la prova di acquisto al venditore o all'agente di riparazione autorizzato. I Termini e condizioni della garanzia Black&Decker di 2 anni e la sede del tecnico riparatore autorizzato più vicino sono consultabili su Internet all'indirizzo www.2helpU.com, o contattando l'ufficio Black&Decker di zona all'indirizzo postale indicato in questo manuale.

Visitare il nostro sito www.blackanddecker.eu per registrare il prodotto Black&Decker appena acquistato e ricevere gli aggiornamenti su nuovi prodotti e offerte speciali.

Bedoeld gebruik

Uw BLACK+DECKER® BEHTS551 heggenschaar is ontworpen voor het snoeien van heggen, heesters en braamstruiken. Dit gereedschap is uitsluitend bedoeld voor gebruik door consumenten.

- ◆ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

Veiligheidsinstructies

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap worden verstrekt. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere raadpleging. Het in de waarschuwingen gebruikte begrip 'elektrisch gereedschap' heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op de netspanning (met netsnoer) of op accu (snoerloos).

1. Veiligheid op de werkplek

- Houd de werkplek schoon en goed verlicht.** Op rommelige of donkere plekken zullen sneller ongelukken gebeuren.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve omgevingen, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders op afstand tijdens het gebruiken van elektrisch gereedschap.** Wanneer u wordt afgeleid kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen.**
Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen verloopstekkers bij geaard elektrisch gereedschap. Originele stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.
- Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er is een groter risico op elektrische schok als uw lichaam contact maakt met aarde.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als er water binnendringt in

elektrisch gereedschap, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.

- Misbruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen of naar u toe te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.**
Beschadigde of verwarde snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.
 - Gebruik, wanneer u buiten met elektrisch gereedschap werkt, een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor werken buitenshuis, vermindert het risico van een elektrische schok.
 - Als u met elektrisch gereedschap werkt op een vochtige locatie, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD).** Met een RCD wordt het risico van een elektrische schok beperkt.
- ### 3. Persoonlijke veiligheid
- Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezond verstand als u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik het gereedschap niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicatie.**
Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrische gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
 - Draag persoonlijke beschermende uitrusting.** Draag altijd oogbescherming. Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een helm of gehoorbescherming die onder de juiste omstandigheden worden gebruikt, zal het aantal persoonlijke letsels verminderen.
 - Voorkom per ongeluk starten. Verzekert dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt en/of de accu plaatst, het gereedschap optilt of draagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het onder spanning zetten van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aan staat, kan leiden tot ongelukken.
 - Verwijder stelsleutels of steeksleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een steeksleutel of stelsleutel die in een ronddraaiend onderdeel van het elektrische gereedschap is achtergebleven, kan persoonlijk letsel veroorzaken.
 - Reik niet buiten uw macht. Houd uw voeten altijd op de grond en bewaar te allen tijde uw evenwicht.**
Hierdoor kunt u het elektrisch gereedschap beter controleren in onverwachte situaties.
 - Draag de juiste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen in bewegende onderdelen verstrikt raken.

- g. **Als er uitrusting is geleverd voor het aansluiten van een stofafzuiging of een stofopvang, controleer dan dat deze zijn aangesloten en op de juiste manier worden gebruikt.** Het gebruik van stofafzuiging kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
 - h. **Word niet gemakzuchtig doordat u door veelvuldig gebruik vertrouwd bent geraakt met het gereedschap en verlies de veiligheidsbeginselen niet uit het oog.** Een onvoorzichtige handeling kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.
- 4. Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
- a. **Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrisch gereedschap voert de werkzaamheden waarvoor het is ontworpen, beter en veiliger uit.
 - b. **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als het niet met de schakelaar in- en uitgeschakeld kan worden.** Elektrisch gereedschap dat niet kan worden bediend met de aan/uit-schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
 - c. **Haal de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu, als deze uitneembaar is, uit het gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt, of het elektrisch gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.
 - d. **Berg elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt op buiten bereik van kinderen en sta niet toe dat personen die niet vertrouwd zijn met het gereedschap of deze instructies, met het elektrisch gereedschap werken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
 - e. **Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires goed. Controleer dat bewegende delen van het elektrisch gereedschap goed functioneren en niet klemmen en dat er geen onderdelen zijn gebroken of beschadigd op een manier waarop de werking van het elektrisch gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat het gereedschap vóór gebruik repareren als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
 - f. **Houd zaaggereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden gereedschap met scherpe snijranden loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
 - g. **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren en boren, enz., volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Gebruik van het elektrische

gereedschap voor andere werkzaamheden dan waarvoor het bedoeld is, kan leiden tot gevaarlijke situaties.

- h. **Houd de handgrepen en oppervlakken die u beet pakt droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken het moeilijk om het gereedschap veilig te hanteren en onder controle te houden in onverwachte situaties.

5. Onderhoud

- a. **Laat uw elektrisch gereedschap nazien door een gekwalificeerde monteur die alleen identieke vervangonderdelen gebruikt.** Dit zal verzekeren dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap blijft behouden.

Veiligheidsinstructies voor heggenscharen

Veiligheidswaarschuwingen voor heggenscharen

- a) **Gebruik de heggenschaar niet bij slechte weersomstandigheden, vooral niet als er onweer dreigt.** U loopt dan minder risico om door de bliksem te worden getroffen.
- b) **Houd alle netsnoeren en kabels uit de buurt van de plaats waar u snoeit.** Netsnoeren en kabels kunnen door struiken verborgen worden en per ongeluk door het maaimes worden doorgesneden.
- c) **Draag gehoorbescherming.** Gepaste persoonlijke beschermingsmiddelen zullen het risico op gehoorverlies verminderen.
- d) **Houd de heggenschaar uitsluitend vast bij de geïsoleerde handgrepen, omdat het mes verborgen bedrading kan raken.** Bevestigingsmateriaal dat in contact komt met bedrading 'onder spanning', kan metalen onderdelen van het gereedschap 'onder spanning' zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.
- e) **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het mes.** Verwijder geen gesnoeid materiaal en houd geen te snoeien materiaal vast wanneer de messen in beweging zijn. Nadat het uitschakelen van de motor, blijven de messen nog even in beweging. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van de heggenschaar kan leiden tot ernstige verwondingen.
- f) **Tijdens het verwijderen van geblokkeerd materiaal het uitvoeren van onderhoud aan het apparaat, is het belangrijk dat alle schakelaars in de uit-stand staan en het netsnoer is losgekoppeld.** Wanneer de heggenschaar onverwacht wordt ingeschakeld tijdens het losmaken van vastgelopen materiaal of het uitvoeren van onderhoud, kan dat leiden tot ernstig letsel.
- g) **Draag de heggenschaar aan de handgreep, met het mes gestopt en let er daarbij op dat u de aan/uit-schakelaar niet bedient.** Door de heggenschaar op de juiste manier te dragen vermindert u gevaar van

onbedoeld starten en van persoonlijk letsel dat daarvan het gevolg kan zijn.

- h) **Plaats altijd de beschermkap over het mes als u de heggenschaar vervoert of opbergt.** Wanneer de heggenschaar op de juiste manier wordt behandeld, verkleint u de kans op persoonlijk letsel door de maaimessen.

Veiligheidswaarschuwingen voor heggenscharen

- De heggenschaar is bedoeld voor gebruik op grondniveau en niet op ladders of een andere instabiele steun.
- Gebruik altijd twee handen tijdens het werken met de heggenschaar. Het gebruik met slechts één hand kan tot het verlies van controle leiden en ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
- Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het mes. Verwijder geen gesnoeid materiaal en houd geen te snoeien materiaal vast wanneer de messen in beweging zijn. Controleer dat de schakelaar in de uit-stand staat wanneer u vastgeklemd materiaal weghaalt. De messen blijven na uitschakelen nog even draaien. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van de heggenschaar kan leiden tot ernstige verwondingen.
- Controleer de heg op vreemde voorwerpen, zoals afastering.

GEVAAR: Houd uw handen uit de buurt van het mes. Contact met het blad zal leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Waarschuwing: Draag oogbescherming.

Waarschuwing: Niet blootstellen aan regen.

Waarschuwing: Gebruik de heggenschaar alleen als de beugelhandgreep goed is bevestigd en de beschermkap voor het vervoer en de opslag aanwezig is. De heggenschaar gebruiken zonder de juiste bijgeleverde beschermkap of handgreep, kan dat leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Overige risico's

Er kunnen zich nog meer risicovolle situaties voordoen wanneer u het gereedschap gebruikt, die mogelijk niet in de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen worden vermeld. Deze risico's kunnen voortvloeien uit verkeerd gebruik, langdurig gebruik, enz.

Zelfs bij het toepassen van de relevante veiligheidsvoorschriften en het gebruik van veiligheidsvoorzieningen zullen bepaalde risico's misschien niet kunnen worden vermeden. Dit zijn onder meer:

- ◆ Letsels veroorzaakt door het aanraken van draaiende/bewegende onderdelen.
- ◆ Letsels veroorzaakt tijdens het vervangen van onderdelen, zaagbladen of accessoires.
- ◆ Letsels veroorzaakt door langdurig gebruik van gereedschap. Als u gereedschap gedurende langere periodes gebruikt, zorg er dan voor dat u regelmatig pauzes neemt.
- ◆ Beschadiging van het gehoor.

- ◆ Gevaren voor de gezondheid door het inademen van stof dat vrijkomt tijdens het gebruiken van uw gereedschap (bijvoorbeeld:- het werken met hout, in het bijzonder eik en beuk.)

Positie datumcode

De productiedatumcode (13) bestaat uit een code gevormd door een jaartal met 4 cijfers gevolgd door een weeknummer met 2 cijfers en daarna een fabriekscode met 2 cijfers.

Labels op het gereedschap

De gebruiker moet de volgende instructies lezen om het risico op letsel te verkleinen:



De gebruiker met de gebruikershandleiding lezen en begrijpen vóór het gebruiken van dit product.



De gebruiker moet gepaste oog-, gehoor- en hoofdbescherming.



Het product NIET blootstellen aan regen.



Het mes NIET aanraken.

Houd uw handen uit de buurt van het mes.



WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schok of snijwonden. Trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert of als het snoer is beschadigd.



Richtlijn 2000/14/EC inzake gegarandeerd geluidsvermogen.

Elektrische veiligheid



Dit gereedschap is dubbel geïsoleerd; daarom is een aardingsdraad niet vereist. Controleer altijd dat de stroomvoorziening overeenkomt met de voltage op het typeplaatje.

- ◆ Als het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of een BLACK+DECKER-service-centrum om gevaar te voorkomen.
- ◆ Als u het gereedschap buitenshuis gebruikt, mag u alleen een verlengsnoer gebruiken dat geschikt is voor gebruik buiten. U kunt een geschikt BLACK+ DECKER-verlengsnoer van maximaal 30 m lang gebruiken zonder dat de prestaties afnemen.
- ◆ Verhoog de elektrische veiligheid eventueel verder met behulp van een hooggevoelige 30 mA reststroomschakelaar (RCD).

Functies

Dit gereedschap bevat enkele of alle van de volgende kenmerken.

1. Blad
2. Beschermkap
3. Beugelhandgreep
4. Vergrendelknop
5. Aan/uit-schakelaar
6. Schakelaarhandgreep
7. Snoerhouder
8. Zaagblad
9. Draaiknop
10. Schaarbeschermkap

Montage

Waarschuwing! Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en van de netspanning verwijderd is en dat de bladsche-de om de snijmesses is geplaatst voordat het apparaat in elkaar wordt gezet.

Beschermkap op de heggenschaar bevestigen (Afb. A)

De heggenschaar wordt geleverd met de beschermkap niet op de heggenschaar bevestigd. De beschermkap bevestigen:

- ◆ Verwijder met een kruiskopschroevendraaier (niet meegeleverd) de borgschroef (11) van de beschermkap.
- ◆ Zet de beschermkap op z'n plaats, zoals in Afb. A. wordt getoond. Let erop dat de sleuven van de beschermkap in de groeven (12) op het apparaat passen.
- ◆ Steek de borgschroef (11) van de beschermkap in de opening aan de zijkant van de beschermkap, zet de schroef stevig vast, zoals wordt getoond in Afb. A.

Waarschuwing! Gebruik de heggenschaar alleen met de handgreep en de beschermkap er goed op bevestigd. Wanneer u met de heggenschaar werkt zonder de juiste beschermkap of handgreep, kan dat leiden tot ernstig letsel.

Verlengsnoer aan de heggenschaar bevestigen (Afb. B)

Er bevindt zich een snoerhouder (7) aan de achterzijde van schakelaarhandgreep (6).

- ◆ Vouw, aan het einde van het verlengsnoer, het verlengsnoer op om een lus te maken.
- ◆ Voer de lus in in de snoerhouder, zoals weergegeven op Afb. B.
- ◆ Haak de lus vast in de snoerhouder (7), zodat de lus vastzit in de snoerhouder.
- ◆ Steek de stekker van het verlengsnoer in het apparaat.

Gebruik

Waarschuwing! Laat het gereedschap op z'n eigen snelheid werken. Niet overbelasten.

Waarschuwing! Bewaar of gebruik het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur kan dalen onder 4 °C (39 °F) (zoals in een schuurtje of een metalen loods in de winter), of hoger kan worden dan 40 °C (104 °F) (zoals in een schuurtje of een metalen loods in de zomer).

In- en uitschakelen

Opmerking: Om veiligheidsredenen is dit gereedschap voorzien van een dubbel schakelaarsysteem. Dit systeem voorkomt dat het apparaat onbedoeld wordt gestart en het alleen werkt als het met beide handen wordt vastgehouden.

Inschakelen (Afb. C)

- ◆ Druk om het gereedschap in te schakelen de knop voor vergrendeling in de uit-stand (4) in de hulphandgreep (6) naar achter en knijp de aan-/uitschakelaar (5) in. Druk de veiligheidsschakelaar in de Beugelhandgreep (3a) in, zoals wordt getoond in afbeelding C. Wanneer het apparaat werkt, kunt u de schakelaar voor vergrendeling in de uit-stand loslaten. U houdt het gereedschap in werking door de Aan/Uit-schakelaar ingedrukt te houden. Laat de aan/uit-schakelaar los om het gereedschap "UIT" te schakelen.

Waarschuwing! Probeer nooit een schakelaar in de stand ON te vergrendelen.

De achterste handgreep draaien (Afb. D)

De achterste handgreep kan 180° draaien. Er zijn optionele stoppen op 0°, 45° en 90° die ideaal zijn voor het zijdelings snoeien en het snoeien van ronde struiken of struiken met onregelmatige vormen.

U kunt de achterste handgreep draaien door de draaiknop (9) in te drukken en in de gewenste richting te draaien, zoals wordt getoond in Afbeelding D.

Afbeelding laat de achterste handgreep zien in de standen 90° links, 0° en 90° rechts.

Juiste handpositie (Afb. E)

Houd de heggenschaar altijd vast met één hand op de handgreep met de schakelaar, zoals in de afbeeldingen in de handleiding wordt getoond, en met één hand op de beugelhandgreep (Afb. E). Houd het gereedschap nooit vast aan de beschermkap.

Richtlijnen voor het snoeien

Verlengsnoer (Afb. F)

- ◆ Houd het verlengsnoer altijd achter de heggenschaar en uit de buurt van de snoeibeweging zoals weergegeven op Afb. F Hang het nooit over een haag die gesnoeid wordt. Als het verlengsnoer wordt doorgesneden of wordt beschadigd, trek de stekker dan onmiddellijk uit het stop-contact voordat u het snoer inspecteert of vervangt.

Werkpositie

- ◆ Houd uw voeten stevig op de grond en blijf in evenwicht, reik niet te ver.
- ◆ Draag een veiligheidsbril, antislip-schoeisel en rubberen handschoenen tijdens het snoeien.
- ◆ Houd het gereedschap stevig met beide handen vast en schakel het IN. Houd de heggenschaar altijd vast zoals weergegeven op Afb. E, met één hand op de schakelaar-handgreep en één hand op de hulphandgreep. Houd het gereedschap nooit vast aan de beschermkap.

Nieuwe aangroei snoeien (Afb. G)

- ◆ Het meest effectief is maaien met een brede zwaaiende beweging, waarbij u de tanden van het mes door de aangroei haalt. Een lichte neerwaartse kanteling van het mes, in de richting van de maaibeweging geeft het beste resultaat.

Waarschuwing! Gebruik de heggenschaar niet om takken dikker dan 16 mm te snoeien. Gebruik de heggenschaar alleen voor het snoeien van normale struiken rond woningen en gebouwen.

Strakke heggen (Afb. H)

- ◆ Om uitzonderlijk strakke, rechte heggen te krijgen, kan touw gespannen worden over de lengte van de heg, als hulpmiddel.

De zijkant van heggen snoeien (Afb. I)

- ◆ Begin onderaan en zwaai naar boven.

Zaagblad (Afb. J)

- ◆ Gebruik voor takken die te groot zijn voor het mes (1), het zaagblad (8). Plaats het zaagblad zo dicht mogelijk bij de onderkant van de tak. Plaats de zaagbladschoen (8a) tegen de tak. Schakel de heggenschaar in, zoals hierboven wordt beschreven, laat het gereedschap op de eigen snelheid werken tot de tak geheel is doorgezaagd.

De maaimessen zijn vervaardigd van hoogwaardig, gehard staal en bij normaal gebruik zullen zij niet hoeven te worden geslepen. Als u echter per ongeluk een afrastering (Afb. K), stenen, glas of andere harde voorwerpen raakt, kan er een braam op het mes komen. Het is niet nodig om deze braam te verwijderen zolang deze de beweging van het mes niet hindert. Als dat wel het geval is, trek dan de stekker uit het stopcontact en gebruik een fijne vijl met fijne tanden of een slijpsteen om de braam te verwijderen. Als u de heggenschaar hebt laten vallen, moet u het gereedschap zorgvuldig op beschadigingen inspecteren. Als het mes is verbogen, de behuizing is gescheurd, of er zijn handgrepen afgebroken, of u ziet iets anders dat van invloed kan zijn op de werking van de schaar, neem dan contact op met het BLACK+DECKER-servicecentrum voor reparatie, voordat u het gereedschap weer in gebruik neemt.

Kunstmest en andere chemicaliën voor de tuin bevatten actieve stoffen die de corrosie van metalen zeer versnellen. Berg het gereedschap niet op bij kunstmest of chemicaliën.

Smering van het mes (Afb. L)

- ◆ Koppel het gereedschap na gebruik los van de stroomvoorziening.
- ◆ Breng voorzichtig een oplosmiddel voor hars aan op de blootliggende messen.
- ◆ Sluit het apparaat weer aan op de stroomvoorziening en draai de heggenschaar verticaal met de messen naar de grond, laat vervolgens de heggenschaar enkele seconden werken zodat het smeermiddel zich kan verspreiden.
- ◆ Houd u handen weg bij mes, schuif de beschermkap (10) over het mes tot de kap op z'n plaats klikt, zoals weergegeven op Afbeelding L.

Accessoires

De prestaties van het gereedschap zijn afhankelijk van de gebruikte accessoires. Accessoires van BLACK+DECKER zijn ontworpen om aan hoge kwaliteitsnormen te voldoen en de prestaties van uw gereedschap te verhogen. Door deze accessoires te gebruiken, kunt u het beste uit uw gereedschap halen.

Reiniging

WAARSCHUWING: Blaas vuil en stof door middel van droge lucht uit de hoofdbehuizing, zo vaak u ziet dat vuil zich in en rond de ventilatieopeningen verzamelt. Draag goedgekeurde oogbescherming en een goedgekeurd stofmasker wanneer u deze procedure uitvoert.

WAARSCHUWING: Maak de niet-metalen delen van het gereedschap nooit schoon met oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën. Deze chemicaliën kunnen de materialen die in deze onderdelen worden gebruikt, week maken. Gebruik een doek die uitsluitend met water en milde zeep is bevochtigd. Laat nooit vloeistof in het gereedschap komen; dompel nooit een onderdeel van het gereedschap onder in een vloeistof.

Onderhoud

Het BLACK+DECKER-apparaat/-gereedschap, met netsnoer/snoerloos, is ontworpen om gedurende lange tijd te functioneren met een minimum aan onderhoud. Voortdurend gebruik naar tevredenheid van de gebruiker is afhankelijk van de juiste verzorging en regelmatige reiniging van het gereedschap. Smeerolie is verkrijgbaar bij uw Black & Decker-leverancier (cat. nr. A6102-XJ).

Raadpleeg de achterkant van deze handleiding voor de contactgegevens van het servicecentrum of ga naar www.2helpu.com.

Waarschuwing! Ga als volgt te werk voordat u onderhoud aan elektrisch gereedschap met of zonder snoer uitvoert:

- ◆ Schakel het apparaat/gereedschap uit en trek de stekker uit het stopcontact.

- ◆ Als het gereedschap/apparaat een afzonderlijke accu heeft, schakelt u het gereedschap/apparaat uit en haalt u de accu eruit.
- ◆ Of gebruik de accu tot deze volledig leeg is, als deze geïntegreerd is, en schakel het gereedschap daarna uit.
- ◆ Trek de stekker van de lader uit het stopcontact vóór reiniging. Behalve regelmatige reiniging vereist uw lader geen onderhoud.
- ◆ Reinig regelmatig de ventilatiesleuven van het gereedschap/apparaat/lader met een zachte borstel of droge doek.
- ◆ Reinig de motorbehuizing regelmatig met een vochtige doek. Gebruik geen schuuumiddel of schoonmaakmiddel op basis van een oplosmiddel.
- ◆ Maak de messen na gebruik zorgvuldig schoon. Breng na reiniging een dunne laag lichte machineolie aan zodat de bladen niet gaan roesten.

Vervanging van de stekker (alleen V.K. en Ierland)

Als er een nieuwe stekker op het netsnoer moet worden gemonteerd:

- ◆ Verwerk de oude stekker veilig bij het afval.
- ◆ Verbind de bruine draad met de spannings-/fasepool in de nieuwe stekker.
- ◆ Sluit de blauwe draad aan op de nul-aansluiting.

Waarschuwing! Er moet geen aansluiting worden gemaakt op de aarde-aansluiting. Volg de instructies voor de aansluitingen die bij stekkers van goede kwaliteit worden geleverd. Aanbevolen zekering: 5 A.

Bescherming van het milieu



Producten/batterijen zijn recyclebaar, maar als ze gemarkeerd zijn met de doorgekruiste afvalcontainer, mogen ze niet samen met normaal huishoudafval weggegooid worden.

Laat de batterijen volledig ontladen en scheid ze, indien mogelijk, van lichtbronnen van het product. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om persoonsgegevens van het product te verwijderen.

Breng het afval daarna naar een officieel afvalinzamelcentrum of een deelnemende handelaar, die ze vaak gratis zal aanvaarden. De verpakking moet weggegooid worden op basis van de aangebrachte materiaalcode. De bedienings- of veiligheidsinstructies mogen alleen weggegooid worden als het betreffende product niet langer gebruikt wordt. Vraag de richtlijnen inzake afvalbeheer bij uw plaatselijke community/gemeente. Ga voor meer informatie naar

Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Messen die langzaam lopen, lawaai maken of heet worden.	Droge, verroeste messen. Mes of messteun doorgebogen. Verbogen of beschadigde tanden. Losse bouten van het zaagblad.	Smeer de bladen. Maak het mes of de steun recht. Rechte tanden. Zet de bouten van het zaagblad vast.
De unit start niet.	Vergrendeling niet volledig geactiveerd. Stekker niet in het stopcontact. Zekering stroomvoorziening is doorgebrand. Aardlekschakelaar is in werking getreden. Snoer of schakelaar is beschadigd.	Controleer dat u de vergrendeling volledig naar voor staat voordat u de aan/uit-schakelaar verplaatst. Steek het snoer in een werkend stopcontact. Vervang zekering stroomvoorziening. (Stop onmiddellijk met het product te werken, als het herhaaldelijk een zekering laat springen en laat het gereedschap nazien door een BLACK+DECKER-servicecentrum of een erkende onderhoudsdienst.) Reset de aardlekschakelaar. (Stop onmiddellijk met het product te werken, als het herhaaldelijk een zekering laat springen en laat het gereedschap nazien door een BLACK+DECKER-servicecentrum of een erkende onderhoudsdienst.) Laat het snoer of de schakelaar vervangen bij een BLACK+DECKER-servicecentrum of een erkende onderhoudsdienst.

Technische gegevens

		BEHTS551 -QS -XE Type 1, -GB Type 2
Spanning	V _{AC}	230
Opgenomen vermogen	W	650
Messlagen (onbelast)	min ⁻¹	1840
Meslengte	cm	60
Messpeling	mm	25
Remtijd mes	s	<1
Max snede zaagblad	mm	35
Gewicht	kg	3,1

Geluidsniveau:
Geluidsdruk ter hoogte van de gebruiker (L_{pA}) 88 dB, onzekerheid (K) 3 dB
Geluidsvermogen (L_{WA}) 99 dB, meetonzekerheid (K) 1,3 dB
Totale trillingswaarden:
Waarde trillingsemisatie (a_w) 3,8 m/s ² , meetonzekerheid (K) 1,5 m/s ²

Geluid en trilling

De in de technische gegevens en de conformiteitsverklaring opgegeven waarden voor geluids- en trillingsemisatie, zijn gemeten conform een standaardtestmethode die door EN 62841-4-2 wordt verstrekt en kunnen gebruikt worden om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven waarde voor geluids- en trillingsemisatie kan ook worden gebruikt bij een voorlopige bepaling van blootstelling.

Waarschuwing! De waarde voor geluids- en trillingsemisatie tijdens het werkelijke gebruik van het elektrisch gereedschap kan verschillen van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt. Het geluids- en trillingsniveau kan toenemen tot boven het opgegeven niveau.

Tijdens het beoordelen van de blootstelling aan trillingen met als doel het bepalen welke veiligheidsmaatregelen worden vereist door 2002/44/EC voor het beschermen van personen die tijdens hun werk regelmatig elektrisch gereedschap gebruiken, moet een schatting van de blootstelling aan trillingen rekening houden met de feitelijke omstandigheden waarin en de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt, waarbij ook rekening moet worden gehouden met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijden dat het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer het stationair draait, naast de inschakeltijd.

EG-conformiteitsverklaring

MACHINERICHTLIJN

RICHTLIJN VOOR LAWAAI BUITENSHUIS



BEHTS551-QS – Heggenschaar Type 1
BEHTS551-GB – Heggenschaar Type 2

Wij, de fabrikant, zoals hieronder aangegeven, verklaren dat deze producten die worden beschreven in Technische gegevens voldoen aan 2006/42/EC, EN62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022. Deze producten voldoen ook aan richtlijn 2014/30/EU, 2011/65/EU met 2000/14/EC Bijlage V, Categorie bijlage I: item 25

L_{WA} (gemeten geluidsvermogen) 99 dB
 L_{WA} (gegarandeerd geluidsvermogen) 100 dB

Neem voor meer informatie contact op met ons op het volgende adres of kijk op de achterzijde van de gebruiksaanwijzing.

De ondergetekende is verantwoordelijk voor de compilatie van het technisch bestand en legt deze verklaring af namens de fabrikant.

Markus Rompel
Vice President of Engineering Europe
Stanley Black and Decker Deutschland GmbH
Black and Decker, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Duitsland
20.02.2025

Garantie

Black & Decker vertrouwt op de kwaliteit van zijn producten en biedt consumenten een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Deze garantie is een aanvulling op uw wettelijke rechten en heeft op geen enkele manier voorrang daarop. De garantie is geldig op het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone.

Voor een garantieclaim, moet uw claim in overeenstemming zijn met de Algemene voorwaarden van Black&Decker en moet u een bewijs van aankoop voorleggen aan de verkoper of een erkende reparatiemonteur. Voorwaarden en condities van de 2-jarige garantie van Black&Decker en de vestiging van het geautoriseerde reparatiecentrum bij u in de buurt, kunt u vinden op internet op www.2helpU.com, of kunt u verkrijgen door contact op te nemen met het Black & Decker-kantoor op het adres dat in deze handleiding wordt vermeld.

Ga naar onze website www.blackanddecker.eu om uw nieuwe Black & Decker-product te registreren en updates te bekijken over nieuwe producten en speciale aanbiedingen.

Uso previsto

El cortasetos BEHTS551 de BLACK+DECKER® ha sido diseñado para cortar setos, arbustos y zarzas. Esta herramienta ha sido diseñada únicamente para uso del consumidor.

- ◆ Los niños no deben jugar con este aparato. Los niños no deberán realizar las tareas de limpieza y mantenimiento de usuario, salvo que lo hagan bajo supervisión.

Instrucciones de seguridad

Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para poder consultarlas con posterioridad. El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona a batería (sin cable).

1. Seguridad en la zona de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas del área de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden ocasionar que pierda el control.

2. Seguridad eléctrica

- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponder a la toma de corriente.** No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas conectadas a tierra (puestas a masa). Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correctas reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su propio cuerpo está conectado a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni la humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

- No haga un mal uso del cable de alimentación. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla.** Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable prolongador adecuado para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido con un dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad personal

- Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica.** No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol. Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
- Use equipos de protección individual.** Utilice siempre protección ocular. La utilización de equipos de protección, como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva, utilizado en condiciones apropiadas, reduce las lesiones corporales.
- Impida que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente.** Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar la fuente de alimentación y/o la batería o de levantar o transportar la herramienta. Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras con el interruptor encendido puede causar accidentes.
- Extraiga cualquier llave de ajuste u otra llave antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa o de otro tipo que se deje puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones corporales.
- No se estire demasiado.** Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Vístase adecuadamente.** No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- Si se suministran dispositivos para la conexión del equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se usen**

adecuadamente. El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

- h. Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga fiarse demasiado e ignorar las normas de seguridad de las herramientas.** Los descuidos pueden causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- 4. Uso y cuidado de la herramienta eléctrica**
 - a. No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.**

La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
 - b. No utilice la herramienta eléctrica si no la puede encender y apagar con el interruptor.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
 - c. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga la batería de la herramienta eléctrica, si es desmontable, antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.**

Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que se ponga en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
 - d. Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que la utilicen las personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones.**

Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
 - e. Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Compruebe que las piezas móviles no estén desalineadas ni atascadas, que no haya piezas rotas ni ningún otro estado que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de utilizarla.** Muchos accidentes se ocasionan por el incorrecto mantenimiento de las herramientas eléctricas.
 - f. Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.**

Hay menos probabilidad de que las herramientas de corte con bordes afilados se bloqueen, y son más fáciles de controlar.
 - g. Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que va a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.
 - h. Mantenga las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras resbaladizas y las superficies engrasadas

impiden aferrar y controlar la herramienta en situaciones imprevistas.

5. Reparación

- a. Haga reparar esta herramienta eléctrica por personal técnico autorizado que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales.** Esto le asegurará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.

Instrucciones de seguridad para cortasetos

Advertencias de seguridad para cortasetos

- a) No utilice el cortasetos si hay mal tiempo, sobre todo si hay riesgo de rayos.** Esto disminuye el riesgo de ser alcanzado por un rayo.
- b) Mantenga todos los cables alejados de la zona de corte.** Durante el funcionamiento, el cable de alimentación u otros cables podrían estar ocultos entre los arbustos, y la cuchilla podría cortar tales cables accidentalmente.
- c) Use protección auditiva.** El uso del equipo de protección individual adecuado reduce el riesgo de sufrir lesiones personales.
- d) Sujete el cortasetos exclusivamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la hoja puede entrar en contacto con cables ocultos.** El contacto de las cuchillas con un cable bajo tensión puede cargar las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y producir una descarga eléctrica al operador.
- e) Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la hoja.** No retire el material cortado ni sujete el material que vaya a cortar mientras las cuchillas se encuentran en movimiento. Después de apagar el motor, las cuchillas siguen moviéndose. La falta de atención durante el uso del cortasetos puede ocasionar graves lesiones.
- f) Cuando limpie el material atascado o efectúe el mantenimiento del cortasetos, asegúrese de que todos los interruptores de alimentación estén apagados y que el cable de alimentación esté desenchufado.** El arranque accidental del cortasetos mientras limpia el material atascado o efectúa el mantenimiento puede causar lesiones personales graves.
- g) Sujete el cortasetos por la empuñadura con la hoja detenida, y asegurándose de no encender ningún interruptor.** La sujeción adecuada del cortasetos reduce el riesgo de encendido involuntario y de las consecuentes lesiones corporales provocadas por las hojas de corte.
- h) Cuando transporte o guarde el cortasetos, use siempre la cubierta de la hoja de corte.** La correcta manipulación del cortasetos reduce las posibles lesiones personales ocasionadas por las cuchillas.

Advertencias de seguridad para cortasetos

- El cortasetos ha sido diseñado para ser utilizado por el

operador a nivel del suelo y no en escaleras ni cualquier otro soporte inestable.

- Utilice siempre las dos manos para manejar el cortasetos. Si usa una sola mano podrían producirse la pérdida de control y graves lesiones personales.

- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la hoja de corte. No retire el material cortado ni sujete el material que vaya a cortar mientras las cuchillas se encuentren en movimiento. Compruebe que el interruptor esté apagado antes de eliminar un atasco de material. Las hojas pueden girar en vacío después de apagar el aparato. La falta de atención durante el uso del cortasetos puede ocasionar graves lesiones.
- Compruebe que en el seto no haya objetos extraños como por ejemplo una cerca de alambre.

PELIGRO: Mantenga las manos alejadas de la hoja. El contacto con la hoja puede causar lesiones personales graves.

Advertencia: Use siempre protección ocular.

Advertencia: No exponer a la lluvia.

Advertencia: Solo debe usar el cortasetos si tiene colocados correctamente el protector de la hoja y la empuñadura. El uso del cortasetos sin el protector o la empuñadura adecuados puede provocar lesiones personales graves.

Riesgos residuales

Al utilizar la herramienta, podrían surgir riesgos residuales adicionales que no se incluyan en las advertencias de seguridad incluidas. Estos riesgos pueden surgir por un mal uso, un uso prolongado, etc.

El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Dichos riesgos incluyen:

- ◆ Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.
- ◆ Lesiones producidas al cambiar piezas, hojas o accesorios.
- ◆ Lesiones provocadas por el uso prolongado de una herramienta. Si utiliza una herramienta durante períodos de tiempo demasiado prolongados, realice pausas con frecuencia.
- ◆ Deterioro auditivo.
- ◆ Daños a la salud provocados por la respiración del polvo generado al utilizar la herramienta (por ejemplo, al trabajar con madera, especialmente haya y roble).

Posición del código de fecha

El código de fecha de fabricación (13) está compuesto por los 4 dígitos del año, seguidos por los 2 dígitos de la semana, más los 2 dígitos del código de la fábrica.

Etiquetas en la herramienta

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe seguir las siguientes instrucciones:



El usuario debe leer y comprender el manual de instrucciones antes de utilizar este producto.



Utilice siempre protección para la cabeza, ocular y auditiva suficientes.



NO exponga el producto a la lluvia.



NO toque la hoja.

Mantenga las manos alejadas de la hoja.



ADVERTENCIA: Descarga eléctrica y peligro de corte. Retire el enchufe de la toma de corriente antes de realizar las tareas de mantenimiento o si el cable de alimentación está dañado.



Potencia acústica garantizada conforme a la Directiva 2000/14/CE.

Seguridad eléctrica



Esta herramienta tiene un doble aislamiento; por lo tanto, no requiere conexión a tierra. Compruebe siempre que el voltaje suministrado corresponda al indicado en la placa de características.

- ◆ Si se dañara el cable de alimentación, deberá ser sustituido por el fabricante o por un centro de asistencia técnica autorizado de BLACK+DECKER para evitar cualquier situación de riesgo.
- ◆ Cuando utilice la herramienta en exteriores, utilice solamente cables prolongadores destinados al uso en exteriores. Se puede utilizar un cable prolongador de BLACK+DECKER con la potencia adecuada de hasta 30 m sin sufrir pérdida de potencia.
- ◆ Se puede incrementar la seguridad eléctrica mediante la utilización de un dispositivo diferencial residual (DDR) de alta sensibilidad de 30 mA.

Características

Esta herramienta incluye alguna de las siguientes características o todas ellas.

1. Hoja
2. Protector
3. Maneta
4. Botón de bloqueo
5. Gatillo
6. Empuñadura con interruptor
7. Sujetacable
8. Sierra
9. Botón de giro
10. Vaina protectora

Montaje

¡Advertencia! Antes de montar la herramienta, asegúrese de que se encuentra apagada y desconectada, y de que la vaina de la hoja se encuentra sobre las hojas.

Colocación del protector en la cortadora (Fig. A)

La cortadora se envía con el protector desmontado. Colocación del protector:

- ◆ Extraiga el tornillo de sujeción del protector (11) con un destornillador Phillips (no suministrado).
- ◆ Coloque el protector en su posición como se muestra en la Fig. A, colocando las ranuras del protector en las hendiduras (12) de la unidad.
- ◆ Introduzca el tornillo de sujeción (11) en el orificio lateral del protector y apriételo bien como se muestra en la Fig. A.

¡Advertencia! Solo debe usar el cortasetos si tiene colocados correctamente el protector y la empuñadura. El uso del cortasetos sin el protector o la empuñadura adecuados puede provocar lesiones personales graves.

Colocar el cable prolongador en la cortadora (Fig. B)

Se ha incorporado un sujetacable (7) en la parte posterior de la empuñadura con interruptor (6).

- ◆ Cerca del extremo, doble el cable prolongador para crear un bucle.
- ◆ Introduzca el bucle en el alojamiento del sujetacable, como se muestra en la Fig. B.
- ◆ Enganche el bucle en el sujetacable (7) para que quede en el sujetacable.
- ◆ Enchufe el cable prolongador en la unidad.

Uso

¡Advertencia! Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No debe sobrecargarla.

¡Advertencia! No guarde ni utilice la herramienta y la batería en lugares en los que la temperatura pueda bajar de los 4 °C (39 °F) (como por ejemplo, cobertizos de exterior o instalaciones metálicas en invierno), o alcanzar o superar los 40 °C (104 °F) (como por ejemplo, cobertizos de exterior o instalaciones metálicas en verano).

Encendido y apagado

Nota: Por razones de seguridad, esta herramienta está equipada con un sistema de dos interruptores. Este sistema impide que la herramienta se encienda de manera accidental y solamente permite accionarla cuando se sujeta con ambas manos.

Encendido (Fig. C)

- ◆ Para encender la herramienta, coloque el botón de bloqueo (4) de la empuñadura con interruptor (6) hacia atrás y pulse el interruptor de activación (5). Presione el interruptor de seguridad en el manillar (3a) como se muestra en la figura C. Una vez que la unidad esté funcionando, puede soltar el botón de bloqueo. Para mantener la unidad en funcionamiento tiene que seguir apretando el disparador. Para apagar la herramienta, suelte el gatillo.

¡Advertencia! Nunca intente bloquear un interruptor en la posición de encendido.

Rotación de la empuñadura trasera (Fig. D)

La empuñadura trasera tiene la capacidad de girar a 180°. Existen topes opcionales a 0°, 45° y 90° que son ideales para cortes laterales y arbustos de forma redondeada o irregular. Para girar la empuñadura trasera, pulse el botón de giro (9) y gire la empuñadura en la dirección deseada, como se muestra en la figura D.

La figura D muestra la empuñadura trasera en las posiciones de 90° a la izquierda, y de 0° y 90° a la derecha.

Posición correcta de las manos (Fig. E)

Siempre debe sujetar la cortadora como se muestra en las ilustraciones de este manual, con una mano en la empuñadura con interruptor y la otra mano en el manillar (Fig. E). Nunca debe sujetar el aparato por el protector de las hojas.

Instrucciones de corte

Cable prolongador (Fig. F)

- ◆ Mantenga siempre el cable prolongador detrás de la cortadora y alejado de la operación de corte, como se muestra en la figura F. Nunca lo tienda por encima de un seto que se esté cortando.
- Si se corta o se daña el cable, desenchúfelo en la toma de corriente inmediatamente, antes de inspeccionarlo o repararlo.

Posición de trabajo

- ◆ Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y el equilibrio y no haga estiramientos excesivos.
- ◆ Use gafas de seguridad y calzado antideslizante cuando corte.
- ◆ Sujete firmemente la herramienta con las dos manos y enciéndala. Sostenga siempre el cortasetos como se muestra en la figura E, con una mano en la empuñadura con interruptor y la otra en la empuñadura auxiliar. Nunca sujete la herramienta por el protector de la hoja.

Corte de plantas nuevas (Fig. G)

- ◆ El movimiento más eficaz consiste en hacer un movimiento de barrido ancho, pasando los dientes de la cuchilla

para cortar las ramas. El mejor corte se consigue inclinando un poco hacia abajo la hoja, siguiendo la dirección del movimiento.

¡Advertencia! No use la cortadora para cortar tallos de más de 16 mm. Úsela solo para cortar solo los arbustos normales que se encuentran alrededor de casas y edificios.

Nivelación de los setos (Fig. H)

- ◆ Para obtener setos excepcionalmente nivelados, puede extender un trozo de cuerda a lo largo del borde como guía.

Corte lateral de setos (Fig. I)

- ◆ Empezee por abajo y barra hacia arriba.

Sierra (Fig. J)

- ◆ Para ramas demasiado grandes para cortar con la hoja (1), utilice la sierra (8). Coloque la sierra lo más cerca posible de la parte inferior de la rama. Coloque la base de la sierra (8a) contra la rama. Encienda la cortasetos como se describe arriba y deje que la herramienta trabaje a su propio ritmo hasta que corte completamente la rama.

Las hojas de corte están hechas de acero templado de alta calidad y, si se usan en modo normal, no requieren afilado. Sin embargo, si golpea accidentalmente una alambrada (Fig. K), piedras, vidrios u otros objetos duros, es posible que se haga una hendidura en la hoja. No es necesario eliminar la hendidura si no interfiere con el movimiento de la hoja. En caso de que interfiera, desenchufe el cable y, con una lima de grano fino o una piedra de afilar, elimine la hendidura. En caso de caída de la cortadora, compruebe que no tenga daños. Si la cuchilla está doblada, la carcasa está agrietada o se han roto las empuñaduras, o si ve cualquier otro problema que pueda afectar al funcionamiento de la cortadora, póngase en contacto con el taller de reparación local de BLACK+DECKER para reparar la cortadora antes de volver a utilizarla. Los fertilizantes y otros productos químicos de jardinería contienen agentes que aceleran mucho la corrosión de los metales. No guarde el aparato con abonos o sustancias químicas, o cerca de estos productos.

Lubricación de las hojas (Fig. L)

- ◆ Después del uso, desconectar de la fuente de alimentación.
- ◆ Aplique con cuidado un disolvente de resina en las hojas expuestas.
- ◆ Conecte la fuente de alimentación y gire la cortadora verticalmente con las hojas hacia el suelo y hágala funcionar durante unos segundos para dispersar completamente la lubricación.
- ◆ Manteniendo las manos alejadas de la hoja, deslice la vaina (10) sobre la hoja hasta que encaje en su lugar, como se muestra en la Figura L.

Accesorios

El funcionamiento adecuado de la herramienta depende de los accesorios que utilice. Los accesorios de BLACK+DECKER se han fabricado siguiendo estándares de alta calidad y se han diseñado para mejorar el funcionamiento de la herramienta. Al utilizar estos accesorios, conseguirá el máximo rendimiento de la herramienta.

Limpieza

ADVERTENCIA: Elimine con aire seco la suciedad y el polvo de la carcasa principal tan pronto como advierta que se acumulan en las rejillas de ventilación o alrededor de ellas. Cuando lleve a cabo este procedimiento, póngase una protección ocular y una mascarilla contra el polvo homologadas.

ADVERTENCIA: jamás use disolventes u otros productos químicos fuertes para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales usados en estas piezas. Use únicamente un paño humedecido con agua y jabón suave. Nunca deje que entre ningún líquido en la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en ningún líquido.

Mantenimiento

Su aparato/herramienta eléctrico/a con/sin cable BLACK+DECKER se ha diseñado para funcionar durante mucho tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.

Podrá encontrar el aceite lubricante en su distribuidor BLACK+DECKER (número de catálogo A6102-XJ).

Consulte la parte trasera de este manual para obtener la información de contacto del centro de servicio o visite el sitio www.2helpu.com.

¡Advertencia! Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento en herramientas eléctricas con cable/sin cable:

- ◆ Apague y desenchufe el aparato o herramienta.
- ◆ O bien, apague y extraiga las pilas o la batería del aparato o herramienta, en caso de que disponga de una batería separada.
- ◆ O agote totalmente la batería, si es integral, y después apáguela.
- ◆ Desenchufe el cargador antes de limpiarlo. El cargador no requiere ningún mantenimiento, salvo la limpieza periódica.
- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta, aparato o cargador con un cepillo suave o un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice ningún limpiador abrasivo o a base de disolventes.
- ◆ Después de utilizar la herramienta, limpie con cuidado las hojas. Después de limpiarlas, aplique una película de aceite ligero para máquinas para evitar que las cuchillas se oxiden.

Sustitución del enchufe de alimentación principal (solo Irlanda y Reino Unido)

Si debe colocar un nuevo enchufe de red:

- ◆ Deseche en modo seguro el antiguo enchufe.
- ◆ Conecte el cable marrón al terminal conductor del nuevo enchufe.
- ◆ Conecte el terminal azul al terminal neutro.

¡Advertencia! No deberá realizar ninguna conexión al terminal de tierra. Siga las instrucciones de colocación proporcionadas con las tomas de buena calidad. Fusible recomendado: 5 A.

Protección del medio ambiente



Los productos y las baterías son reciclables, pero si están marcadas con el símbolo del cubo de basura tachado, no deben tirarse junto con los residuos domésticos normales.

Haga agotar totalmente las baterías y sáquelas, y separe toda fuente de luz del producto si es posible. Es responsabilidad del usuario eliminar los datos personales del producto.

Después, lleve el residuo a un centro oficial de recogida de residuos o a un minorista que participe en el programa de recogida, que, por lo general, lo aceptará gratis. El embalaje debe desecharse según el código de material indicado. Las instrucciones de uso y seguridad deberían eliminarse solo después de dejar de usar el producto al que se refieren. Consulte a su comunidad/municipio local para obtener información sobre la gestión de residuos. Para más información, visite

Solución de problemas

Problema	Causa posible	Solución posible
Cuchillas lentas, ruidosas o calientes.	Cuchillas secas y corroidas.	Engrase las cuchillas.
	Cuchillas o portacuchilla doblado.	Enderece la cuchilla o el portacuchilla.
	Dientes doblados o dañados.	Enderece los dientes.
	Pernos de la cuchilla sueltos.	Apriete los pernos de la cuchilla.

La herramienta no se enciende.	El bloqueo no funciona completamente.	Compruebe que el bloqueo esté totalmente presionado hacia atrás antes de mover el gatillo principal.
	Cable no enchufado.	Enchufe el cable en una toma de corriente que funcione.
	El fusible del circuito está fundido.	Cambie el fusible del circuito. (Si el producto hace fundir reiteradamente el fusible del circuito, deje de usarlo inmediatamente y hágalo reparar por un centro de servicio autorizado por BLACK+DECKER.)
	Se activa el interruptor de desconexión.	Restablezca el disyuntor. (Si el producto hace saltar reiteradamente el disyuntor, deje de usarlo inmediatamente y hágalo reparar por un centro de servicio autorizado por BLACK+DECKER.)
El cable o el interruptor están dañados.		Haga sustituir el cable o interruptor un centro de asistencia técnica de BLACK+DECKER o un centro de asistencia técnica autorizado.

Datos técnicos

BEHTS551 -QS -XE Tipo 1, -GB Tipo 2		
Voltaje	V _{ca}	230
Potencia de entrada	W	650
Recorrido de las hojas (sin carga)	min ⁻¹	1840
Largo de la hoja	cm	60
Huelgo de la hoja	mm	25
Tiempo de frenado de las cuchillas	s	< 1
Corte máx. sierra	mm	35
Peso	kg	3,1

Nivel de sonido:

Presión acústica en la posición del operador (L_{pa}) 88 dB, incertidumbre (K) 3 dB

Potencia acústica (L_{wa}) 99 dB, incertidumbre (K) 1,3 dB

Valores totales de vibración:

Valor de emisión de vibraciones (a_w) 3,8 m/s², incertidumbre (K) 1,5 m/s²

Ruido y vibración

Los valores de emisión de ruido y vibración declarados en el apartado de características técnicas y en la declaración de

conformidad han sido medidos según un método de prueba estándar proporcionado por la norma EN 62841-4-2 y pueden utilizarse para comparar herramientas entre sí. El valor de emisión de vibraciones y ruido declarado también puede utilizarse para una evaluación previa de la exposición.

¡Advertencia! El valor de emisión de vibraciones y ruido durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado en función de cómo se utilice la herramienta. El nivel de ruido y vibración puede superar el nivel declarado.

Al evaluar la exposición a las vibraciones con el fin de determinar las medidas de seguridad que exige la directiva 2002/44/CE para proteger a las personas que utilizan periódicamente herramientas eléctricas en el entorno laboral, deberá tenerse en cuenta una estimación de la exposición a las vibraciones, las condiciones de uso reales y el modo de empleo de la herramienta, así como los pasos del ciclo operativo como, por ejemplo, el número de veces que la herramienta se apaga, el tiempo que está parada y el tiempo de disparo.

Declaración de conformidad CE

DIRECTIVA DE MÁQUINAS
DIRECTIVA SOBRE EL RUIDO EXTERIOR



BEHTS551-QS – Cortasetos Tipo 1

BEHTS551-GB – Cortasetos Tipo 2

Nosotros, el fabricante indicado a continuación, declaramos que los productos descritos en Datos Técnicos cumplen las siguientes normas 2006/42/CE y EN62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022.

Estos productos también cumplen las directivas 2014/30/UE, 2011/65/UE y 2000/14/CE Anexo V, Categoría anexo I: punto 25.

L_{WA} (potencia acústica medida) 99 dB

L_{WA} (potencia acústica garantizada) 100 dB

Si desea más información, póngase en contacto con nosotros en la dirección indicada a continuación o bien consulte la parte posterior del manual.

El abajo firmante es el responsable de la elaboración de la documentación técnica y expide la presente declaración en nombre y representación del fabricante.

Markus Rompel
Vicepresidente de Ingeniería Europe
Stanley Black and Decker Deutschland GmbH

Black & Decker Richard-Klinger-Strasse 11,
65510, Idstein, Alemania
20.02.2025

Garantía

Black & Decker confía en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía es complementaria y en ningún caso afectará a sus derechos legales. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y del Área de Libre Comercio Europea.

Para reclamar la garantía, deberá formular la reclamación de conformidad con las condiciones de Black & Decker, presentando el comprobante de compra al vendedor o al agente técnico autorizado. Puede obtener las condiciones de la garantía de 2 años de Black & Decker y la ubicación de su agente técnico autorizado más próximos en el sitio web www.2helpU.com o poniéndose en contacto con su oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual.

Visite nuestro sitio web www.blackanddecker.eu para registrar su nuevo producto Black & Decker y recibir noticias sobre nuevos productos y ofertas especiales.

Utilização prevista

O aparador de sebes BLACK+DECKER® BEHTS551 foi concebido para aparar sebes, arbustos e silvas. Esta ferramenta destina-se apenas a utilização doméstica.

- ◆ As crianças não devem mexer no equipamento. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.

Instruções de segurança

Avisos de segurança gerais sobre ferramentas eléctricas



ATENÇÃO! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica. O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futura referência. Em todos os avisos que se seguem, o termo "ferramenta eléctrica" refere-se à sua ferramenta alimentada pela rede eléctrica (com cabo) ou por uma bateria (sem cabo).

1. Segurança na área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.**
As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.
- Não trabalhe com ferramentas eléctricas em locais com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pó inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem inflamar o pó ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando utilizar a ferramenta eléctrica.** As distrações podem causar perda de controlo.

2. Segurança eléctrica

- As fichas da ferramenta eléctrica devem encaixar na tomada.**
Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra. As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto corporal com superfícies e equipamentos ligados à terra, por exemplo, tubagens, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver "ligado" à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
- As ferramentas eléctricas não podem ser expostas a chuva ou a humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- Manuseie o cabo com cuidado. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica.** Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Quando utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, utilize uma extensão adequada para utilização ao ar livre.** A utilização de um cabo adequado para utilização ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo diferencial residual (DDR).** A utilização de um DDR reduz o risco de choque eléctrico.

3. Segurança pessoal

- Mantenha-se alerta, tenha atenção ao que está a fazer e seja cuidadoso quando trabalhar com a ferramenta eléctrica.**
Não utilize a ferramenta eléctrica se estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.
Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas pode causar ferimentos graves.
- Utilize equipamento de protecção individual.** Use sempre protecção ocular. Se o equipamento de protecção, por exemplo, uma máscara anti-poeiras, sapatos de segurança anti-derrapantes, capacete de segurança ou protecção auditiva, for utilizado em condições adequadas, isso reduz o risco de ferimentos.
- Evite arranques não intencionais. Certifique-se de que o gatilho da ferramenta está na posição de desligado antes de ligá-la à tomada de electricidade e/ou inserir a bateria, ou antes de levantar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo no gatilho quando transportar ferramentas eléctricas ou se ligá-las à fonte de alimentação com o gatilho ligado, podem ocorrer acidentes.
- Retire qualquer chave de ajuste ou chave de fendas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fendas ou de ajuste deixada numa peça móvel da ferramenta pode causar ferimentos.
- Não tente chegar a pontos fora do alcance. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio adequado.** Assim, é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias.** Mantenha o cabelo e a roupa afastados das peças móveis. As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
- Se estiver prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de maneira correcta.** A utilização de dispositivos de extracção de pó pode reduzir os riscos relacionados com o pó.
- Não permita que o facto de estar familiarizado com a utilização frequente das ferramentas o torne**

complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta. Uma acção irreflectida pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.

4. **Utilização e manutenção da ferramenta eléctrica**
 - a. **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada efectua o trabalho de maneira mais eficiente e segura se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
 - b. **Não utilize a ferramenta eléctrica se o gatilho não a ligar e desligar.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do gatilho é perigosa e tem de ser reparada.
 - c. **Retire a ficha da tomada de electricidade e/ou retire a bateria da ferramenta eléctrica, caso seja desmontável, antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
 - d. **Guarde as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças e não permita que sejam utilizadas por pessoas não familiarizadas com as mesmas ou com estas instruções.**
As ferramentas eléctricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas que não tenham as qualificações necessárias para manuseá-las.
 - e. **Efectue a manutenção das ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique se as partes móveis estão desalinhadas ou bloqueadas, se existem peças partidas ou qualquer outra situação que possa afectar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta só deve ser utilizada depois de ser reparada.** Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.
 - f. **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, bloqueiam com menos frequência e são controladas mais facilmente.
 - g. **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios e as brocas da ferramenta, etc., de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos pode causar situações perigosas.
 - h. **Mantenha os punhos e as pegas secas, limpas e sem qualquer óleo ou gordura.** Se a pega estiver escorregadia e tiver gordura, isso não permite um

manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

5. Assistência

- a. **A ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico qualificado e só devem ser utilizadas peças sobresselentes originais.** Assim, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

Instruções de segurança para aparadores de sebes

Avisos de segurança sobre o aparador de sebes

- a) **Não utilize o aparador de sebes em condições meteorológicas adversas, especialmente se houver risco de relâmpagos.** Isto reduz o risco de ser atingido por relâmpagos.
- b) **Mantenha todos os fios e cabos de alimentação afastados da área de corte.** Os cabos ou fios de alimentação podem ficar escondidos em sebes ou arbustos e podem ser cortados acidentalmente pela lâmina.
- c) **Use protecção auditiva.** Um equipamento de protecção adequado diminui o risco de perda de audição.
- d) **Segure o aparador de sebes apenas pelas superfícies isoladas, porque a lâmina pode tocar em cabos escondidos.** As lâminas em contacto com um cabo sob tensão podem expor peças metálicas do aparador de sebes sob tensão e causar um choque eléctrico no operador.
- e) **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina.** Não retire ou fixe o material a cortar quando as lâminas estiverem a rodar. As lâminas continuam a mover-se depois do interruptor ter sido desligado. Um momento de falta de atenção enquanto trabalha com o aparador de sebes poderá causar ferimentos graves.
- f) **Quando retirar material encravado ou reparar a unidade, certifique-se de que todos os interruptores de alimentação estão desligados e que o cabo de alimentação está desligado.** A activação inesperada do aparador de sebes durante a remoção de material encravado ou a manutenção pode causar ferimentos graves.
- g) **Transporte o aparador de sebes pela pega com a lâmina parada e tenha cuidado para não pressionar qualquer interruptor de alimentação.** O transporte correcto do aparador de sebes diminui o risco de arranque inadvertido e resulta em ferimentos causados pelas lâminas.
- h) **Quando transportar ou armazenar o aparador de sebes, coloque sempre a cobertura da lâmina.** O manuseamento correcto do aparador de sebes reduz o risco de ferimentos causados pelas lâminas.

Avisos de segurança sobre o aparador de sebes

- O aparador de sebes foi concebido para ser utilizado pelo operador ao nível do chão e não em cima de escadotes ou outros suportes instáveis.
- Utilize sempre duas mãos quando utilizar o aparador de sebes. Se utilizar apenas uma mão, pode perder o controlo da ferramenta e sofrer ferimentos graves.
- Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina do aparador. Não retire ou fixe o material a cortar quando as lâminas estiverem a rodar. Quando retirar material encravado, certifique-se de que o gatilho está desligado. A lâmina pode continuar a rodar depois de ser desligada. Um momento de falta de atenção enquanto trabalha com o aparador de sebes poderá causar ferimentos graves.
- Verifique se a sebe apresenta objectos estranhos, por exemplo, cercas de arame.

PERIGO: Mantenha as mãos afastadas da lâmina. O contacto com a lâmina causa ferimentos graves.

Atenção: Use protecção ocular.

Atenção: Não exponha o produto à chuva.

Atenção: Utilize apenas a pega automotora e a protecção da lâmina montados correctamente no aparador de sebes. A utilização do aparador de sebes sem a protecção ou a pega adequadas fornecidas pode resultar em ferimentos graves.

Riscos residuais

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta, que podem não constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de utilização indevida, utilização prolongada, etc.

Mesmo que os regulamentos de segurança relevantes sejam cumpridos e os dispositivos de segurança implementados, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes incluem:

- ◆ Ferimentos causados quando toca nas peças rotativas/móveis.
- ◆ Ferimentos causados durante a troca de peças, lâminas ou acessórios.
- ◆ Ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Se utilizar uma ferramenta durante períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas com frequência.
- ◆ Danos auditivos.
- ◆ Problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (exemplo: trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF).

Posição do código de data

O código da data de produção (13) consiste num ano de 4 dígitos seguido de uma semana de 2 dígitos e é alargado por um código de fábrica de 2 dígitos.

Etiquetas colocadas na ferramenta

Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler as seguintes instruções:



O utilizador deve ler e compreender o manual de instruções antes de utilizar este produto.



O utilizador deve usar protecção adequada para os olhos, ouvidos e cabeça.



NÃO exponha o produto à chuva.



NÃO toque na lâmina.
Mantenha as mãos afastadas da lâmina.



ATENÇÃO: Risco de choque eléctrico ou de corte. Remova a ficha da corrente eléctrica antes da manutenção ou se o cabo estiver danificado.



A potência sonora está em conformidade com a Directiva 2000/14/CE.

Segurança eléctrica



Esta ferramenta tem isolamento duplo. Por esse motivo, não necessita de ligação à terra. Verifique sempre se a fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na placa sinalética.

- ◆ Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado BLACK+DECKER para evitar acidentes.
- ◆ Quando utilizar com a ferramenta ao ar livre, utilize cabos de extensão apropriados para esse fim. Pode utilizar uma extensão BLACK+DECKER com a classificação adequada até 30 m sem perda de energia.
- ◆ A segurança eléctrica pode ser melhorada mediante o uso de um Dispositivo de Corrente Residual (DCR) de 30 mA de alta sensibilidade.

Acessórios

Esta ferramenta inclui alguns ou todos os seguintes acessórios.

1. Lâmina
2. Protecção
3. Pega automotora
4. Botão de desbloqueio
5. Gatilho
6. Punho do interruptor
7. Retentor de cabo
8. Lâmina da serra
9. Botão rotativo
10. Bainha

Montagem

Atenção! Antes de tentar montar, certifique-se de que a ferramenta está desligada da corrente e a protecção da lâmina de serra está sobre as lâminas.

Fixar a protecção no aparador (Fig. A)

O aparador é fornecido com a protecção solta no aparador. Montar a protecção:

- ◆ Retire o parafuso de fixação da protecção (11) com uma aparafusadora Philips (não fornecida).
- ◆ Posicione a protecção no respectivo local, como indicado na Fig. A, certificando-se de que as ranhuras da protecção encaixam nas ranhuras (12) da unidade.
- ◆ Insira o parafuso de fixação da protecção (11) na abertura na parte lateral da protecção e aperte-o com firmeza, como indicado na Fig. A.

Atenção! Utilize apenas o punho e a protecção montados correctamente no aparador de sebes. A utilização do corta-sebes sem a protecção ou o punho adequados fornecidos pode resultar em ferimentos graves.

Colocar a extensão no aparador (Fig. B)

Um retentor de cabo (7) está integrado na parte de trás do punho do interruptor (6).

- ◆ Perto da extremidade da extensão, dobre a extensão para criar um laço.
- ◆ Insira o laço no compartimento do sistema de fixação da extensão, como indicado na Fig. B.
- ◆ Prenda o laço no sistema de fixação da extensão (7) para que fique assente no sistema de fixação da extensão.
- ◆ Ligue a extensão na unidade.

Utilização

Atenção! Não altere o ritmo de funcionamento da ferramenta. Não sobrecarregue a ferramenta.

Atenção! Não armazene ou utilize a ferramenta em locais onde a temperatura possa ser inferior a 4 °C (como barracões ao ar livre ou construções de metal durante o Inverno) ou se atingir ou exceder 40 °C (como barracões ao ar livre ou construções de metal durante o Verão).

Ligar e desligar

Nota: Para sua segurança, esta ferramenta encontra-se equipada com um sistema de dois interruptores. Este sistema evita que a ferramenta arranque inadvertidamente e apenas irá funcionar quando segurar a ferramenta com ambas as mãos.

Ligar (Fig. C)

- ◆ Para ligar a ferramenta, pressione o botão de desbloqueio (4) no punho auxiliar (6) para trás e carregue no

gatilho (5). Carregue no interruptor de segurança na pega automotora (3a), como indicado na Figura C. Quando a unidade estiver a funcionar, pode libertar o botão de desbloqueio. Para manter a unidade em funcionamento, deve continuar a carregar no gatilho. Para desligar a ferramenta, liberte o gatilho.

Atenção! Nunca tente bloquear um interruptor na posição Ligado.

Rodar a pega traseira (Fig. D)

A pega traseira tem capacidade para rodar 180°. Existem batedentes opcionais nos ângulos 0°, 45° e 90°, ideais para cortes laterais e arbustos arredondados ou com forma irregular. Para rodar a pega traseira, carregue no botão rotativo (9) e rode a direcção pretendida, como indicado na Figura D. A Figura D mostra a pega traseira nas posições de 90° para a esquerda, 0° e 90° para a direita.

Posição correcta das mãos (Fig. E)

Segure sempre o aparador de sebes, como indicado nas ilustrações deste manual, com uma mão a segurar a pega do interruptor e com a outra mão na pega automotora (Figura E). Nunca segure a unidade pela protecção da lâmina.

Linhas de orientação para aparar

Extensão (Fig. F)

- ◆ Mantenha sempre a extensão atrás do aparador e afastado da operação de corte, tal como indicado na Figura F. Nunca o coloque sobre uma sebe que esteja a ser aparada.
- Se cortar ou danificar o cabo, antes de inspecionar ou reparar o cabo, desligue-o de imediato da tomada eléctrica.

Posição de trabalho

- ◆ Mantenha sempre os pés bem assentes e em equilíbrio e não tente chegar a pontos fora do alcance.
- ◆ Quando aparar, use óculos de protecção, calçado antiderapante e luvas de borracha.
- ◆ Segure na ferramenta com firmeza com ambas as mãos e ligue a ferramenta. Segure sempre no aparador, como indicado na Fig. E, com uma mão no punho do interruptor e a outra mão no punho auxiliar. Nunca segure a ferramenta pela protecção da lâmina.

Cortar relva recém-crescida (Fig. G)

- ◆ É mais eficaz fazer um movimento amplo e de varrimento dos dentes das lâminas pelos ramos. Uma ligeira inclinação para baixo da lâmina, na direcção do movimento, permite o corte mais adequado.

Atenção! Não utilize o aparador para cortar caules com mais de 16 mm. Utilize o aparador apenas para cortar arbustos

normais que se encontram à volta de casas e edifícios.

Nivelar sebes (Fig. H)

- ◆ Para obter sebes excepcionalmente niveladas, pode esticar um fio ao longo do comprimento da sebe como orientação.

Corte lateral de sebes (Fig. I)

- ◆ Comece por baixo e varra para cima.

Lâmina da serra (Fig. J)

- ◆ Para os ramos demasiado grandes para serem cortados pela lâmina (1), utilize a lâmina da serra (8). Posicione a lâmina da serra o mais próximo possível da parte inferior do ramo. Encoste a base da serra eléctrica (8a) no ramo. Ligue o aparador de sebes como descrito acima, para que a ferramenta funcione ao seu próprio ritmo até o ramo ser cortado por completo.

As lâminas de corte são compostas por aço endurecido de elevada qualidade, e com a utilização normal, não têm de ser afiadas novamente. Contudo, se bater acidentalmente numa cerca de arame (Fig. K), pedras, vidro ou outros objectos duros, pode causar danos na lâmina. Não é necessário reparar este tipo de danos, desde que não interfiram com o movimento da lâmina. Se interferir, desligue o cabo e utilize uma lima de dentes finos ou uma pedra de afiar para remover a ranhura. Se deixar cair o aparador, inspecione com cuidado se apresenta danos. Se a lâmina estiver dobrada, o compartimento tiver fendas ou os punhos ou se verificar a presença de qualquer outra situação que possa afectar o funcionamento do aparador, contacte um centro de assistência da BLACK+DECKER local para proceder à reparação antes de voltar a utilizar a ferramenta.

Os fertilizantes e outros produtos químicos para jardim contêm agentes que aceleram consideravelmente a corrosão dos metais. Não armazene a unidade sobre ou junto de fertilizantes ou produtos químicos.

Lubrificação da lâmina (Fig. L)

- ◆ Depois de utilizar a ferramenta, desligue a fonte de alimentação.
- ◆ Aplique com cuidado um solvente à base de resina nas lâminas expostas.
- ◆ Ligue a fonte de alimentação e rode o aparador na vertical com as lâminas viradas para o chão, ligue o aparador durante alguns segundos para distribuir o líquido de lubrificação por completo.
- ◆ Mantendo as mãos afastadas da lâmina, deslize a bainha (10) sobre a lâmina até encaixar no respectivo lugar, como indicado na Figura L.

Acessórios

O desempenho da ferramenta depende do acessório utilizado. Os acessórios da BLACK+DECKER são concebidos segundo normas de elevada qualidade e desenvolvidos de modo a melhorar o desempenho da sua ferramenta. Ao utilizar estes acessórios, pode tirar o máximo proveito da ferramenta.

Limpeza

ATENÇÃO: Retire os detritos e as partículas da caixa principal com ar comprimido seco sempre que houver acumulação de detritos dentro das aberturas de ventilação e à volta das mesmas. Use uma protecção ocular e uma máscara anti-poeiras aprovadas ao efectuar este procedimento.

ATENÇÃO: Nunca utilize dissolventes ou outros produtos químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas da ferramenta. Estes produtos químicos podem enfraquecer os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Nunca permita a entrada de líquidos na ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta dentro de líquidos.

Manutenção

A ferramenta/equipamento com/sem cabo da BLACK+DECKER foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção adequada da ferramenta e de uma limpeza frequente. Está disponível óleo de lubrificação junto do seu revendedor BLACK+DECKER (cat. n.º A6102-XJ).

Consulte a última página deste manual para obter informações de contacto do centro de assistência ou visite www.2helpu.com.

Atenção! Antes de proceder a qualquer acção de manutenção em ferramentas eléctricas com/sem cabo:

- ◆ Desligue o equipamento/ferramenta e retire a ficha da tomada.
- ◆ Pode também desligar e retirar a pilha do equipamento/ferramenta caso o equipamento/ferramenta tenha uma pilha individual.
- ◆ Ou deixe a bateria descarregar por completo se estiver incorporada e, em seguida, desligue-a.
- ◆ Desligue o carregador antes de limpá-lo. O carregador não requer manutenção, além da limpeza normal.
- ◆ Limpe regularmente as aberturas de ventilação do equipamento/ferramenta/carregador com uma escova suave ou um pano seco.
- ◆ Limpe com regularidade o compartimento do motor com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou à base de solventes.
- ◆ Após a utilização, limpe as lâminas com cuidado. Após a limpeza, aplique uma camada de óleo de máquina leve para impedir que as lâminas fiquem enferrujadas.

Substituir a ficha de alimentação (apenas no Reino Unido e na Irlanda)

Se for necessário instalar uma nova ficha de alimentação:

- ◆ Elimine a ficha antiga de maneira segura.
- ◆ Ligue o cabo castanho no terminal activo na nova ficha.
- ◆ Ligue o cabo azul ao terminal neutro.

Atenção! Não deve ser efectuada qualquer ligação ao terminal de terra. Siga as instruções de instalação fornecidas com fichas de boa qualidade. Fusível recomendado: 5 A.

Protecção do ambiente



Os produtos/baterias são recicláveis, mas se estiverem marcados com o caixote do lixo riscado, não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal.

Descarregue as baterias por completo, separe-as e, se possível, retire as fontes de luz do produto. É da responsabilidade do utilizador eliminar os dados pessoais do produto.

Em seguida, leve os resíduos para um centro de recolha de resíduos oficial ou para um retalhista aderente que costuma aceitá-los gratuitamente. As embalagens devem ser eliminadas com base no código do material marcado. As instruções de funcionamento e de segurança só devem ser eliminadas quando o produto em causa já não estiver a ser utilizado. Contacte a sua comunidade/município para obter orientações sobre a gestão de resíduos. Para obter mais informações, visite

Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução possível
Funcionamento lento, com ruído ou as lâminas estão quentes.	Lâminas secas e corroidas.	Lubrifique as lâminas.
	A lâmina ou o suporte da lâmina dobrados.	Endireite a lâmina ou o respectivo suporte.
	Dentes dobrados ou danificados.	Endireite os dentes.
	Parafusos da lâmina soltos.	Aperte os parafusos da lâmina.

A unidade não arranca.	O desbloqueio não está totalmente funcional.	Verifique se o bloqueio está totalmente para a frente antes de mover o gatilho principal.
	O fio não está ligado.	Ligue o cabo numa tomada eléctrica.
	O fusível do circuito fundiu.	Substitua o fusível do circuito. (Se o produto provocar repetidamente a queima do fusível do circuito, interrompa de imediato a utilização e mande-o reparar num centro de assistência técnica da BLACK+DECKER ou num serviço de assistência autorizado).
	O disjuntor disparou.	Reponha o disjuntor. (Se o produto provocar repetidamente o disparo do disjuntor, interrompa de imediato a sua utilização e solicite a assistência de um centro de assistência técnica BLACK+DECKER ou de um serviço de assistência autorizado).
O cabo ou o interruptor estão danificados.		Substitua o cabo ou o interruptor num centro de assistência da BLACK+DECKER ou num serviço de assistência autorizado.

Dados técnicos

		BEHTS551 -QS -XE tipo 1, -GB tipo 2
Tensão	V_{CA}	230
Potência de entrada	W	650
Golpes da lâmina (sem carga)	min^{-1}	1840
Comprimento da lâmina	cm	60
Folga da lâmina	mm	25
Tempo de paragem das lâminas	s	<1
Corte máximo da lâmina de serra	mm	35
Peso	kg	3,1

Nível de som:

Pressão sonora na posição do operador (L_{pa}): 88 dB, incerteza (K): 3 dB

Potência sonora (L_{wa}): 99 dB, incerteza (K): 1,3 dB

Valores totais de vibração:

Valor de emissão de vibrações (a_{vj}) 3,8 m/s^2 , variabilidade (K) 1,5 m/s^2

Ruído e vibração

Os valores de emissão de ruído e vibração declarados na secção de dados técnicos e na declaração de conformidade foram medidos de acordo com o método de teste padrão fornecido pela EN 62841-4-2 e podem ser utilizados para comparar ferramentas. O valor de emissão de ruído e vibração declarado pode ser também utilizado numa avaliação preliminar de exposição.

Atenção! O valor de emissão de ruído e vibração durante a utilização efectiva da ferramenta eléctrica pode ser diferente do valor declarado, dependendo da maneira como a ferramenta é utilizada. O nível de vibração e ruído pode aumentar acima do nível indicado.

Quando avaliar a exposição a vibrações para determinar as medidas de segurança exigidas pela Directiva 2002/44/CE para proteger pessoas que utilizem com frequência ferramentas eléctricas na sua actividade profissional, deve ser considerada uma estimativa da exposição à vibração, as condições reais de utilização e o modo de utilização da ferramenta, incluindo todas as fases do ciclo de funcionamento, como os períodos de inactividade e espera da ferramenta, além do tempo de funcionamento.

Declaração de conformidade CE

DIRECTIVA "MÁQUINAS"

DIRECTIVA SOBRE RÚIDO EXTERIOR



BEHTS551-QS: aparador de sebes tipo 1

BEHTS551-GB: aparador de sebes tipo 2

Nós, o fabricante, conforme indicado abaixo, declaramos que estes produtos descritos em Dados técnicos estão em conformidade com 2006/42/CE, EN62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022.

Estes produtos estão também em conformidade com as directivas 2014/30/UE, 2011/65/UE e 2000/14/CE Anexo V, Categoria Anexo I: ponto 25

L_{WA} (potência sonora medida): 99 dB

L_{WA} (potência sonora garantida): 100 dB

Para obter mais informações, contacte-nos através da morada indicada em seguida ou consulte o verso do manual.

O abaixo assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e efectua esta declaração em nome do fabricante.

Markus Rompel

Vice-Presidente da Engineering Europe

Stanley Black and Decker Deutschland GmbH

Black and Decker, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Alemanha
20.02.2025

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos consumidores uma garantia de 24 meses a partir da data de compra. Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos Estados-membros da União Europeia e nos países-membros da Zona Europeia de Comércio Livre.

Para accionar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da Black&Decker e terá de apresentar o comprovativo de compra ao vendedor ou a um técnico de reparação autorizado. Os termos e condições da garantia de 2 anos da Black & Decker e a localização do seu técnico de reparação podem ser obtidos na Internet no Website www.2helpU.com ou contactando o escritório local da Black & Decker na morada indicada neste manual.

Visite o nosso Website www.blackanddecker.eu para registar o novo produto da Black & Decker e manter-se actualizado relativamente a novos produtos e ofertas especiais.

Avsedd användning

Din BLACK+DECKER® BEHTS551 häcksax har konstruerats för trimning av häckar, buskar och snår. Detta verktyg är endast avsett för konsumentbruk.

- ♦ Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.

Säkerhetsinstruktioner

Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg



WARNING! Läs igenom alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Om inte alla instruktionerna som listas nedan följs kan det resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens. Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt eldrivna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning, t.ex. i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Verktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och åskådare på ett säkert avstånd medan ett elverktyg används.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2. Elsäkerhet

- Elverktygens kontakter måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med (jordade) elverktyg.** Omodifierade kontakter och matchade uttag kommer att reducera risken för elektriska stötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade eller jordanslutna ytor såsom rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Hantera nätsladden varsamt. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort elverktyget från uttaget. Håll sladden på ett säkert avstånd från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- Använd en förlängningssladd som lämpar sig för utomhusbruk när du arbetar med elverktyg utomhus.** Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.

- Om användning av ett elverktyg i en fuktig miljö inte kan undvikas, använd en jordfelsbrytare (RCD) för att skydda strömanslutningen.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

3. Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, håll god uppsikt medan du utför arbetet och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg.**
Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan leda till allvariga personskador.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, hals säkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
- Förhindra oavsiktlig start. Kontrollera att omkopplaren är i avstängt läge innan du ansluter verktyget till elnätet eller sätter i batteriet, samt innan du tar upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med ditt finger på strömbrytaren eller att strömsätta elektriska verktyg som har strömbrytaren på är att invitera olyckor.
- Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget.** En skiftnyckel eller hylsnyckel som lämnas kvar på en roterande del av det elektriska verktyget kan orsaka kroppsskador.
- Sträck dig inte för mycket. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta ger bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- Bär lämpliga kläder. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från delar i rörelse.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns anordningar för anslutning av dammsug och dammuppsamling ska du se till att dessa är anslutna och används på rätt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade faror.
- Bli inte värdeslös och ignorera inte säkerhetsprinciperna trots att du är van att använda verktyget.** En oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador inom bråkdelen av en sekund.

4. Användning och skötsel av elverktyg

- Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för rätt arbete.**
Rätt elverktyg gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet som det har konstruerats för.
- Använd inte elverktyget om det inte kan slås på eller stängas av med strömbrytaren.** Elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.

- c. Dra ur kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteriet från elverkytet innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan elverktygen för förvaring. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverkytet.
- d. Förvara elverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som är ovana vid elverkytet eller som inte läst denna bruksanvisning använda det. Elverktyg är farliga i händerna på ovana användare.
- e. Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverkytet blir reparerat före användning. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- f. Håll kapverktyg vassa och rena. Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa sågeggars minskar risken för att fastna och är lättare att kontrollera.
- g. Använd elverktyg, tillbehör och bits m.m. enligt dessa anvisningar, samtidigt som arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras respekteras. Användningen av elverkytet för andra verksamheter än de som det är avsett för skulle kunna resultera i en farlig situation.
- h. Se till att handtagen och greppytorna är torra, rena och fria från olja och fett. Håll handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5. Service

- a. Låt en kvalificerad reparatör som använder identiska reservdelar utföra service på ditt elverktyg. Detta säkerställer att elverktygets säkerhet behålls.

Säkerhetsinstruktioner för häcksax

Säkerhetsanvisningar för häcksax

- a) Använd inte häcksaxen under dåliga väderförhållanden, särskilt när det är risk för åska. Det minskar risken från att bli träffad av blixten.
- b) Håll alla strömsladdar och kablar borta från klippområdet. Strömsladdar eller kablar kan döljas i häckar eller buskar och kan oavsiktligt bli avklippta av knivarna.
- c) Använd hörselskydd. Lämplig skyddsutrustning minskar risken för hörselskador.
- d) Håll endast häcksaxen i isolerade greppytor eftersom kniven kan komma i kontakt med dolda ledningar. Om kniven kommer i kontakt med en strömförande ledning kan häcksaxens metalldelar bli strömförande och ge dig en elektrisk stöt.

- e) Håll alla kroppsdelar undan från knivarna. Ta inte bort klippt material eller håll i materialet som skall klippas när knivarna är i rörelse. Knivarna rör sig en kort stund efter att strömbrytaren har stängt av verktyget. Under användning av häcksaxen kan även en kort ouppmärksamhet leda till allvarliga personskador.
- f) När material som fastnat tas bort eller service görs på häcksaxen, se till att alla strömkällor är fränkopplade och att sladden är urdragen. Övrig aktivitet av häcksaxen medan material som fastnat tas bort eller vid serviceingrepp, kan resultera i allvarliga personskador.
- g) Bär häcksaxen i handtaget med stoppad kniv och se till att inte komma åt strömbrytaren. Om häcksaxen bärs korrekt minskar risken för oavsiktlig start med personskador från bladen som följd.
- h) När häcksaxen transporteras eller förvaras ska alltid häcksaxens knivskydd vara monterat. Om häcksaxen bärs korrekt minskar risken för personskador av bladen.

Säkerhetsanvisningar för häcksax

- Häcksaxen är avsedd att användas på marknivå och inte på stegar eller något annat instabilt stöd.
- Använd alltid två händer vid arbeten med häcksaxen. Om du använder en hand kan du förlora kontrollen vilket kan leda till allvarliga personskador.
- Håll alla kroppsdelar undan från klippbladet. Ta inte bort klippt material eller håll i materialet som skall klippas när knivarna är i rörelse. Se till att strömbrytaren är i avstängt läge när material som fastnat tas bort. Knivarna kan fortsätta röra sig efter avstängning. Under användning av häcksaxen kan även en kort ouppmärksamhet leda till allvarliga personskador.
- Kontrollera att inte häcken innehåller främmande föremål såsom trädstängsel.

FARA! Håll alltid undan händerna från kniven. Kontakt med kniven leder till allvarlig personskada.

Varning! Använd ögonskydd.

Varning! Utsätt den inte för regn.

Varning! Använd endast med knivskyddet och säkerhetsbygeln ordentligt monterade på häcksaxen. Användning av häcksaxen utan det riktiga skyddet eller det medföljande handtaget kan leda till allvarliga kroppsskador.

Resterande risker

Ytterligare risker som inte finns med i de bifogade säkerhetsanvisningarna kan uppstå när maskinen används. Dessa risker kan uppstå på grund av felaktig användning, långvarig användning o.s.v.

Trots att de relevanta säkerhetsbestämmelserna tillämpas och säkerhetsanordningarna används kan vissa återstående risker inte undvikas. Dessa inkluderar:

- ◆ Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- ◆ Skador som uppstår vid byte av delar, blad eller tillbehör.
- ◆ Skador som orsakas av långvarig användning av ett verk-

tyg. Se till att regelbundet ta vilopauser när du använder ett verktyg under en längre period.

- ◆ Hörselnedsättning.
- ◆ Hälsorisker orsakade av inandning av damm när verktyget används (exempel: arbete med trä, särskilt ek och bok)

Datumkodplacering

Produktionsdatumkoden (13) består av ett 4-siffrigt år följt av en 2-siffrig vecka och avslutas med en 2-siffrig fabrikskod.

Etiketter på verktyget

För att minska risken för personskada, måste följande anvisningar läsas:



Användaren måste läsa och förstå bruksanvisningen innan denna produkt används.



Användaren måste använda ögon- och huvudskydd.



Utsätt **INTE** produkten för regn.



Rör **INTE** bladet.

Håll alltid undan händerna från kniven.



WARNING! Elektrisk stöt eller skärrisk. Dra ur kontakten ur eluttaget innan du utför underhåll eller om sladden är skadad.



Direktiv 2000/14/EG garanterad ljudeffekt.

Elsäkerhet



Detta verktyg är dubbelisolerat; därför behövs ingen jordanslutning. Kontrollera alltid så att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplåten.

- ◆ Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad BLACK+DECKER-verkstad för att undvika farliga situationer.
- ◆ Använd endast förlängningssladdar som är godkända för utomhusbruk när du använder verktyget utomhus. En förlängningssladd från BLACK+DECKER på upp till 30 m med lämpliga märkspecifikationer kan användas utan spänningsförlust.
- ◆ Elsäkerheten kan förbättras ytterligare genom att man använder en jordfelsbrytare med hög känslighet (30 mA).

Funktioner

Det här verktyget har några eller samtliga av följande funktioner.

1. Blad
2. Skydd
3. Säkerhetsbygel
4. Låsknapp
5. Avtryckare
6. Omkopplarhandtag
7. Sladdhållare
8. Sägblad
9. Knapp för vridning
10. Skydd

Montering

Varning! Innan du monterar häcksaxen ska du kontrollera att verktyget är avstängt och att bladskyddet sitter på.

Fästa skydd på trimmern (Bild A)

Häcksaxen levereras med skyddet löst. Montering av skyddet:

- ◆ Ta bort skyddets fästskruv (11) med en stjärnskruvmejsel (medföljer inte).
- ◆ Sätt skyddet på plats såsom visas i Bild A. Se till att skyddets placeras i skårorna (12) på enheten.
- ◆ Sätt in skyddets fästskruv (11 i öppningen på skyddet och dra åt såsom visas i Bild A.

Varning! Använd endast med skyddet och handtaget ordentligt monterade på häcksaxen. Användning av häcksaxen utan det riktiga skyddet eller det medföljande handtaget kan leda till allvariga kroppsskador.

Fästa förlängningssladden på trimmern (Bild B)

En sladdhållare (7) sitter på baksidan av omkopplarhandtaget (6).

- ◆ Nära änden av förlängningssladden, vik förlängningssladden för att skapa en slinga.
- ◆ Sätt in ögla i sladdhållarhöljet såsom visas i Bild B.
- ◆ Sätt fast ögla i sladdhållaren (7) så att den vilar i sladdhållaren.
- ◆ Anslut förlängningssladden till enheten.

Användning

Varning! Låt verktyget arbeta i sin egen takt. Överbelasta inte verktyget.

Varning! Förvara inte eller använd verktyget och batteriet på platser där temperaturen sjunker under 4 °C (såsom uthus eller plåtskjul på vintern) eller är högre än 40 °C (såsom uthus eller plåtskjul på sommaren).

Slå på och stänga av

Obs! Verktyget är för din säkerhet utrustad med dubbla strömbrytare. Systemet motverkar oavsiktlig start av verktyget och medger drift endast om man håller i verktyget med bägge händerna.

Slå på (Bild C)

- ◆ Slå på verktyget genom att trycka låsknappen (4) i omkopplarhandtaget (6) bakåt och trycka på avtryckaren (5). Tryck ner säkerhetsbrytaren i säkerhetsbygeln (3a) som visas i Bild C. När enheten går kan du släppa låsknappen. För att fortsätta att ha enheten igång måste du fortsätta att trycka in avtryckaren. Stäng av verktyget genom att släppa avtryckaren.

Varning! Försök aldrig att låsa omkopplaren i påslaget läge.

Rotera det bakre handtaget (Bild D)

Det bakre handtaget kan rotera 180°. Det finns valfria stopp vid 0°, 45° och 90° som är idealiska för sidotrimningar och rundade eller oregelbundna buskar.

För att rotera det bakre handtaget, tryck in på knappen för vridning (9) och vrid i önskad riktning som visas i Bild D. Bild D visar det bakre handtaget i 90° vänster, 0° och 90° höger position.

Korrekt handposition (Bild E)

Håll alltid i häcksaxen på det sätt som illustrationerna i denna bruksanvisning visar, med en hand på avtryckaren och en hand på extra handtaget (Bild E). Håll aldrig enheten i bladskyddet.

Riktlinjer för klippning**Förlängningssladd (Bild F)**

- ◆ Håll alltid förlängningssladden bakom häcksaxen och borta från klippområdet som visas i Bild F. Lägg den aldrig över en häck som ska trimmas.
- Om du klipper av eller skadar sladden, dra ut kontakten ur vägguttaget omedelbart innan du inspekterar eller reparerar sladden.

Arbetsläge

- ◆ Se till att du hela tiden har bra fotfäste och balans och inte sträcker dig för långt.
- ◆ Använd skyddsglasögon, halkfria skor och gummihandskar vid klippning.
- ◆ Håll verktyget stadigt med båda händerna och slå PÅ enheten. Håll alltid häcksaxen såsom visas i Bild E, med ena handen på omkopplarhandtaget och en hand på hjälphandtaget. Håll aldrig verktyget i knivskyddet.

Klippa ny vegetation (Bild G)

- ◆ En vid, svepande rörelse som matar in bladets tänder genom kvistarna är effektivast. Att rikta bladet en aning nedåt i rörelseriktningen ger bäst klippningsresultat.

Varning! Kapa inte grenar som är större än 16 mm. Använd häcksaxen endast vid klippning av normalt buskage runt hus och byggnader.

Jämna häckhöjden (Bild H)

- ◆ För att få exceptionellt jämna häckar kan ett snöre sträckas längs med häcken som vägledning.

Klippa häcksidor (Bild I)

- ◆ Börja längst ner och svep uppåt.

Sågblad (Bild J)

- ◆ För grenar som är alltför tjocka för bladet (1) att kapa, använd sågbladet (8). Placera sågbladet så nära grenens bas som möjligt. Placera sågfolen (8a) mot grenen. Slå på häcktrimmern enligt beskrivningen ovan, låt verktyget arbeta i sin egen takt tills grenen är helt avsågad.

Klippknivarna är tillverkade av högkvalitativt härdat stål och vid normal användning kommer de inte att behöva slipas. Men om du av misstag klipper i ett trädstängsel (Bild K), stenar, glas eller andra hårda objekt, kan det uppstå ett hack i kniven. Detta hack behöver inte tas bort så länge som det inte stör knivarnas rörelse. Om det stör, dra ut sladden och använd en fintandad fil eller slipsten för att ta bort hacket. Om du tappar saxen, kontrollera noga att den inte skadats. Om bladet är böjt, hölj sprucket, handtagen trasiga eller om du lägger märke till något annat som kan påverka häcksaxens funktion, ta kontakt med ditt lokala BLACK+DECKER Service Center för att få den reparerad innan du använder den igen. Konstgödning och andra trädgårdskemikalier innehåller ämnen som snabbt på rostningen av metaller. Förvara inte enheten på eller i närheten av konstgödning eller andra kemikalier.

Smörjning av bladet (Bild L)

- ◆ Efter användning, koppla från strömkällan.
- ◆ Applicera ett hartslösningsmedel försiktigt på de utsatta knivarna.
- ◆ Anslut strömkällan och vrid trimmern vertikalt med knivarna mot marken och kör trimmern i några sekunder för att sprida smörmedlet helt.
- ◆ Håll händerna på ett säkert avstånd från bladet och skjut manteln (10) över bladet tills det fästs på plats som visas i Bild L.

Tillbehör

Verktygets prestanda beror på vilka tillbehör du använder. Tillbehör från BLACK+DECKER håller hög kvalitet och är konstruerade för att fungera optimalt med verktyget. Genom att använda dessa tillbehör får du ut mesta möjliga av verktyget.

Rengöring

VARNING! Blås ut smuts och damm ur verktygshuset med torr luft när man kan se smuts samlas i och runt luftventilerna. Bär godkända ögonskydd och godkänt dammfilterskydd när du utför denna procedur.

WARNING! Använd aldrig lösningsmedel eller andra starka kemikalier för rengöring av delar av verktyget som inte är av metall. Kemikalierna kan försvaga materialet i de här delarna. Använd en trasa som bara är fuktad med vatten och mild tvål. Låt aldrig vätska komma in i verktyget och sänk aldrig ner någon del av verktyget i vätska.

Underhåll

Din kabelanslutna/sladdlösa BLACK+DECKER-apparat/verktyg är konstruerad för att fungera en lång tid med minsta möjliga underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller verktyget sin prestanda.

Smörjolja finns att köpa hos din BLACK+DECKER-återförsäljare (katalognr A6102-XJ).

Se baksidan av denna bruksanvisning för kontaktinformation för servicecentret, eller besök www.2helpu.com.

Varning! Innan några som helst serviceåtgärder genomförs på kabelanslutna/sladdlösa elverktyg:

- ◆ Stäng av och koppla ifrån apparaten/verktyget.
- ◆ Du kan också ta ut batteriet ur redskapet om redskapet har ett separat batteri.
- ◆ Eller kör ur batteriet helt om det är inbyggt och stäng sedan av.
- ◆ Koppla ifrån laddaren innan den rengörs. Din laddare kräver inget underhåll förutom regelbunden rengöring.
- ◆ Rengör regelbundet redskapets/verktygets/laddarens luftintag med en mjuk borste eller torr trasa.
- ◆ Rengör regelbundet motorhöljet med en fuktig trasa. Använd inte slipande eller lösningsmedelsbaserat rengöringsmedel.
- ◆ Rengör bladen noga efter användning. Lägga på en film lätt smörjolja efter rengöringen, så att bladen inte rostar.

Byte av elkontakt (endast Storbritannien och Irland)

Om en ny elkontakt måste monteras:

- ◆ Kasta den gamla kontakten på ett säkert sätt.
- ◆ Anslut den bruna ledningen till den strömförande anslutningen i den nya kontakten.
- ◆ Anslut den blå ledaren till nolluttaget.

Varning! Ingen anslutning skall göras till jordterminalen. Följ monteringsinstruktionerna som medföljer med god kvalitet.

Rekommenderad säkring: 5 A.

Skydda miljön



Produkter/batterier är återvinningsbara, men om de är märkta med den överkorsade soptunnan får de inte slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall.

Ladda ur batterierna helt och ta bort dem från verktyget. Separera sedan eventuella ljuskällor från produkten om

möjligt. Det är användarens ansvar att radera personuppgifter från produkten.

Ta sedan med avfallet till en officiell insamlingscentral eller till din återförsäljare som ofta tar emot produkten gratis. Förpackningar ska kasseras baserat på den markerade materialkoden. Drift- och säkerhetsinstruktioner ska endast kasseras när produkten som dessa refererar till inte längre ska användas. Kontrollera med din kommun för vägledning om avfallshantering. För mer information, besök

Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Går långsamt, bladen för oljud eller är heta.	Torra, rostiga blad. Bladet eller bladets fäste är böjt. Böjda eller skadade tänder. Bladbultar lösa.	Smörj bladen. Räta ut bladet eller bladets fäste. Räta ut tänderna. Spänn fast bladbultarna.
Enheten startar inte.	Läsknappen har inte tryckts in ordentligt. Sladden inte inkopplad. Säkringen har löst ut. Överspänningskyddet utlöses. Sladd eller brytare skadad.	Kontrollera att läsknappen är helt intryckt innan huvudavtryckaren aktiveras. Koppla in sladden i ett fungerande eluttag. Byt säkring. (Om produkten upprepade gånger gör att säkringen går, koppla ifrån den omedelbart och lämna den för service hos ett BLACK+DECKER servicecenter eller auktoriserat servicecenter.) Återställ överspänningskyddet. (Om produkten gör att jordfelsbrytaren löser ut igen slutar du genast att använda den och lämnar in den på service hos en BLACK+DECKER-verkstad eller auktoriserad reparatör.) Låt ett BLACK+DECKER-servicecenter eller ett annat auktoriserat servicecenter byta ut sladden eller strömbrytaren.

Tekniska data

		BEHTS551 -QS -XE typ 1, -GB typ 2
Spänning	V _{AC}	230
Ineffekt	W	650
Slaghastighet (obelastad)	min ⁻¹	1840
Svärdlängd	cm	60
Tandavstånd	mm	25
Bladets stopptid	s	<1

Sågblad max sågdjup	mm	35
Vikt	kg	3,1

Ljudnivå:
Ljudtryck vid operatörens position (L_{pa}) 88 dB, osäkerhet (K) 3 dB
Ljudeffekt (L_{WA}) 99 dB, osäkerhet (K) 1,3 dB
Totala vibrationsvärden:
Vibrationsvärde (a_{vj}) 3.8 m/s ² , osäkerhet (K) 1.5 m/s ²

Buller och vibrationer

De vibrations- och bullervärden som anges i avsnitten Tekniska data och deklarationen om överensstämmelse har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod föreskriven i EN EN 62841-4-2 och kan användas för jämförelse med andra verktyg. De angivna vibrations- och bullervärdena kan även användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

Varning! Vibrationsvärdet och bullervärdet under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från det uppgivna värdet beroende på hur verktyget används. Vibrations- och bullernivån kan överstiga den uppgivna nivån.

Vid bedömningen av vibrationsexponering för att fastställa de säkerhetsåtgärder som enligt 2002/44/EG krävs för att skydda personer som regelbundet använder elverktyg i arbetet, bör man beakta de faktiska användningsförhållandena, hur verktyget används och förutom den tid det är aktiverat, också beakta den tid som verktyget är avstängt och går på tomgång.

EG-försäkran om överensstämmelse

MASKINDIREKTIVET

DIREKTIV OM STÖRANDE LJUD UTMOMHUS



BEHTS551-QS – Häcksax Typ 1

BEHTS551-GB – Häcksax Typ 2

Vi, tillverkaren som anges nedan, försäkrar att dessa produkter som beskrivs under "Tekniska data" överensstämmer med 2006/42/EC, EN62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022. Dessa produkter överensstämmer även med direktiven 2014/30/EU, 2011/65/EU och 2000/14/EG, Bilaga V, Kategori bilaga I: artikel 25

L_{WA} (uppmätt ljudeffekt) 99 dB

L_{WA} (garanterat ljudtryck) 100 dB

För ytterligare information kontakta oss på följande adress eller se baksidan av manualen.

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av tekniska data och gör denna försäkran för tillverkaren.

Markus Rompel
vice teknisk chef för europa
Stanley Black and Decker Deutschland GmbH
Black and Decker, Richard-Klinger-Strasse 11
65510 Idstein, Tyskland
20.02.2025

Garanti

Black & Decker är övertygad om sina produkters kvalitet och erbjuder konsumenterna 24 månaders garanti från och med inköpsdatumet. Denna garanti är ett tillägg och påverkar inte i något hänseende dina lagstadgade rättigheter. Garantin är giltig i de områden som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet.

För yrkande under garantin måste yrkandet vara in enlighet med Black&Deckers villkor och du kommer att behöva skicka in bevis på köpet till försäljaren eller en auktoriserad reparatör. Reglerna och villkoren för Black & Deckers 2 åriga garanti och var din närmaste auktoriserade reparationsverkstad befinner sig kan du se på internetadressen www.2helpU.com, eller ta reda på genom att kontakta din lokala Black & Decker filial på den adress som finns angiven i denna handbok.

Besök vår webbplats www.blackanddecker.eu för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att få information om nya produkter och specialerbjudanden.

Tiltenkt bruk

Din BLACK+DECKER® BEHTS551 heksaks er designet for trimming av hekker, busker og kratt. Dette verktøyet er kun ment for privat bruk.

- ♦ Barn skal ikke bruke apparatet som en leke. Rengjøring og bruksvedlikehold skal ikke foretas av barn uten tilsyn.

Sikkerhetsanvisninger

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



ADVARSEL! Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i elektroshock, brann og/eller alvorlig personskade.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk. Begrepet "elektroverktøy" i advarslene gjelder nettdrevet elektroverktøy (med ledning) eller batteridrevet elektroverktøy (uten ledning).

1. Sikkerhet i arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet ryddig og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- Du skal ikke bruke elektroverktøy i eksplosive atmosfærer slik som hvor det finnes antennbare væsker, gasser eller støv.** Elektroverktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og tilskuere unna når du bruker elektroverktøyet.** Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen.

2. Elektrisk sikkerhet

- Verktøyet støpsel må passe til stikkkontakten.** Du skal aldri modifisere støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler til jordede elektroverktøy. Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er fare for elektrisk støt hvis kroppen din er jordat.
- Ikke eksponer elektroverktøy for regn eller våte forhold.** Vann som kommer inn i et elektroverktøy vil øke faren for elektrisk støt.
- Unngå å overbelaste ledningen.** Du skal aldri bruke ledningen til å bære, dra eller til å plugge ut elektroverktøyet. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadede eller flokede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- Når du bruker elektroverktøyet utendørs skal du bruke en skjøteledning som er tiltenkt utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning som passer til utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.

- Hvis det er uunngåelig å bruke verktøyet på et fuktig sted skal du bruke en jordfeilbryter (RCD).** Bruk av en jordfeilbryter (RCD) reduserer faren for elektrisk støt.
- #### 3. Personlig sikkerhet
- Vær oppmerksom, pass på hva du gjør og bruk sunn fornuft ved bruk av et elektroverktøy.** Ikke bruk elektroverktøy når du er trett eller under påvirkning av rusmidler, alkohol eller medisiner. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av et elektroverktøy kan føre til alvorlig personskade.
 - Bruk personlig verneutstyr.** Bruk alltid vernebriller. Verneutstyr slik som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
 - Forhindre utilsiktet start.** Kontroller at bryteren står i posisjon «av» før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, og før du tar opp eller bærer verktøyet. Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.
 - Fjern eventuelle justeringsnøkler eller skiftenøkler før du slår på elektroverktøyet.** En skiftenøkkel eller nøkkel som blir stående festet til en roterende del av elektroverktøyet kan føre til personskade.
 - Strekk deg ikke for langt. Stå stødig på bena og ha god balanse hele tiden.** Dette gir bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.
 - Kle deg skikkelig. Ikke ha på løse klær eller smykker.** Hold hår og klær borte fra bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
 - Hvis det finnes enheter for tilkobling av støvavsug og oppsamlingsanlegg, sørg for at disse er koblet til og brukes på riktig måte.** Bruk av støvsuger kan redusere støvrelaterte farer.
 - Ikke la erfaring med hyppig bruk av verktøy la deg bli likegyldig og ignorere verktøyet sikkerhetsregler.** En uforsiktig handling kan føre til alvorlig personskade innen brøkdelen av et sekund.
- #### 4. Bruk og stell av elektroverktøy
- Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk riktig elektroverktøy for ditt bruk.** Det riktige elektroverktøyet vil gjøre jobben bedre og sikrere i området det er konstruert for.
 - Ikke bruk elektroverktøyet dersom det ikke kan slås på og av ved hjelp av bryteren.** Et elektroverktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
 - Koble støpselet fra strømkilden og/eller ta av batteripakken fra det elektriske verktøyet, hvis det er avtagbart, før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller lagrer elektriske verktøy.** Slike preventive

sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.

- d. **Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la verktøyet bli brukt av personer som ikke er fortrolige med det, eller som ikke kjenner disse instruksjonene.**
Elektroverktøy er farlige i hendene på brukere uten opplæring.
 - e. **Sørg for vedlikehold av elektroverktøy og tilbehør. Kontroller om bevegelige deler er feiljustert eller fastskjørt, om deler er ødelagt eller andre forhold som kan påvirke driften av verktøyet. Hvis det er skadet må du få elektroverktøyet reparert før bruk.**
Mange ulykker oppstår på grunn av dårlig vedlikehold av elektroverktøy.
 - f. **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe egger setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
 - g. **Bruk elektroverktøyet, tilbehøret og verktøybits etc. i samsvar med disse instruksjonene og ta hensyn til arbeidsforhold og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøyet til annen bruk enn den tiltenkte kan føre til farlige situasjoner.
 - h. **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater forhindrer trygg håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.
5. **Service**
- a. **La elektroverktøyet få service av en kvalifisert reparatør, og bruk kun identiske reservedeler.** Dette sikrer at sikkerheten ved elektroverktøyet opprettholdes.

Sikkerhetsanvisninger for heksaksler

Sikkerhetsadvarsler for heksaksler

- a) **Unngå å bruke apparatet i dårlig vær, spesielt dersom det er fare for lyn og torden.** Dette reduserer risikoen for å bli truffet av lyn.
- b) **Hold unna alle strømførende ledninger og kabler fra kutteområdet.** Under bruk kan ledninger eller kabler være gjemt i busker og kan bli kuttet av bladet ved et uhell.
- c) **Bruk hørselvern.** Tilstrekkelig verneutstyr vil redusere faren for tap av hørsel.
- d) **Hold heksaksen kun i de isolerte gripeflatene, da bladet kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Blad som kommer i kontakt med en strømførende ledning kan føre til at eksponerte metalldele på heksaksen blir strømførende, og kan gi brukeren støt.
- e) **Hold alle kroppsdeler unna bladet.** Ikke fjern avkapp eller hold i noe som skal klippes når bladene er i bevegelse. Bladene fortsetter å bevege seg etter at motoren er slått av. Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av heksaksen kan føre til alvorlige personskader.

- f) **Når du rensker for blokkert materiale eller utfører service på heksaksen, skal du forsikre deg om at alle strømbrytere er av og strømkabelen koblet fra.** Uventet start av heksaksen mens du fjerner fastkjørt materiale eller foretar vedlikehold kan føre til personskader.
- g) **Bær heksaksen i håndtaket og forsikre deg om at du ikke kommer bort i noen strømbrytere.** Ved å bære heksaksen på riktig måte minker du risikoen for utilsiktet oppstart og påfølgende personskade fra bladene.
- h) **Bruk alltid sliren på bladet** når du transporterer eller lagrer heksaksen. Ved riktig behandling av heksaksen reduseres risikoen for personskader på grunn av bladene.

Sikkerhetsadvarsler for heksaksler

- Heksaksen er ment å brukes av en bruker på bakken og ikke på stiger eller annet ustødig underlag.
 - Du skal alltid bruke to hender når du bruker heksaksen. Bruk av bare en hånd kan føre til at du mister kontrollen og det kan føre til alvorlige personskader.
 - Hold alle kroppsdeler unna klippebladet. Ikke fjern avkapp eller hold i noe som skal klippes når bladene er i bevegelse. Pass på at bryteren er av når du fjerner fastkjørt materiale. Bladene fortsetter å gå etter at verktøyet er skrudd av. Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av heksaksen kan føre til alvorlige personskader.
 - Sjekk hekken for fremmedlegemer f.eks. strømgjelder.
- FARE:** Hold hendene unna bladet. Kontakt med bladet vil gi alvorlige personskader.

Advarsel: Bruk vernebriller.

Advarsel: Ikke utsett verktøyet for regn.

Advarsel: Skal kun brukes med håndtaket og beskyttelsen ordentlig festet til heksaksen. Bruk av heksaksen uten riktig montert beskyttelse og håndtak kan føre til alvorlige personskader.

Restrisikoer

Ytterligere risikoer kan oppstå dersom du bruker verktøyet på en måte som ikke er beskrevet i de angitte sikkerhetsadvarslene. Disse risikoene kan bli forårsaket av feil bruk, langvarig bruk osv.

Selv om de relevante sikkerhetsbestemmelsene blir fulgt, og sikkerhetstiltakene blir gjennomført, kan visse gjenværende risikoer ikke unngås. Disse inkluderer:

- ◆ Personskader forårsaket av roterende/bevegelige deler.
- ◆ Personskader som oppstår under skifte av deler, blader eller tilbehør.
- ◆ Personskader forårsaket av lang tids bruk av verktøyet. Når du bruker et verktøy i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.
- ◆ Hørselskader.
- ◆ Helsefarer som skyldes innånding av støv som dannes når du bruker verktøyet (for eksempel under arbeid med tre, spesielt eik, og bøk.)

Posisjon for datokode

Produksjonsdatoen (13) består av et 4-sifret år etterfulgt av en 2-sifret uke, med tillegg av en 2-sifret fabrikkkode.

Merker på verktøy

For å redusere risikoen for skader, må brukeren følge følgende instruksjoner:



Brukeren må lese og forstå bruksanvisningen før bruk av dette produktet.



Brukeren må bruke tilstrekkelig øye-, øre- og hodebeskyttelse.



IKKE utsett produktet for regn.



IKKE berør bladet.
Hold hendene unna bladet.



ADVARSEL: Elektrisk støt eller kuttskader.
Trekk støpselet ut av kontakten før vedlikehold eller hvis ledningen er skadet.



Garantert lydeffekt i henhold til direktiv 2000/14/EF.

Elektrisk sikkerhet



Dette verktøyet er dobbelisolert: derfor trengs ikke jording. Du skal alltid sjekke at strømforsyningen samsvarer med spenningen på områdeplaten.

- ◆ Hvis strømledningen blir skadet, må den byttes av produsenten eller et autorisert BLACK+DECKER-servicesenter for å unngå fare.
- ◆ Når du bruker verktøyet utendørs, må du kun bruke skjøteledninger som er godkjent til utendørs bruk. En BLACK+DECKER-skjøteledning med passende egenskaper og lengde opptil 30 meter kan benyttes uten tap av effekt.
- ◆ Strømsikkerheten kan forbedres ytterligere ved bruk av jordfeilbryter på 30 mA med høy følsomhet (RCD).

Egenskaper

Dette verktøyet har noen eller alle av disse funksjonene.

1. Blad
2. Beskyttelse
3. Sikkerhetshåndtak
4. Låsebryter
5. Utløserbryter
6. Bryterhåndtak
7. Ledningsholder

8. Sagblad
9. Roteringsknapp
10. Slire

Montering

Advarsel! Før montering må du sørge for at verktøyet er slått av og koblet fra, og at bladbeskytteren er plassert over bladene.

Feste beskyttelsen på trimmeren (Fig. A)

Saksen leveres med beskyttelsen ikke festet til saksen. For å feste beskyttelsen:

- ◆ Fjern festeskruen på beskyttelsen (11) med et phillips skrujern (følger ikke med).
- ◆ Posisjoner vernet på plass som vist på Fig. A. Forsikre deg om at beskyttelsen føres inn i sporene (12) på enheten.
- ◆ Sett inn to av de seks skruene (11) i åpningene på siden av beskyttelsen, skru godt til.

Advarsel! Skal kun brukes med håndtaket og beskyttelsen ordentlig festet til hekksaksen. Bruk av hekksaksen uten riktig montert beskyttelse og håndtak kan føre til alvorlige personskader.

Feste skjøteledningen til trimmeren (Fig. B)

En ledningsholder (7) er integrert i baksiden av bryterhåndtaket (6).

- ◆ Lag en løkke nær enden av skjøteledningen.
- ◆ Mat løkken inn i ledningsfestehuset som vist på Fig. B.
- ◆ Heng løkken på ledningsfestet (7) slik at den hviler i ledningsfestet.
- ◆ Plugg skjøteledningen i enheten.

Bruk

Advarsel! La verktøyet arbeide i sin egen hastighet. Ikke overbelast det.

Advarsel! Ikke lagre eller bruk verktøyet eller batteripakken på steder der temperaturen kan falle under 4 °C (39 °F) (som i et utendørs skur eller i metallbygninger om vinteren), eller nå eller overstige 40 °C (104 °F) (som i et utendørs skur eller i metallbygninger om sommeren).

Slå på og av

Merk: Av hensyn til din sikkerhet er dette verktøyet utstyrt med et dobbelt brytersystem. Systemet hindrer at verktøyet blir startet ved et uhell og gjør det bare mulig å bruke det når du holder verktøyet med begge hender.

Slå på (Fig. C)

- ◆ For å slå PÅ verktøyet, trykk låseknappen (4) bakover i bryterhåndtaket (6) og klem inn av/på-bryteren (5). Trykk inn sikkerhetsbryteren på håndtaket (3a) som vist på Fig. C. Når apparatet er i gang kan du slippe låseknappen.

For å holde verktøyet i gang må du holde avtrekkeren inntrykket. For å slå "AV" verktøyet, slipp avtrekksbryteren.

Advarsel! Prøv aldri å låse bryteren i PÅ posisjonen.

Roter bakre håndtak (Fig. D)

Bakre håndtak kan roteres 180°. Det er valgfrie stopp på 0°, 45° og 90° som er perfekt for sidekutting og runde eller irregulært formede busker.

For å rotere bakre håndtak, trykk inn rotasjonsknappen (9) og vri i ønsket retning som vist i Fig. D.

Figur D viser bakre håndtak i posisjon 90° venstre, 0° og 90° høyre.

Korrekt håndstilling (Fig. E)

Hold alltid trimmeren som vist i figurene i denne bruksanvisningen, med en hånd på bryterhåndtaket og en hånd på sikkerhetshåndtaket (Fig. E). Hold aldri enheten i bladbeskyttelsen.

Retningslinjer for trimming

Skjøteledning (Fig. F)

- ◆ Hold alltid skjøteledningen bak saksen og unna klippeområdet, som vist i Fig. F. Legg aldri ledningen over en hekk som klippes.
- Dersom du klipper i ledningen, trekk straks ut støpselet fra stikkkontakten før du inspisierer eller reparerer ledningen.

Arbeidsstilling

- ◆ Pass på at du alltid har sikkert fotfeste og god balanse, og ikke strekk deg for langt.
- ◆ Bruk vernebriller, sklisikkert fottøy og gummihandsker når du klipper.
- ◆ Hold enheten godt med begge hendene, og slå PÅ enheten. Hold alltid hekksaksen som vist i Fig. E, med en hånd på bryterhåndtaket og en hånd på ekstrahåndtaket. Hold aldri verktøyet i bladbeskyttelsen.

Klippe ny vekst (Fig. G)

- ◆ Det er mest effektivt med en bred, sveipende bevegelse for å mate bladets tenner gjennom kvistene. Best resultat får du med en liten ned-vinkel på bladet i bevegelsesretningen.

Advarsel! Ikke bruk hekksaksen til å klippe stammer tykkere enn 16 mm. Hekksaksen må bare brukes til å klippe normale busker rundt hus og bygninger.

Trimme hekker (Fig. H)

- ◆ For å få helt jevn topp på hekkene, kan du strekke en snor langs hekken som en veiledning.

Trimme hekker på siden (Fig. I)

- ◆ Begynn nederst og swing oppover.

Sagblad (Fig. J)

- ◆ For grener som er for tykke for bladet (1), bruk sagbladet (8). Plasser sagbladet så nær bunnen av grenen som mulig. Plasser sagskoen (8a) mot grenen. Skru på hekksaksen som beskrevet over, og la verktøyet jobbe i sitt eget tempo til grenen er helt kuttet av.

Klippebladene er laget av høykvalitets herdet stål, ved normal bruk vil de ikke kreve sliping. Men dersom du ved et uhell treffer et nettinggjærde (Fig. K), steiner, glass eller andre harde gjenstander, kan du få et hakk i bladet. Det er ikke nødvendig å fjerne dette hakket, så fremt det ikke forhindrer bevegelsen av bladet. Dersom det påvirker bevegelsen av bladet, trekk ut ledningen og bruk en fintannet fil eller et bryne for å fjerne hakket. Dersom du mister ned hekksaksen, sjekk nøye for skader. Dersom bladet er bøyd, kapslingen sprukket eller du ser noen andre salder som kan påvirke saksens funksjon, kontakt ditt lokale BLACK+DECKER servicesenter før du tar den i bruk igjen.

Kunstgjødsel og andre hagekjemikalier inneholder stoffer som kan gi rask korrosjon av metall. Ikke bruk enheten på eller i nærheten av kunstgjødsel eller kjemikalier.

Bladsmøring (Fig. L)

- ◆ Koble fra strømkilsen etter bruk.
- ◆ Påfør nøye et kvæløsedende middel på de eksponerte bladene.
- ◆ Koble til strømkilden og vri hekksaksen vertikalt med bladene mot bakken og kjør hekksaksen i noen sekunder for å spre smøringen godt ut.
- ◆ Hold hendene unna bladet, skyv sliren (10) over bladet til det klikker på plass som vist i Fig. L.

Tilbehør

Verktøyet ytelser avhenger av hva slags tilbehør som brukes. Tilbehør fra BLACK+DECKER er produsert etter høye kvalitetsstandarder og er konstruert for å bedre verktøyet ytelser. Hvis du bruker dette tilbehøret, får du mest mulig ut av verktøyet ditt.

Rengjøring

ADVARSEL: Blås skitt og støv ut av hovedhuset med tørr luft når du ser at skitt samles inne i og rundt luftåpningene. Bruk godkjente vernebriller og godkjent støvmaske når prosedyren utføres.

ADVARSEL: Bruk aldri løsemidler eller andre sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av verktøyet. Disse kjemikaliene kan svekke materialene som brukes i disse delene. Bruk en klut kun fuktet med vann og mild såpe. Pass på at det aldri kommer væske inn i verktøyet. Legg aldri noen av verktøydelen i vann.

Vedlikehold

BLACK+DECKER maskinen/-verktøyet med eller uten ledning er laget for å brukes over lang tid med et minimum av

vedlikehold. For at det skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell av verktøyet og regelmessig renhold.

Du får smørelje hos din BLACK+DECKER-forhandler (katalognummer A6102-XJ).

Se baksiden av denne manualen for kontaktinformasjon til servicesentre, eller besøk www.2helpu.com.

Advarsel! Før du foretar noe vedlikehold på elektriske verktøy med eller uten strømkabel:

- ◆ Slå av apparatet/verktøyet og trekk ut støpselet.
- ◆ Eller slå av apparatet/verktøyet og fjern batteriet fra dette hvis apparatet/verktøyet har separat batteripakke.
- ◆ Eller la batteriet lade ut fullstendig hvis det er integrert, og slå deretter av.
- ◆ Trekk ut laderen fra stikkkontakten før du rengjør den. Laderen trenger ikke vedlikehold bortsett fra regelmessig rengjøring.
- ◆ Rengjør ventilasjonsåpningene i apparatet/verktøyet/laderen jevnlig med en myk børste eller tørr klut.
- ◆ Du skal regelmessig rengjøre motorhuset ved bruk av en fuktig klut. Ikke bruk skure- eller løsemiddelbaserte vaske-midler.
- ◆ Rengjør bladene omhyggelig etter bruk. Etter rengjøring påføres en film av lett maskinolje for å hindre at blade-
ne rustet.

Støpselskifte (kun for U.K. & Irland)

Dersom du trenger å sette på et nytt støpsel:

- ◆ Avhend deg med det gamle støpselet på en sikker måte.
- ◆ Koble den brune ledningen til det strømførende tilkoblingspunktet i det nye støpselet.
- ◆ Koble den blå ledningen til den nøytrale terminalen.

Advarsel! Ingen kobling skal gjøres til den jordede terminalen. Følg monteringsinstruksjonene som følger med og bruk støpsler av god kvalitet. Anbefalt sikring: 5 A.

Beskyttelse av miljøet



Produkter/batterier er resirkulerbare, men hvis de er merket med en overkrysset søppelkasse, må de ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Kjør batteriene helt ned og skill dem fra produktet, og skill eventuelle lyskilder fra produktet hvis mulig. Det er brukerens ansvar å slette personopplysninger fra produktet.

Ta deretter avfallet til et offentlig avfallsinnsamlings-senter eller en deltakende forhandler som ofte vil akseptere det gratis. Emballasje bør kastes i henhold til den merkede materialikoden. Bruks- og sikkerhetsanvisninger skal først kastes når produktene de omhandler ikke lenger er i bruk.

Vennligst sjekk med din lokale kommune for veiledning om avfallshåndtering. For mer informasjon, besøk

Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Går langsomt, støyende eller varme blad.	Tørre, rustne blad. Blad eller bladstøtte bøyd. Bøyde eller skadde tenner. Løse bladboltene.	Smør bladene. Rett ut bladet eller bladstøtten. Rett ut tennene. Stram til bladboltene.
Enheten starter ikke.	Låsen ikke helt i lås. Strømkabelen er ikke satt inn. Sikringen er gått. Automatsikring er utløst. Strømkabel eller bryter er skadet.	Kontroller at låsen er helt fremme før du beveger hovedavtrek- keren. Koble ledningen til en fungerende stikkontakt. Skift kretssikring. (Hvis produktet gjentatte ganger får sikringen til å gå, stopp bruken straks og få det reparert av et BLACK+DECKER-ser- vicesenter eller hos et autorisert verksted.) Slå på igjen sikring. (Hvis produktet gjentatte ganger gjør at krets-bryteren løser seg ut, må du slutte å bruke det umiddelbart og få det reparert hos et BLACK+DECKER-ser- vicesenter eller et autorisert verksted.) Få byttet ledningen eller bryteren ved et BLACK+DECKER-ser- vicesenter eller et autorisert verksted.

Tekniske data

BEHTS551 -QS -XE Type 1, -GB Type 2		
Spennning	V_{AC}	230
Inngangseffekt	W	650
Sverdslag (ubelastet)	min^{-1}	1840
Bladlengde	cm	60
Bladmellomrom	mm	25
Bremsetid for bladet	s	<1
Sagblad maks kutt	mm	35
Vekt	kg	3,1

Lydnivå:

Lydtrykknivå ved operatørposisjon (L_{pA}) 88 dB, usikkerhet (K) 3 dB

Lydeffekt (L_{WA}) 99 dB, usikkerhet (K) 1,3 dB

Totale vibrasjonsverdier:

Vibrasjonsemissionsverdi (a_w) 3,8 m/s², usikkerhet (K) 1,5 m/s²Black and Decker, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germany
20.02.2025**Støy og vibrasjon**

Vibrasjonsemissionsverdien som er angitt under tekniske data og samsvarserklæring, er blitt målt i henhold til en standard testmetode som er angitt i EN 62841-4-2, og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. Den oppgitte vibrasjons- og støyemissionsverdien kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponering.

Advarsel! Støy og vibrasjon under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte verdien avhengig av måten verktøyet blir brukt på. Vibrasjons- og støynivået kan øke over de oppgitte verdiene.

Ved vurdering av vibrasjonseksponering for bestemmelse av sikkerhetstiltak i henhold til 2002/44/EU for beskyttelse av personer som regelmessig bruker elektroverktøy i jobben, bør et estimat av vibrasjonseksponeringen ta hensyn til bruksforholdene og måten verktøyet brukes på, inkludert en vurdering av alle deler av arbeidsprosessen, så som varighet av bruk og tomgangstid i forhold til tid for virkelig bruk.

EU-samsvarserklæring
MASKINDIREKTIV
DIREKTIV FOR UTENDØRSSTØYBEHTS551-QS – Hekksaks Type 1
BEHTS551-GB – Hekksaks Type 2

Vi, produsenten som angitt nedenfor, erklærer at disse produktene beskrevet under Tekniske data er i samsvar med 2006/42/EC og EN62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022. Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2014/30/EU, 2011/65/EU med 2000/14/EC Vedlegg V, Kategori Vedlegg I: punkt 25

 L_{WA} (målt lydeffekt) 99 dB L_{WA} (garantert lydeffekt) 100 dB

For mer informasjon, kontakt oss på følgende adresse eller se baksiden av denne bruksanvisningen.

Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske filen og fremsetter denne erklæringen på vegne av produsenten.

Markus Rompel
Vice President of Engineering Europe
Stanley Black and Decker Deutschland GmbH

Garanti

Black & Decker er sikker på kvaliteten på sine produkter og tilbyr sine kunder en 24 måneders garanti fra kjøpsdato. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU) og det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA).

For å ta garantien i bruk må kravet være i samsvar med kjøpsbetingelsene fra Black&Decker og du må vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. Black&Deckers betingelser for 2 års garanti samt adressen til det nærmeste autoriserte servicesenteret kan du finne på internett under www.2helpU.com, eller ved å kontakte ditt lokale Black&Decker kontor som angitt i denne bruksanvisningen.

Besøk våre nettsider på www.blackanddecker.no for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å få informasjon om nye produkter og spesialtilbud.

Tilsigtet brug

Din BLACK+DECKER® BEHTS551 hækkeklipper er designet til klipning af hække, buske og brombærbuske. Værktøjet er kun beregnet til privat brug.

- ♦ Børn må ikke lege med apparatet. Børn må ikke rengøre og vedligeholde apparatet uden opsyn.

Sikkerhedsinstruktioner

Generelle sikkerhedsadvarsler for elværktøj



ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference. Udtrykket "elværktøj" i advarslerne henviser til dit netdrevne (med ledning) elværktøj eller batteridrevet (trådløst) elværktøj.

1. Sikkerhed i arb.område

- Hold arbejdsområdet rent og godt belyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- Brug ikke elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer i nærheden på afstand, når der arbejdes med elværktøj.** Distractioner kan få dig til at miste kontrol.

2. Elektricitet og sikkerhed

- Elværktøjsskik skal passe til stikkontakten. Stikket må på ingen måde modificeres. Brug ikke adapterstik med jordforbundne (tilsluttede) elværktøjer.** Ikke-modificerede stik og tilsvarende stikkontakter reducerer risikoen for stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop får jordforbindelse.
- Elværktøjer må ikke udsættes for regn eller fugt.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Pas på ledningen.** Ledningen må aldrig bruges til at bære, trække eller frakoble elværktøjet. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller dele i bevægelse. Beskadigede eller sammenfildrede ledninger øger risikoen for stød.
- Hvis elværktøj benyttes i det fri, skal der benyttes en forlængerledning, som er godkendt til udendørs brug.** Ved brug af en ledning, der er velegnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.

- Brug en strømkilde med fejlstrømsrelæ, hvis det er nødvendigt at anvende elværktøj på fugtige steder.** Brug af fejlstrømsafbryder mindsker risikoen for elektrisk stød.

3. Personssikkerhed

- Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver, og brug elværktøjet fornuftigt.** Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjebliklig uopmærksomhed under betjening af elværktøj kan forårsage alvorlige personskader.
- Brug personligt beskyttelsesudstyr.** Brug altid øjenbeskyttelse. Det er muligt at reducere risikoen for personskader ved alt efter omstændighederne at anvende passende sikkerhedsudstyr såsom en støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn.
- Undgå utilsigtet start. Sørg for, at der er slukket på kontakten, før du tilslutter strømkilden og/eller batteripakken, samler værktøjet op eller bærer det.** Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
- Fjern indstillingsnøgle eller skruenøgle, inden elværktøjet startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.
- Ræk ikke for langt. Bevar altid et godt fodfæste og en god balance.** Dette gør, at du har bedre kontrol over det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
- Klæd dig ordentligt på. Bær ikke løst tøj eller smykker.** Hold dit hår og tøj væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.
- Lad ikke erfaring, der er opnået gennem hyppig brug af værktøjer, lade dig blive for tilbagelænet og ignorere principper for værktøjsikkerhed.** En skødesløs handling kan forårsage alvorlig personskade i en brøkdal af et sekund.

4. Brug og pleje af elværktøj

- Overbelast ikke elværktøjet.** Brug det korrekte elværktøj til dit arbejde. Det korrekte elværktøj klarer opgaven bedre og mere sikkert med den effekt, som det er konstrueret til.
- Brug ikke elværktøjet, hvis afbryderkontakten er defekt.** Ethvert elværktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteripakken, hvis aftagelig fra det elektriske værktøj,**

før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.

- d. **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde.** Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet, eller som ikke har læst denne vejledning, benytte maskinen.

El-værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.

- e. **Elværktøj og tilbehør skal vedligeholdes.** Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke betjeningen af værktøjet. Hvis elværktøjet er beskadiget, skal du få det repareret inden brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.

- f. **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.

- g. **Brug elværktøjet, tilbehøret, værktøjsindsatser osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres med værktøjet.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.

- h. **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og gribeblader giver ikke en sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.

5. Service

- a. **Lad kun fagkyndige personer reparere elværktøjet og benyt kun originale reservedele.** Dette sikrer, at elværktøjets sikkerhed bevares.

Sikkerhedsinstruktioner for hækkeklippere

Sikkerhedsadvarsler for hækkeklipperen

- a) **Undgå at bruge hækkeklipperen under dårlige vejrforhold, især når der er risiko for lynnedslag.** Dette reducerer risikoen for at blive ramt af lynet.
- b) **Hold alle netledninger og kabler væk fra skærområdet.** Strømledninger eller kabler kan være skjult i hække eller buske og kan ved et uheld blive klippet over af skærebladet.
- c) **Bær høreværn.** Passende beskyttelsesudstyr vil nedsætte risikoen for høretab.
- d) **Hold udelukkende hækkeklipperen ved hjælp af gribeoverfladerne, fordi klingens kan komme i kontakt med sin skjulte ledning.** Hvis klingen kommer i kontakt med en strømførende ledning, bliver hækkeklipperens blottagte dele strømførende, så brugeren får stød.
- e) **Hold alle kropsdele væk fra klingens.** Fjern ikke afklippet materiale, og hold ikke i det materiale, der skal klippes af,

mens skærebladene bevæger sig. Klingens fortsætter med at bevæge sig, efter at kontakten er slukket. Få sekunders uopmærksomhed ved brug af hækkeklipperen kan føre til alvorlige personskader.

- f) **Når du rengør hækkeklipperen for fastsiddende materiale eller servicering af enheden, skal du sørge for, at alle afbrydere er slukket, og at strømledningen er afbrudt.** Uventet aktivering af hækkeklipperen under rydning af fastklemt materiale eller service kan resultere i alvorlig personskade.
- g) **Hold på hækkeklipperens håndtag, når klingens er stoppet, og pas på ikke at trykke på afbryderen.** Korrekt håndtering af hækkeklipperen reducerer risikoen for utilsigtet start og deraf følgende personskade fra klingen.
- h) **Under transport eller opbevaring af hækkeklipperen skal du altid bruge klingedækslet.** Korrekt håndtering af hækkeklipperen vil reducere risikoen for personskade forårsaget af skærebladene.

Sikkerhedsadvarsler for hækkeklipperen

- Hækkeklipperen er beregnet til at blive brugt af operatøren ved jordniveau og ikke på stiger eller anden ustabil støtte.
- Brug begge hænder når du bruger hækkeklipperen. Hvis du kun bruger den ene hånd, kan du miste kontrollen, og det kan resultere i alvorlig personskade.
- Hold alle kropsdele væk fra skæreklingen. Fjern ikke afklippet materiale, og hold ikke i det materiale, der skal klippes af, mens skærebladene bevæger sig. Sørg for, at kontakten er slukket, når du fjerner fastklemt materiale. Klingen fortsætter med at bevæge sig, efter strømmen er slået fra. Få sekunders uopmærksomhed ved brug af hækkeklipperen kan føre til alvorlige personskader.
- Tjek hækken for fremmedlegemer f.eks. trådhegn.

FARE: Hold hænderne væk fra klingens. Kontakt med klingen resulterer i alvorlig personskade.

Advarsel: Bær beskyttelsesbriller.

Advarsel: Må ikke udsættes for regn.

Advarsel: Brug kun hækkeklipperen, når aktiveringshåndtaget og klingskærmen er korrekt monteret. Brug af hækkeklipperen uden den korrekte skærm eller et korrekt håndtag kan medføre alvorlig personskade.

Residualrisici

Yderligere residualrisici kan opstå, når værktøjet bruges, hvilket muligvis ikke er inkluderet i de medfølgende sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå i forbindelse med misbrug, langvarig brug osv.

Selv med anvendelsen af de relevante sikkerhedsbestemmelser og implementeringen af sikkerhedsanordninger kan visse resterende risici ikke undgås. Disse omfatter:

- ◆ Tilskadekomst forårsaget af berøring af roterende/bevægelige dele.

- ◆ Personskader opstået under skift af dele, klinger eller tilbehør.
- ◆ Personskader forårsaget af langvarig brug af et værktøj. Husk at holde pause jævnligt ved brug af et apparat i længere tid.
- ◆ Nedsat hørelse.
- ◆ Sundhedsfarer forårsaget af indånding af støv, der udvikles under brug af dit værktøj (f.eks.: arbejde med træ, især eg og bøg.)

Placering af datokoden

Produktionsdatokoden (13) består af et 4-cifret årstal efterfulgt af en 2-cifret uge og forlænges af en 2-cifret fabrikskode.

Mærkatet på værktøjet

Brugeren skal følge følgende instruktioner for at reducere risikoen for kvæstelser:



Brugeren skal læse og forstå brugervejledningen før brug af dette produkt.



Brugeren skal anvende korrekt øje-, høre- og hovedværn.



Udsæt **IKKE** produktet for regn.



Rør **IKKE** ved klingens. Hold hænderne væk fra klingens.



ADVARSEL: Fare for elektrisk stød eller snitskader. Tag stikket ud af stikkontakten inden vedligeholdelse, eller hvis netledningen er beskadiget.



Direktiv 2000/14/EC garanteret lydstyrke.

Elektricitet og sikkerhed



Dette værktøj er dobbelt isoleret, og der er derfor ikke brug for nogen jordleder. Kontrollér altid, at strømforsyningen stemmer overens med spændingen på ydelsesskiltet.

- ◆ Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret BLACK+DECKER-servicecenter for at undgå en fare.
- ◆ Hvis værktøjet bruges i det fri, skal der benyttes forlængerledninger, som er beregnet til udendørs brug. Der kan bruges en egnet BLACK+DECKER-klassificeret forlængerledning på op til 30 m uden effekttab.
- ◆ Den elektriske sikkerhed kan forbedres yderligere ved brug af en højfølsom 30 mA fejlstrømsafbryder.

Funktioner

På dette værktøj findes nogle eller alle af følgende funktioner.

1. Klinge
2. Beskyttelsesskærm
3. Aktiveringshåndtag
4. Låseknop
5. Udløserkontakt
6. Kontakthåndtag
7. Ledningsholder
8. Savklinge
9. Roter-knapp
10. Kappe

Samling

Advarsel! Kontroller, at værktøjet er slukket, stikket taget ud og at skærebladskappen er monteret over skærebladene før samling.

Fastgørelse af skærm på trimmer (Fig. A)

Klipperen sendes med skærmen umonteret på klipperen.

Sådan fastgøres skærmen:

- ◆ Fjern skruen til fastgørelse af skærmen (11) med en krydsskærnskruetrækker (medfølger ikke).
- ◆ Sæt skærmen på plads, som vist på Fig. A. Sørg for, at skærmen passer ind i rillerne (12) på enheden.
- ◆ Isæt skruen til fastgørelse af skærmen (11) i åbningen på siden af skærmen, og stram den godt fast, som vist på Fig. A.

Advarsel! Brug kun hækkeklipperen, når håndtaget og skærmen er korrekt monteret. Brug af hækkeklipperen uden den korrekte skærm eller et korrekt håndtag kan medføre alvorlig personskade.

Fastgørelse af forlængerledning til trimmer (Fig. B)

En ledningsholder (7) er indbygget i bagsiden af kontakthåndtaget (6).

- ◆ Fold forlængerledningen nær dens ende for at lave en løkke.
- ◆ Før løkken ind i ledningsholderhuset, som vist på Fig. B.
- ◆ Hægt løkken på ledningsholderen (7), så den hviler i ledningsholderen.
- ◆ Slut forlængerledningen til enheden.

Anvendelse

Advarsel! Lad værktøjet arbejde i dets eget tempo. Overbelast det ikke.

Advarsel! Opbevar eller brug ikke værktøjet og batteripakken på steder, hvor temperaturen falder til under 4 °C (39 °F) (som f.eks. skure udenfor eller metalbygninger om vinteren) eller når eller overstiger 40 °C (104 °F) (som f.eks. skure udenfor eller metalbygninger om sommeren).

Sådan tændes og slukkes værktøjet

Bemærk: Af sikkerhedsmæssige hensyn er værktøjet udstyret med et dobbelt afbrydersystem. Dette system forhindrer utilsigtet start af værktøjet, og det fungerer kun, hvis det holdes med begge hænder.

Start (Fig. C)

- For at sætte værktøjet på "ON" (tændt) skal du trykke låseknappen (4) i kontakthåndtaget (6) bagud og klemme udløserkontakten (5). Tryk ned på sikkerhedskontakten i båndhåndtaget (3a) som vist i Fig. C. Når enheden kører, kan du slippe låseknappen. For at holde enheden i gang skal du blive ved med at klemme udløseren. Tryk på udløserkontakten for at sætte værktøjet i "OFF".

Advarsel! Forsøg aldrig at låse en kontakt i positionen ON (Tænd).

Rotation af baghåndtaget (Fig. D)

Baghåndtaget har mulighed for at rotere 180°. Der er valgfri stop ved 0°, 45° og 90°, som er ideelle til sidesnit og runde eller uregelmæssigt formede buske.

For at rotere baghåndtaget skal du trykke ind på roter-knappen (9) og dreje i den ønskede retning, som vist i Fig. D. Figur D afbilder baghåndtaget i positionerne 90° venstre, 0° og 90° højre.

Korrekt håndposition (Fig. E)

Hold altid fast i hækkeklipperen som vist i illustrationerne i denne vejledning, med den ene hånd på kontakthåndtaget og den anden på båndhåndtaget (Fig. E). Hold aldrig fast i enhedens klingskærm.

Retningslinjer for klipning

Forlængerledning (Fig. F)

- Hold altid forlængerledningen bag klipperen og væk fra klipningen, som vist i Fig. F. Lad den aldrig hænge over en hæk, der klippes.
- Hvis du klipper eller beskadiger ledningen, skal du øjeblikkeligt trække stikket ud af stikkontakten, før du inspicerer eller reparerer ledningen.

Arbejdsstilling

- Oprethold korrekt fodstilling og balance, og undlad at række for langt.
- Hav beskyttelsesbriller og skridsikkert fodtøj og gummi-handsker på under trimningen.
- Hold godt fast i værktøjet med begge hænder og tænd for værktøjet. Hold altid hækkeklipperen som vist på Fig. E med den ene hånd på kontakthåndtaget og den anden hånd på ekstrahåndtaget. Hold aldrig fast i værktøjets klingskærm.

Trimning af nye vækster (Fig. G)

- En bred, fejende bevægelse, indføring af klingetænderne gennem kviste er mest effektiv. En svag nedadgående hældning af klingene, i bevægelsesretningen giver den bedste klipning.

Advarsel! Brug ikke hækkeklipperen til at klippe stængler på over 16 mm. Brug kun hækkeklipperen til at klippe normale buskadser omkring huse og bygninger.

Vandrette hække (Fig. H)

- For at opnå utroligt lige hække kan et stykke tråd strækkes langs hækken som en rettesnor.

Sideklipping af hække (Fig. I)

- Start nederst og arbejd opad.

Savklinge (Fig. J)

- For grene, der er for store til at blive klippet af (1) med klingene, skal du bruge savklingen (8). Placer savklingen så tæt som muligt på bunden af grenen. Placer savklingskoen (8a) mod grenen. Tænd for hækkeklipperen som beskrevet herover, og lad værktøjet arbejde i sit eget tempo, indtil grenen er helt skåret.

Skæreklingerne er lavet i høj kvalitets, hærdet stål, og ved normal brug vil de ikke kræve slibning. Men hvis du ved et uheld rammer et trådhegn (Fig. K), sten, glas eller andre hårde genstande, kan der komme et hak i klingene. Det er ikke nødvendigt at fjerne hakket, så længe det ikke forstyrrer klingens bevægelser. Hvis det virker forstyrrende, skal du trække ledningen ud og bruge en fin fil eller slibesten til at fjerne hakket. Hvis du taber hækkeklipperen, skal den ses grundigt efter for skader. Hvis klingene er bøjet, huset revnet eller håndtag er knækkede, eller hvis du ser nogen anden tilstand, der kan påvirke klipperens drift, kontakt dit lokale BLACK+DECKER servicecenter for reparationer, før du tager den i brug igen. Gødning og andre havekemikalier indeholder stoffer, der i høj grad accelerer korrosionen af metaller. Opbevar ikke enheden på eller i nærheden af gødning eller kemikalier.

Smøring af klinger (Fig. L)

- Frakobl strømkilden efter brug.
- Smør forsigtigt et resinopløsningsmiddel på de eksponerede klinger.
- Tilslut strømkilden, og drej trimmeren vertikalt med klingerne mod jorden, og lad trimmeren køre i nogle få sekunder for at sprede smøringen helt.
- Hold dine hænder væk fra klingene, mens du lader kappen (10) glide over klingene, indtil den klikker på plads, som vist i Fig. L.

Tilbehør

Værktøjets ydeevne afhænger af det anvendte tilbehør. Tilbehør fra BLACK+DECKER er fremstillet efter høje kvalitetsstan-

darder og er designet til at forbedre dit værktøjs ydeevne. Når du bruger dette tilbehør, får du mest muligt ud af dit værktøj.

Rengøring

ADVARSEL: Blæs støv og snavs ud af hovedhuset med tør luft, lige så snart der samler sig snavs i og omkring luftaftrækket. Bær godkendte beskyttelsesbriller og godkendt støvmaske ved udførelse af denne procedure.

ADVARSEL: Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan svække de materialer, der anvendes i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsæk aldrig nogen del af værktøjet i en væske.

Vedligeholdelse

Dit BLACK+DECKER apparat/værktøj med eller uden ledninger er designet til at fungere i lang tid med minimal vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om apparatet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt. Smøreolie fås hos din BLACK+DECKER forhandler (kat. nr. A6102-XJ).

Kontaktoplysninger til servicecentre kan findes på af bagsiden af denne vejledning eller på www.2helpu.com.

Advarsel! Før udførelse af vedligeholdelse på elværktøjer med eller uden ledninger:

- Sluk og frakobl apparatet/værktøjet.
- Eller sluk og fjern batteriet fra apparatet/værktøjet, hvis det har en separat batteripakke.
- Du kan også køre batteriet helt ned, hvis det er indbygget, og derefter slukke.
- Træk opladeren ud af stikkontakten, før den rengøres. Din oplader kræver ingen vedligeholdelse ud over regelmæssig rengøring.
- Rengør jævnt apparatets/værktøjets/laderens ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.
- Rengør motorhuset regelmæssigt med en fugtig klud. Brug ikke et slibende eller opløsningsbaseret rengøringsmiddel.
- Rengør skærebladene omhyggeligt efter brug. Påfør en tynd film maskinolie efter rengøring, så skærebladene ikke ruste.

Udskiftning af netstik (Kun UK og Irland)

Hvis der skal påmonteres et nyt netstik:

- Bortskaf det gamle stik på sikker vis.
- Slut den brune leder til den strømførende klemme i det nye stik.
- Slut den blå leder til den neutrale klemme.

Advarsel! Der må ikke foretages nogen forbindelse til jordklemmen. Følg monteringsanvisningerne, der følger med stik af god kvalitet. Anbefalet sikring: 5 A.

Beskyttelse af miljøet



Produkter/batterier kan genbruges, men hvis de er markeret med den overstregede skraldespand, må de ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Lad batterierne aflade helt og adskil dem, og adskil eventuelle lyskilder fra produktet, hvis det er muligt. Det er brugerens ansvar at slette personlige oplysninger fra produktet.

Afløber derefter affaldet på et officielt affaldsindsamlingsanlæg eller hos en deltagende forhandler, som ofte tager imod det gratis. Emballagen skal bortskaffes baseret på den markerede materialekode. Brugs- og sikkerhedsinstruktioner bør kun bortskaffes, når det relevante produkt ikke længere er i brug. Kontakt din kommune for at få vejledning i affaldshåndtering. Få yderligere information på

Problemløsning

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Kører langsomt, støjende eller varme klinger.	Tørre, korroderede klinger. Klinge eller klingeholder bøjet. Bøjede eller beskadigede tænder. Løse klingebolte.	Smør klinger. Ret klingen eller klingeholderen ud. Ret tænderne ud. Stram klingebolte.
Enhed starter ikke.	Startspærre virker ikke korrekt. Kablet er ikke tilsluttet. Kredsløbssikring er sprunget. Kredsløbsafbryder udløst. Kabel eller kontakt er beskadiget.	Kontrollér at startspærreknappen er helt fremad, før hovedudløseren bevæges. Slut ledningen til en fungerende stikkontakt. Udskift kredsløbssikringen. (Hvis produktet gentagne gange forårsager, at relæet slår fra, skal brugen øjeblikkeligt indstilles, og produktet skal repareres på et BLACK+DECKER-serviceværksted eller hos en autoriseret serviceudbyder.) Nulstil kredsløbsafbryder. (Hvis fejlstromsafbryderen gentagne gange slår fra ved brug af produktet, skal brugen øjeblikkeligt indstilles, og produktet skal repareres på et BLACK+DECKER-serviceværksted eller hos en autoriseret serviceudbyder.) Få ledningen eller kontakten udskiftet på et BLACK+DECKER-værksted eller hos en autoriseret serviceudbyder.

Tekniske data

		BEHTS551 -QS -XE Type 1, -GB Type 2
Spænding	V _{AC}	230
Effektindgang	W	650
Klingeslag (uden belastning)	min ⁻¹	1840
Klingelængde	cm	60
Klingespalte	mm	25
Klingebremsetid	s	<1
Savklinge Maks. snit	mm	35
Vægt	kg	3,1

Lydniveau:
Lydtryk ved operatorposition (L _{pa}) 88 dB, usikkerhed (K) 3 dB
Lydeffekt (L _{wa}) 99 dB, usikkerhed (K) 1,3 dB
Samlede værdier for vibration:
Værdi for udsendelse af vibration (a _v) 3,8 m/s ² , usikkerhed (K) 1,5 m/s ²

Støj og vibration

De angivne værdier for udsendelse af støj og vibration opført under de tekniske data og overensstemmelseserklæringen er målt i henhold til standardtestmetoden anført i EN 62841-4-2 og kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Den angivne værdi for udsendelse af støj og vibration kan også bruges i forbindelse med en foreløbig vurdering af eksponeringen.

Advarsel! Værdien for udsendelse af støj og vibration i forbindelse med den faktiske anvendelse af elværktøjet kan afvige fra den angivne værdi afhængig af metoden, hvormed værktøjet anvendes. Støj- og vibrationsniveauet kan overstige det angivne niveau.

Ved vurdering af vibrationseksponeringen til at fastlægge de sikkerhedsforanstaltninger, der kræves af 2002/44/EF for at beskytte personer, der regelmæssigt benytter elværktøj på arbejde, bør en vurdering af vibrationseksponeringen overveje de faktiske anvendelsesbetingelser og den måde, hvorpå værktøjet anvendes, herunder under hensyntagen til alle dele af driftscyklussen som f.eks. de tidspunkter, hvor værktøjet er slukket, og når det kører i tomgang, udover udløsningsstiden.

EF-overensstemmelseserklæring

MASKINDIREKTIVET
DIREKTIV OM UDENDØRS STØJ



BEHTS551-QS – Hækkeklipper Type 1
BEHTS551-GB – Hækkeklipper Type 2

Vi, producenten som angivet nedenfor, erklærer, at disse produkter, som beskrevet under Tekniske data, er i overensstemmelse med 2006/42/EF, EN62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022. Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2014/30/EU, 2011/65/EU og 2000/14/EF bilag V, kategori bilag I: punkt 25

L_{wa} (målt lydeffekt) 99 dB

L_{wa} (garanteret lydeffekt) 100 dB

For yderligere oplysninger, kontakt os venligst på følgende adresse eller se på bagsiden af vejledningen.

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af producenten.

Markus Rompel
Vicedirektør for teknik, Europa
Stanley Black and Decker Deutschland GmbH
Black and Decker, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Tyskland
20.02.2025

Garanti

Black & Decker er sikker på kvaliteten af sine produkter og giver forbrugerne en garanti på 24 måneder fra købsdatoen. Denne garanti er en tilføjelse til dine lovbestemte rettigheder. Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union og Det Europæiske Frihandelsområde.

Når du gør krav på garantien, skal kravet være i overensstemmelse med Black & Decker's vilkår og betingelser, og du skal indsende dokumentation for købet til sælgeren eller til en autoriseret reparatør. Vilkår og betingelser for Black & Decker 2 års garanti og placeringen af dit nærmeste autoriserede serviceværksted kan fås på internettet på www.2helpU.com, eller ved at kontakte dit lokale Black & Decker kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning.

Besøg venligst vores websted www.blackanddecker.eu for at registrere dit nye Black & Decker produkt og modtage opdateringer om nye produkter og specielle tilbud.

Käyttötarkoitus

BLACK+DECKER® BEHTS551 -pensasleikkuri on tarkoitettu pensaiden leikkaamiseen. Tämä työkalu on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön.

- ♦ Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- ja käyttäjän huoltotoimia ilman valvontaa.

Turvallisuusohjeet

Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvaohjeet



VAROITUS! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevia käyttökertoja varten. Varoituksissa käytetty käsite "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (joissa on verkkojohto) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (joissa ei ole verkkojohtoa).

1. Työalueen turvallisuus

- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Onnettomuuksia tapahtuu helpommin epäsiistissä tai huonosti valaistussa tilassa.
- Sähkötyökalua ei saa käyttää räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasun tai pölyn lähetyillä.** Sähkötyökaluista syntyy kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Lapsia tai sivullisia ei saa päästää työalueelle sähkötyökalua käytettäessä.** Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2. Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalujen pistokkeiden on sovittava pistorasiaan.** Pistoketta ei saa koskaan muuttaa millään tavalla. Maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa ei saa käyttää sovittinpistokkeita. Sähköiskun vaara on pienempi, kun pistokkeita ei ole muutettu mitenkään ja ne liitetään sopivaan pistorasiaan.
- Vältä koskettamasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jäähdyttimiin.** Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu.
- Sähkötyökaluja ei saa käyttää sateessa tai märissä olosuhteissa.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käsittele virtajohtoa kovakouraisesti. Älä kannata työkaluja sähköjohdosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohdon avulla. Suojaa johto lämmöltä, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta.** Vaurioituneet tai kietoutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalua käytetään ulkona, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön

tarkoitettun sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.

- Jos sähkötyökalua on välttämättä käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojalla (RCD) suojattua virtälähdettä.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.
- #### 3. Henkilöturvallisuus
- Ole valpas, keskity työhön ja käytä sähkötyökalua terveellä arkijärjellä.** Älä käytä tätä sähkötyökalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
 - Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita.** Käytä aina suojalaseja. Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulonsuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
 - Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että kytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen ja/tai akkuun, nosta laitetta tai kannat sitä.** Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.
 - Irrota mahdollinen säätö- tai kiintoavain ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyöriivään osaan jäänyt säätöavain tai väännin voi aiheuttaa henkilövahingon.
 - Älä kurkota. Varmista aina hyvä jalansija ja tasapaino.** Täten varmistat sähkötyökalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
 - Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
 - Jos laitteessa on liitántä pölynpoisto- tai pölynkeräysjärjestelmiä varten, varmista niiden oikeaoppinen liitántä ja käyttö.** Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
 - Vaikka käyttäisit usein työkaluja ja sinulla olisi niistä hyvä tuntemus, älä jätä lukematta työkalun turvallisuusohjeita.** Epähuimiossa suoritettujen toimenpiteiden johtaa vakaviin henkilövahinkoihin sekunnin murto-osassa.
- #### 4. Sähkötyökalujen käyttö ja hoito
- Älä kohdista sähkötyökaluun voimaa. Käytä käyttötarkoitukseen sopivaa sähkötyökalua.** Oikea sähkötyökalu suorittaa toimenpiteen paremmin ja turvallisemmin sen suunnitellulla käyttönopeudella.
 - Älä käytä sähkötyökalua, jos sen kytkin ei kytkä virtaa päälle ja pois päältä.** Sähkötyökalut, joita ei voida hallita kytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.
 - Katkaise sähkötyökalusta virta ja/tai irrota sen pistoke**

pistorasiasta tai irrota akku (jos irrotettavissa) siitä ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun asettamista säilytykseen. Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.

- d. **Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä.** Älä anna sähkötyökalua sellaisen henkilön käyttöön, joka ei tunne sitä tai joka ei ole tutustunut tähän käyttöohjeeseen. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien henkilöiden käsissä.
- e. **Sähkötyökalut ja lisävarusteet vaativat ylläpitoa.** Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja etteivät ne ole puristuksessa. Tarkista myös, ettei työkalussa ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sen toimintaan. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä. Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.
- f. **Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina.** Kunnossa pidettyjen leikkaavien teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
- g. **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita ja työkalun teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti työskentelyolosuhteet sekä suoritettavat työt huomioon ottaen.** Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.
- h. **Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.** Liukkaat kahvat ja kädensijat estävät työkalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

5. Huolto

- a. **Korjauta sähkötyökalu koulutetulla ja ammattitaitoisella henkilöllä ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia.** Täten taataan sähkötyökalun turvallisuus.

Pensasleikkurin turvallisuusohjeet

Pensasleikkurin turvavaroitukset

- a) **Älä käytä pensasleikkuria epäsuotuisissa sääolosuhteissa, varsinkin silloin, kun on olemassa salamoinnin vaara.** Täten salamaiskuvahingon vaara on pienempi.
- b) **Pidä kaikki virtajohtot ja kaapelit poissa leikkuualueelta.** Virtajohtoja tai kaapeleita voi olla piilossa pensaikossa ja voit osua niihin vahingossa.
- c) **Käytä kuulonsuojaimia.** Asianmukaiset suojavarusteet vähentävät kuulonaleneman vaaraa.
- d) **Pidä pensasleikkuria vain sen eristetyistä**

tarttumapinnoista, koska terä saattaa osua piilossa oleviin johtoihin. Terien osuminen jännitteiseen johtoon tekee pensasleikkurin paljaista metalliosista jännitteisiä, joten käyttäjä voi saada sähköiskun.

- e) **Pidä kaikki kehonosat poissa terästä.** Älä poista leikattua materiaalia tai pidä leikattavasta materiaalista terien ollessa liikkeessä. Terien liike jatkuu senkin jälkeen, kun virtakytkin on kytketty pois päältä. Hetken tarkkaamattomuus pensasleikkuria käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- f) **Varmista kiinni juuttuneen materiaalin poistamisen ja pensasleikkurin huoltamisen yhteydessä, että kaikki virtakytkimet on kytketty pois päältä ja virtajohto irrotettu.** Jos pensasleikkuri käynnistyy odottamatta tukoksen poistamisen tai huoltamisen aikana, seurauksena voi olla vakava henkilövahinko.
- g) **Pensasleikkuria tulee kantaa sen kahvasta kiinni pitäen ja terän ollessa pysähdyksissä. Varo virtakytkimen käyttöä kantamisen aikana.** Pensasleikkurin oikeaoppinen kantotapa vähentää laitteen tahattoman käynnistymisen vaaraa ja täten terien aiheuttamaa henkilövahinkovaaraa.
- h) **Käytä aina teräsuojusta pensasleikkurin kuljettamisen ja säilytyksen aikana.** Pensasleikkurin oikeaoppinen käsittely pienentää terien aiheuttamien vammojen riskiä.

Pensasleikkurin turvavaroitukset

- Pensasleikkuri on tarkoitettu käytettäväksi maantasolla, sitä ei saa käyttää tikapuilla tai muilla epävakailta alustoilla.
 - Käytä pensasleikkuria kahdella kädellä. Käyttö yhdellä kädellä voi johtaa hallinnan menettämiseen ja vakaviin henkilövahinkoihin.
 - Pidä kaikki kehonosat poissa leikkuuterästä. Älä poista leikattua materiaalia tai pidä leikattavasta materiaalista terien ollessa liikkeessä. Varmista tukkiutuneiden materiaalien poistamisen yhteydessä, että virtakytkin on pois päältä. Terät voivat pyöriä vapaasti sammuttamisen jälkeen. Hetken tarkkaamattomuus pensasleikkuria käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
 - Tarkista pensas vieraiden esineiden varalta (esim. aidat).
- VAARA:** Pidä kädet poissa terän ulottuvilta. Terä aiheuttaa koskettaessa vakavia henkilövahinkoja.
- Varoitus:** Käytä suojalaseja.
- Varoitus:** Älä altista vesisateelle.
- Varoitus:** Käytä pensasleikkuria ainoastaan silloin, kun lisäkahva ja terän suojus on asennettu oikein paikoilleen. Jos pensasleikkuria käytetään ilman asianmukaista suojusta tai pakkaukseen kuuluvaa kahvaa, seurauksena voi olla vakava henkilövahinko.

Jäännösriskit

Muita jäännösriskkejä voi olla olemassa käyttäessä työkalua, jota ei ole huomioitu annetuissa varoituksissa. Nämä riskit

voivat liittyä muun muassa virheelliseen tai liian pitkäaikaiseen käyttöön.

Tiettyjä jännönsriskejä ei voi välttää, vaikka noudatat kaikkia turvämääräyksiä ja käytät turvalaitteita. Niihin kuuluvat seuraavat:

- ◆ Pyörivien tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot.
- ◆ Osia, teriä tai lisävarusteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot.
- ◆ Henkilövahingot, jotka johtuvat työkalun liian pitkäaikaisesta käytöstä. Varmista, että pidät säännöllisesti taukoja laitteen pitkäaikaisen käytön aikana.
- ◆ Kuulon heikentyminen.
- ◆ Työkalua käytettäessä (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea, pyökkiä ja MDF) syntyneen pölyn sisäanhengityksen aiheuttamat terveysriskit.

Päivämääräkoodin sijainti

Valmistuspäivämääräkoodi (13) koostuu 4-numeroisesta vuodesta, jota seuraa 2-numeroinen viikko ja 2-numeroinen tehtaan koodi.

Työkalun merkinnät

Käyttäjän on noudatettava seuraavia ohjetta henkilövahinkojen välttämiseksi:



Käyttäjän tulee lukea ja ymmärtää käyttöohjeet ennen tämän tuotteen käyttöä.



Käyttäjän tulee käyttää asianmukaisia suojalaseja, kuulonsuojaimia ja suojakypärää.



ÄLÄ altista tuotetta sateelle.



ÄLÄ kosketa terään.
Pidä kädet poissa terän ulottuvilta.



VAROITUS: Sähköiskun tai leikkaantumisen vaara. Irrota verkkojohto pistorasiasta ennen huoltamista tai jos verkkojohto on vaurioitunut.



Direktiivin 2000/14/EY mukainen taattu ääniteho.

Sähköturvallisuus



Tämä työkalu on kaksoiseristetty, se ei täten vaadi maadoitusjohtoa. Tarkista aina, että virtalähteen jännitearvo vastaa arvokilvessä annettua jännitettä.

- ◆ Jos virtajohto on vaurioitunut, vaaratilanteiden välttämiseksi se on vietävä valmistajalle tai valtuutettuun

BLACK+DECKER-huoltopalveluun johdon vaihtoa varten.

- ◆ Käyttäessäsi työkalua ulkona käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa. Voit käyttää oikeanlaista enintään 30-metristä BLACK+DECKER-jatkojohtoa ilman virranmenetystä.
- ◆ Sähköturvallisuutta voi parantaa käyttämällä erittäin herkkää (30 mA) vikavirtasuojaa.

Ominaisuudet

Tämä työkalu sisältää kaikki seuraavat ominaisuudet tai vain osan niistä.

1. Terä
2. Suojus
3. Lisäkahva
4. Lukituspainike
5. Liipaisukytkin
6. Kytinkahva
7. Johtopidike
8. Sahanterä
9. Kiertopainike
10. Suojus

Asennus

Varoitus! Ennen kuin kokoat työkalun, varmista, että työkalun virta on katkaistu, sähköpistoke on irrotettu sähköverkosta ja teränsuojus on terien päällä.

Suojuksen kiinnittäminen trimmeriin (Kuva A)

Leikkuri toimitetaan suojus irti leikkurista. Suojan kiinnittämisen:

- ◆ Irrota suojuksen kiinnitysruuvi (11) ristipäämeissellillä (ei kuulu pakkaukseen).
- ◆ Aseta suojus paikoilleen kuvan A mukaisesti. Varmista, että suojus kiinnittyy laitteen uriin (12).
- ◆ Aseta kiinnitysruuvi (11) suojuksen sivulla olevaan aukkoon ja kiristä hyvin kuvan A mukaisesti.

Varoitus! Käytä pensasleikkuria ainoastaan silloin, kun kahva ja suojus on asennettu oikein paikoilleen. Jos pensasleikkuria käytetään ilman asianmukaista suojusta tai pakkaukseen kuuluvaa kahvaa, seurauksena voi olla vakava henkilövahinko.

Jatkojohdon kiinnittäminen trimmeriin (Kuva B)

Kytinkahvan (6) takaosassa on johtopidike (7).

- ◆ Taita jatkojohto jatkojohdon päästä läheltä luodaksesi silmukan.
- ◆ Aseta silmukka johtopidikkeen koteloon kuvan B mukaisesti.
- ◆ Kiinnitä silmukka johtopidikkeeseen (7), jotta se pysyy johtopidikkeessä.
- ◆ Kiinnitä jatkojohto laitteeseen.

Käyttö

Varoitus! Anna työkalun käydä omaan tahtiinsa. Vältä työkalun ylikuormittamista.

Varoitus! Älä säilytä tai käytä työkalua ja akkua paikassa, jossa lämpötila voi laskea alle 4 °C (39 °F) (kuten ulkovarastoissa tai metallirakennuksissa talvisin) tai ylittää 40 °C (104 °F) (kuten ulkovarastoissa tai metallirakennuksissa kesäisin).

Käynnistäminen ja sammuttaminen

Huomaa: Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi tämä työkalu on varustettu käynnistysvarmistimella. Tällöin työkalua ei voi käynnistää vahingossa ja sitä voi käyttää vain, kun työkalua pidetään molemmin käsin.

Käynnistäminen (Kuva C)

- ◆ Käynnistä laite painamalla lukituspainiketta (4) kytkinkahvassa (6) taaksepäin ja painamalla liipaisinkytkintä (5). Paina työntöaisan (3a) turvakytintä kuvan C mukaisesti. Kun laite on käynnissä, lukituspainike voidaan vapauttaa. Pidä laite käynnissä pitämällä liipaisukytkintä alhaalla. Sammuta laite vapauttamalla liipaisukytkin.

Varoitus! Älä koskaan yritä lukita kytintä ON-asentoon.

Takakahvan kiertäminen (Kuva D)

Takakahvaa voidaan kiertää 180°. Se voidaan asettaa myös 0°, 45° ja 90° asentoon, jotka sopivat hyvin sivusta leikkaamiseen sekä pyöristettyjen tai muodoltaan epä säännöllisten pensaiden leikkaamiseen.

Kierrä takakahvaa painamalla kiertopainiketta (9) ja kääntämällä sitä haluttuun suuntaan kuvan D mukaisesti.

Kuva D esittää takakahvan vasemman 90°, 0° ja oikean 90° asennon.

Oikeaoppinen käden asento (Kuva E)

Pidä leikkuria aina tämän ohjekirjan kuvien mukaisesti pitäen yhtä kättä kytkinkahvassa ja toista kättä työntöaisassa (Kuva E). Älä koskaan pidä kiinni laitteen terän suojuksesta.

Trimmausohjeet

Jatkojohto (Kuva F)

- ◆ Pidä jatkojohto aina leikkurin takana ja kaukana leikkauskohdasta kuvan F mukaisesti. Älä koskaan vedä sitä leikattavan pensasaidan päälle.
- Jos katkaiset johdon tai vahingoitat sitä, irrota pistoke virtalähteestä välittömästi ennen johdon tarkastamista tai korjaamista.

Käyttöasento

- ◆ Seiso tukevasti ja tasapainossa, älä kurkottele.
- ◆ Käytä trimmauksen aikana suojalaseja, tukevia jalkineita

ja kumisia suojakäsineitä.

- ◆ Pitele työkalua tukevasti molemmilla käsillä ja käynnistä se. Pidä leikkurista aina kiinni kuvan E mukaisesti pitämällä yhtä kättä kytkinkahvassa ja toista kättä lisäkahvassa. Älä koskaan pidä kiinni laitteen terän suojuksesta.

Uuden kasvun leikkaaminen (Kuva G)

- ◆ Tehokkain tapa leikata on laaja pyyhkäisyliike, jolloin terän hampaat syötetään oksien läpi. Paras leikkautulos saavutetaan kallistamalla terää kevyesti alaspäin liikkeen suuntaan.

Varoitus! Älä leikkaa leikkurilla yli 16 mm kokoisia varsia.

Pensasleikkurilla voidaan ainoastaan leikata normaaleja rakennusten ympärillä olevia pensaita.

Pensaiden tasoitus (Kuva H)

- ◆ Erittäin tasaisten lopputuloksien saavuttamiseksi suuntaa antava lanka voidaan asettaa koko pensaan pituudelta.

Pensaiden sivujen leikkaus (Kuva I)

- ◆ Aloita alhaalta ja etene ylöspäin.

Sahanterä (Kuva J)

- ◆ Kun oksat ovat liian suuria terällä (1) leikattavaksi, käytä sahanterää (8). Aseta sahanterä mahdollisimman lähelle oksan tynkää. Aseta sahanterän jalusta (8a) oksaa vasten. Kytke pensasleikkuri päälle yllä annettujen ohjeiden mukaisesti, jotta työkalu toimisi omaan tahtiin, kunnes oksa on leikattu kokonaan.

Leikkuuterät on valmistettu korkealuokkaisesta karkaistusta teräksestä. Niiden teroitus ei ole tarpeen normaalissa käytössä. Jos kuitenkin osut terällä vahingossa aitaan (Kuva K), kivimateriaaleihin, lasiin tai muihin koviin kohteisiin, terään voi tulla särö. Lommon poistaminen ei ole tarpeen, jos se ei häiritse terän liikettä. Jos se häiritsee terän liikettä, irrota johto ja poista lommo hienohampaisella viilalla tai teroituskivellä. Jos pudotat leikkurin, tarkista se huolellisesti vaurioiden varalta. Jos terä on taipunut, kotelo haljennut tai kahvat vaurioituneet tai jos jokin muu ongelma vaikuttaa leikkurin toimintaan, ota yhteyttä paikalliseen BLACK+DECKER-huoltopalveluun laitteen korjaamiseksi ennen sen uudelleen käyttöä. Lannoitteet ja muut puutarhojen kemikaalit sisältävät aineita, jotka voivat edistää metallien korroosiota. Älä säilytä laitetta lannoitteiden tai kemikaalien päällä tai niiden lähellä.

Terän voiteleminen (Kuva L)

- ◆ Irrota laite virtalähteestä käytön jälkeen.
- ◆ Levitä varoen hartsiliuotinta suojaamattomiin teriin.
- ◆ Kytke virtalähteeseen ja käännä leikkuri pystyasentoon niin, että terät osoittavat maahan. Käytä leikkuria muuttaman sekunnin ajan voiteluaineen levittämiseksi.
- ◆ Pidä kädet poissa terästä, liu'uta suojus (10) terän päälle, kunnes se napsahtaa paikoilleen kuvan L mukaisesti.

Lisävarusteet

Työkalun suorituskyky riippuu käytetystä lisävarusteesta. Korkealaatuiset BLACK+DECKER-lisävarusteet on suunniteltu parantamaan työkalun suorituskykyä. Käyttämällä näitä lisävarusteita saat työkalustasi parhaan hyödyn.

Puhdistaminen

VAROITUS: Puhalla lika ja pöly kotelosta kuivalla ilmalla, kun sitä kertyy ilmanvaihtaukkoihin tai niiden ympärille. Käytä tällöin hyväksytyjä silmäsuojuksia ja hengityssuojainta.

VAROITUS: Älä koskaan puhdista laitteen ei-metallisia osia liuottimilla tai muilla voimakkailla kemikaaleilla. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla pesuaineella kostutettua kangasta. Älä päästä mitään nestettä työkalun sisään. Älä upota mitään työkalun osaa nesteeseen.

Huolto

Langallinen/langaton BLACK+DECKER-työkalusi/koneesi on suunniteltu käytettäväksi pitkään ja edellyttämään vain vähän kunnossapitoa. Hyvä suorituskyky jatkuvassa käytössä riippuu työkalun ylläpidosta ja säännöllisestä puhdistamisesta.

Voiteluöljyä voi ostaa BLACK+DECKER-tuotteiden jällemyyjiltä (tuotenro A6102-XJ).

Katso huoltokeskuksen yhteystiedot tämän oppaan takasivulta tai osoitteesta www.2helpu.com.

Varoitus! Ennen verkkojohdolla varustetun tai verkkojohdotto-man sähkötyökalun huoltoa toimi seuraavasti:

- ◆ Sammuta laite/työkalu ja irrota verkkojohto pistorasiasta.
- ◆ Jos laitteessa/työkalussa on erillinen akku, sammuta laite/työkalu ja irrota sen akku.
- ◆ Tai käytä akkuvirta kokonaan loppuun, jos se on integroitu laitteeseen ja sammuta sen jälkeen.
- ◆ Irrota laturi virtalähteestä ennen sen puhdistamista. Laturi ei vaadi ylläpitotoimia, ainoastaan säännöllistä puhdistusta.
- ◆ Puhdista laitteen/työkalun/laturin ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla kangasliinalla.
- ◆ Puhdista moottorin kotelo säännöllisesti kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita.
- ◆ Puhdista terät huolellisesti käytön jälkeen. Voitele terät ohuesti öljyllä puhdistuksen jälkeen. Näin ne eivät ruostu.

Verkkovirtapistokkeen vaihtaminen (vain Iso-Britannia ja Irlanti)

Jos uusi virtapistoke on asennettava:

- ◆ Hävitä vanha pistoke turvallisesti.
- ◆ Liitä ruskea johto uuden pistokkeen jännitteeseen napaan.
- ◆ Liitä sininen johdin nollaliittimeen.

Varoitus! Maadoitusliitäntään ei tule tehdä liitäntöjä. Noudata korkealaatuisten pistokkeiden mukana toimitettuja asennusohjeita. Suositeltu sulake: 5 A.

Ympäristön suojeleminen



Tuotteet/akut ovat kierrätettäviä, mutta jos niissä on rastiutetun roskakorin merkki, niitä ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Anna paristojen tyhjäntä kokonaan ja lajittele ne. Irrota mahdolliset valonlähteet tuotteesta, jos mahdollista. Käyttäjän vastuulla on poistaa henkilötiedot tuotteesta.

Vie jätteet sitten viralliseen keräyspisteeseen tai vastaavalle jälleenmyyjälle, joka ottaa ne usein vastaan ilmaiseksi.

Pakkaukset tulee hävittää merkityn materiaaliakoodin perusteella. Käyttö- ja turvallisuusohjeet tulee hävittää vasta sitten, kun kyseessä oleva tuote on poistettu käytöstä. Pyydä paikalliselta viranomaiselta lisätietoa jätehuollosta. Lisätietoa on saatavilla osoitteesta

Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Hidas käynti, huomattavaa melua tai kuumat terät.	Kuivat, ruostuneet terät. Taipuneet terät tai terän tuki. Taipuneet tai vaurioituneet hampaat. Löysää terän pultit.	Voitele terät. Suorista terä tai terän tuki. Suorista hampaat. Kirstä terän pultit.
Laitte ei käynnisty.	Lukituspainike ei toimi hyvin. Virtajohtoa ei ole kiinnitetty pistorasiaan. Virtapiirin sulake on palanut. Piiirkatkaisin on lauennut. Johto tai kytkin on vaurioitunut.	Tarkista, että lukituspainike on kokonaan edessä ennen liipaisimen käyttöä. Kytke johto toimivaan pistorasiaan. Vaihda sulake. (Jos tuote aiheuttaa virtapiirin sulakkeen palamisen toistuvasti, lopeta sen käyttö välittömästi ja vie se BLACK+DECKER-huoltopalveluun tai valtuutettuun huoltoliikkeeseen huollettavaksi). Nollaa piiirkatkaisin. (Jos tuote toistuvasti aiheuttaa kytkimen laukeamisen, lopeta tuotteen käyttö välittömästi ja toimita se BLACK+DECKER-huoltopalveluun tai valtuutettuun huoltoliikkeeseen huollettavaksi). Anna BLACK+DECKER-huoltopalvelun tai valtuutetun huoltoliikkeen vaihtaa johto tai kytkin.

Tekniset tiedot

		BEHTS551 -QS -XE Tyyppi 1, -GB Tyyppi 2
Jännite	V _{AC}	230
Ottoteho	W	650
Terän iskut (ilman kuormaa)	min ⁻¹	1840
Terän pituus	cm	60
Teräväli	mm	25
Terän jarrutusaika	s	< 1
Sahanterä Enimmäisleikkaus	mm	35
Paino	kg	3,1

Äänitaso:

Äänenpaine käyttäjän paikalla (L_{pa}) 88 dB, epätarkkuus (K) 3 dBÄäniteho (L_{WA}) 99 dB, epätarkkuus (K) 1,3 dB

Kokonaistärinäarvot:

Tärinäpäästöarvo (a_w) 3,8 m/s², epävarmuus (K) 1,5 m/s²

Melu ja tärinä

Teknisissä tiedoissa ja vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa ilmoitetut tärinä- ja melupäästöarvot on mitattu EN 62841-4-2 -standardin testausmenetelmän mukaisesti, ja arvoja voi käyttää työkalujen keskinäiseen vertailuun. Ilmoitettuja melu- ja tärinäpäästöarvoja voi käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

Varoitus! Sähkötyökalun käytön aikana mitatut todelliset melu- ja tärinäpäästöarvot voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan. Tärinä- ja melutaso voi olla ilmoitettua tasoa suurempi. Kun tärinälle altistumista arvioidaan sen määrittämiseksi, mitä direktiivin 2002/44/EY mukaisia turvatoimenpiteitä vaaditaan sähkötyökaluja säännöllisesti käyttävien henkilöiden suojelemiseksi, tärinälle altistumisen arvioinnissa on otettava huomioon todelliset käyttöolosuhteet ja työkalun käyttötavat. Todellisen käytön lisäksi on kiinnitettävä huomiota myös siihen, milloin työkalu on sammutettuna tai milloin se käy tyhjäkäynnillä.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

KONEDIREKTIIVI
ULKOILMAMELUDIREKTIIVIBEHTS551-QS – Pensasleikkuri Tyyppi 1
BEHTS551-GB – Pensasleikkuri Tyyppi 2

Vakuutamme valmistajana alla olevien tietojen mukaisesti, että nämä kohdassa "Tekniset tiedot" Kuvatut tuotteet täyttävät seuraavat vaatimukset: 2006/42/EY, EN62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022. Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2014/30/EY, 2011/65/EY ja 2000/14/EY liite V luokka liite I: kohta 25 vaatimukset

L_{WA} (mitattu ääniteho) 99 dBL_{WA} (taattu ääniteho) 100 dB

Saat lisätietoja ottamalla yhteyden meihin seuraavaan osoitteeseen tai käyttämällä käyttöohjeen takasivulla olevia yhteydenottotietoja.

Allekirjoittanut vastaa teknisten tietojen kokoamisesta ja antaa tämän ilmoituksen valmistajan puolesta.

Markus Rompel

Tekninen varatoimitusjohtaja, Eurooppa
Stanley Black and Decker Deutschland GmbH
Black and Decker, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Saksa
20.2.2025

Takuu

Black & Decker luottaa tuotteidensa laatuun ja tarjoaa kuluttajatuotteille 24 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että vaade täyttää Black&Deckerin ehdot ja että ostaja toimittaa ostosittien jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle. Black&Decker -yhtiön kahden vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun tiedot ovat saatavilla osoitteessa www.2helpU.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen Black & Decker -toimipisteeseen tämän ohjekirjan osoitteeseen.

Käy verkkosivuillamme osoitteessa www.blackanddecker.eu ja rekisteröi uusi Black & Decker -tuotteesi saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista.

Προβλεπόμενη χρήση

Το μοπορτουροψαλίδιο BLACK+DECKER® BEHTS551 έχει σχεδιαστεί για κοπή και περιποίηση φυτικών φραχτών, χαμοδεντρών και βάτων. Αυτό το εργαλείο προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

- ♦ Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Οδηγίες ασφαλείας

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να έχει ως συνέπεια ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις, αναφέρεται σε εργαλείο που τροφοδοτείται με ρεύμα από το ηλεκτρικό δίκτυο (ρεύματος - με καλώδιο) ή σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (μπαταρίας - χωρίς καλώδιο).

1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ατακτοποιητοί ή σκοτεινοί χώροι γίνονται αιτίες ατυχημάτων.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλοντα εκρήξιμα, όπως αυτά όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- Κρατάτε μακριά τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους ενώ χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.** Παράγοντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

2. Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος

- Τα φισ των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Ποτέ μην τροποποιήσετε το φισ με κανέναν τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε φισ προσαρμογής με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα φισ που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, σώματα καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.

- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το τραβήξετε ή να το αποσυνδέσετε από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη.** Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεστε με ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εργασία σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.**
- Εάν είναι αναπόφευκτη η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου σε μέρος με υγρασία, χρησιμοποιήστε παροχή ρεύματος που προστατεύεται με διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (ρελέ διαρροής - RCD). Η χρήση διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.**
- Ατομική ασφάλεια**
 - Παραμένετε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική, όταν εργάζεστε με ηλεκτρικά εργαλείο.**
Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/-η ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, οινοπνεύματος ή φαρμακευτικής αγωγής. Μια μόνο στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ατόμων.
 - Χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Φοράτε πάντα μέσα προστασίας ματιών. Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστασία ακοής, όταν χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους τραυματισμούς και τις σωματικές βλάβες.**
 - Αποτρέπετε αθέλητη έναρξη λειτουργίας.**
Βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το εργαλείο σε πηγή ρεύματος και/ή τοποθετήσετε το πακέτο μπαταριών, καθώς και προτού πάρετε στα χέρια σας ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο πάνω στο διακόπτη ή η σύνδεση στο ρεύμα ηλεκτρικών εργαλείων με το διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης, ενέχει κινδύνους ατυχημάτων.
 - Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί βιδώματος πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Εάν αφήσετε ένα εργαλείο ή κλειδί βιδώματος πάνω σε κάποιο περιστρεφόμενο εξάρτημα του

ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

- ε. **Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σωστή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία.** Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
 - στ. **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ούτε κοσμήματα.** Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα ρούχα φαρδιάς εφαρμογής, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
 - ζ. **Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση εγκαταστάσεων εξαγωγής και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση διατάξεων συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.
 - η. **Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέπει να εφησυχάσετε και να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων.** Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.
4. **Χρήση και φροντίδα του ηλεκτρικού εργαλείου**
 - α. **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εκάστοτε εφαρμογή σας.
Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο εκτελεί την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα με την ένταση χρήσης για την οποία σχεδιάστηκε.
 - β. **Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης του δεν το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί.** Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακόπτη του, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
 - γ. **Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε από το ηλεκτρικό εργαλείο το πακέτο μπαταριών, αν είναι αποσπώμενο, πριν διεξάγετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή αξεσουάρ ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο.** Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν το κίνδυνο αθέλητης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
 - δ. **Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε και μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν το ηλεκτρικό εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή άτομα που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης.**
Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
 - ε. **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ.** Ελέγχετε για προβλήματα ευθυγράμμισης ή για μάγκωμα των κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση

εξαρτημάτων, καθώς και για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, παραδώστε το για επισκευή πριν το χρησιμοποιήσετε. Η ανεπαρκής συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.

- στ. **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές κοπτικές ακμές έχουν μικρότερες πιθανότητες να μαγκώσουν και ελέγχονται ευκολότερα.
 - ζ. **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τις μύτες εργαλείων κλπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρέπει να εκτελεστεί.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια επικίνδυνη κατάσταση.
 - η. **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
5. **Σέρβις**
 - α. **Αναθέτετε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο επισκευαστή που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι θα εξασφαλίσετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

Οδηγίες ασφαλείας για μπορντουροψάλιδα

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για το μπορντουροψάλιδο

- α) **Μη χρησιμοποιείτε το μπορντουροψάλιδο σε άσχημες καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος ηλεκτρικών φαινομένων.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος να σας χτυπήσει κεραυνός.
- β) **Διατηρείτε όλα τα καλώδια ρεύματος και άλλα καλώδια μακριά από την περιοχή κοπής.** Καλώδια ρεύματος ή άλλα καλώδια μπορεί να είναι κρυμμένα σε φυτικούς φράχτες και να κοπούν κατά λάθος από τη λεπίδα.
- γ) **Φοράτε μέσα προστασίας ακοής.** Ο επαρκής προστατευτικός εξοπλισμός θα μειώσει τον κίνδυνο απώλειας ακοής.
- δ) **Κρατάτε το μπορντουροψάλιδο μόνο από μονωμένες επιφάνειες κρατήματος, επειδή η λεπίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με αθέατα καλώδια.** Αν οι λεπίδες έρθουν σε επαφή με καλώδιο υπό τάση, μπορεί να τεθούν υπό ηλεκτρική τάση και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του μπορντουροψάλιδου και να προκληθεί ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

- ε) **Κρατάτε όλα τα μέλη του σώματός σας μακριά από τη λεπίδα.** Όταν οι λεπίδες βρίσκονται σε κίνηση, μην αφαιρείτε το κομμένο υλικό και μην κρατάτε υλικό που θέλετε να κόψετε. Οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται και μετά την απενεργοποίηση του διακόπτη. Μία μόνο στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του μπορντουροψάλιδου μπορεί να είναι αιτία σοβαρού τραυματισμού.
- στ) **Όταν καθαρίζετε υλικό που έχει σφηνώσει ή όταν πραγματοποιείτε σέρβις στο μπορντουροψάλιδο, διασφαλίστε ότι όλοι οι διακόπτες τροφοδοσίας είναι απενεργοποιημένοι και το καλώδιο ρεύματος είναι αποσυνδεδεμένο.** Η μη αναμενόμενη ενεργοποίηση του μπορντουροψάλιδου κατά την απομάκρυνση σφηνωμένου υλικού ή κατά τις εργασίες σέρβις, μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρό τραυματισμό.
- ζ) **Μεταφέρετε το μπορντουροψάλιδο από τη λαβή, με τη λεπίδα σταματημένη και προσέχοντας να μην πατήσετε κανένα διακόπτη τροφοδοσίας.** Η σωστή μεταφορά του μπορντουροψάλιδου θα μειώσει τον κίνδυνο αθέλητης εκκίνησης του εργαλείου και επακόλουθου τραυματισμού από τις λεπίδες.
- η) **Κατά τη μεταφορά ή αποθήκευση του μπορντουροψάλιδου, χρησιμοποιείτε πάντα το κάλυμμα λεπίδων.** Ο σωστός χειρισμός του μπορντουροψάλιδου θα μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού από τις λεπίδες.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για το μπορντουροψάλιδο

- Το μπορντουροψάλιδο προορίζεται για χρήση από τον χειριστή στο επίπεδο του εδάφους και όχι πάνω σε κινητές σκάλες ή οποιοδήποτε άλλο υποστήριγμα που δεν είναι σταθερό.
- Χρησιμοποιείτε και τα δύο χέρια όταν χειρίζεστε το μπορντουροψάλιδο. Εάν χρησιμοποιήσετε ένα μόνο χέρι, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο και να τραυματιστείτε σοβαρά.
- Κρατάτε όλα τα μέλη του σώματός σας μακριά από τη λεπίδα κοπής. Όταν οι λεπίδες βρίσκονται σε κίνηση, μην αφαιρείτε το κομμένο υλικό και μην κρατάτε υλικό που θέλετε να κόψετε. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος κατά την αφαίρεση υλικού που έχει παγιδευτεί. Μετά την απενεργοποίηση, οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται μέχρι να σταματήσουν. Μία μόνο στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του μπορντουροψάλιδου μπορεί να είναι αιτία σοβαρού τραυματισμού.
- Ελέγχετε τον φυτικό φράχτη για ύπαρξη ξένων αντικειμένων π.χ. συρμάτων φραχτών.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Κρατάτε τα χέρια μακριά από τη λεπίδα. Τυχόν επαφή με τη λεπίδα θα προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Προειδοποίηση: Φοράτε προστασία ματιών.

Προειδοποίηση: Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή.

Προειδοποίηση: Χρησιμοποιείτε το μπορντουροψάλιδο μόνο με τη λαβή λειτουργίας και τον προφυλακτήρα λεπίδων κατάλληλα τοποθετημένα. Η χρήση του μπορντουροψάλιδου

χωρίς τον κατάλληλο προφυλακτήρα ή την παρεχόμενη λαβή μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρό τραυματισμό.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ενδέχεται να προκύψουν πρόσθετοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι κατά τη χρήση του εργαλείου, οι οποίοι ενδέχεται να μη συμπεριλαμβάνονται στις συνημμένες προειδοποιήσεις ασφαλείας. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκύψουν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κλπ.

Ακόμη και με την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και την εφαρμογή διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν. Σ' αυτούς περιλαμβάνονται:

- ◆ Τραυματισμοί λόγω επαφής με οποιαδήποτε περιστρεφόμενα/κινούμενα μέρη.
- ◆ Τραυματισμοί κατά την αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων, λεπίδων ή αξεσουάρ.
- ◆ Σωματικές βλάβες προκαλούμενες από παρατεταμένη χρήση ενός εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένα διαστήματα, φροντίστε να κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- ◆ Βλάβη της ακοής.
- ◆ Κίνδυνοι για την υγεία λόγω εισπνοής σκόνης που αναπτύσσεται κατά τη χρήση του εργαλείου (παράδειγμα:- εργασία με ξύλο, ειδικά βελανιδιά και οξιά)

Θέση κωδικού ημερομηνίας

Ο κωδικός ημερομηνίας παραγωγής (13) αποτελείται από έναν 4ψήφιο αριθμό έτους ακολουθούμενο από έναν 2ψήφιο αριθμό εβδομάδας και έχει ως τελική επέκταση έναν 2ψήφιο κωδικό εργοστασίου.

Ετικέτες πάνω στο εργαλείο

Για περιορισμό του κινδύνου τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να τηρεί τις ακόλουθες οδηγίες:



Ο χρήστης πρέπει να διαβάσει και να κατανοήσει το εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσει αυτό το προϊόν.



Ο χρήστης πρέπει να φοράει επαρκή εξοπλισμό προστασίας ματιών, ακοής και κεφαλής.



MHN εκθέτετε το προϊόν σε βροχή.



MHN αγγίζετε τη λεπίδα.

Κρατάτε τα χέρια μακριά από τη λεπίδα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή κοψίματος. Αποσυνδέστε το φως από το ρεύμα δικτύου πριν από τη συντήρηση ή αν υποστεί ζημιά το καλώδιο ρεύματος.



Εγγυημένη ηχητική ισχύς σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/EK.

Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος



Αυτό το εργαλείο φέρει διπλή μόνωση. Επομένως, δεν απαιτείται αγωγός γείωσης. Ελέγχετε πάντα ότι η παροχή ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων.

- ♦ Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις BLACK+DECKER, για την αποφυγή κινδύνου.
- ♦ Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης που προορίζονται για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα καλώδιο προέκτασης BLACK+DECKER με τα κατάλληλα ονομαστικά χαρακτηριστικά, μήκους έως 30 m, χωρίς απώλειες ισχύος.
- ♦ Η ασφάλεια έναντι ηλεκτροπληξίας μπορεί να βελτιωθεί ακόμα περισσότερο με τη χρήση μιας διάταξης παραμένουτος ρεύματος (RCD) 30 mA υψηλής ευαισθησίας.

Χαρακτηριστικά

Στο εργαλείο αυτό διατίθενται ορισμένα ή όλα τα παρακάτω χαρακτηριστικά.

1. Λεπίδα
2. Προφυλακτήρας
3. Λαβή λειτουργίας
4. Κουμπί ασφάλισης
5. Σκανδάλη
6. Λαβή διακόπτη
7. Εξάρτημα συγκράτησης καλωδίου
8. Λεπίδα πριονιού
9. Κουμπί περιστροφής
10. Θήκη

Συναρμολόγηση

Προειδοποίηση! Πριν από τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και αποσυνδεδεμένο από την πρίζα και ότι η θήκη λεπίδων είναι τοποθετημένη στις λεπίδες.

Σύνδεση του προφυλακτήρα στο μπορντουροψάλιδο (Εικ. Α)

Το μπορντουροψάλιδο αποστέλλεται χωρίς να έχει συνδεθεί στο κοπτικό ο προφυλακτήρας. Για την τοποθέτηση του προφυλακτήρα:

- ♦ Αφαιρέστε τη βίδα συγκράτησης (11) του προφυλακτήρα χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι τύπου Phillips (δεν παρέ-

χεται).

- ♦ Τοποθετήστε τον προφυλακτήρα στη θέση του όπως δείχνει η Εικ. Α. Βεβαιωθείτε ότι ο προφυλακτήρας εισέρχεται στις αυλακώσεις (12) στη μονάδα.
- ♦ Εισάγετε τη βίδα συγκράτησης (11) του προφυλακτήρα στο άνοιγμα στο πλάι του προφυλακτήρα και σφίξτε την καλά όπως δείχνει η Εικ. Α.

Προειδοποίηση! Χρησιμοποιείτε το μπορντουροψάλιδο μόνο με τη λαβή και τον προφυλακτήρα κατάλληλα τοποθετημένα. Η χρήση του μπορντουροψαλιδίου χωρίς τον κατάλληλο προφυλακτήρα ή την παρεχόμενη λαβή μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρό τραυματισμό.

Σύνδεση καλωδίου προέκτασης στο μπορντουροψάλιδο (Εικ. Β)

Ένα εξάρτημα συγκράτησης καλωδίου (7) είναι ενσωματωμένο στο πίσω μέρος της λαβής διακόπτη (6).

- ♦ Κοντά στο άκρο του καλωδίου προέκτασης, διπλώστε το καλώδιο προέκτασης για να δημιουργήσετε μια θηλιά.
- ♦ Περάστε τη θηλιά μέσα στο περίβλημα του συγκρατητήρα καλωδίου όπως δείχνει η Εικ. Β.
- ♦ Αγκιστρώστε τη θηλιά στο συγκρατητήρα καλωδίου (7) ώστε να βρίσκεται μέσα στο συγκρατητήρα καλωδίου.
- ♦ Συνδέστε το καλώδιο προέκτασης στη μονάδα.

Χρήση

Προειδοποίηση! Αφήνετε το εργαλείο να λειτουργεί με τον δικό του ρυθμό. Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο.

Προειδοποίηση! Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε το εργαλείο και το πακέτο μπαταριών σε θεσίες όπου η θερμοκρασία μπορεί να πέσει κάτω από τους 4 °C (39 °F) (όπως σε εξωτερικά υπόστεγα ή μεταλλικά κτίρια τον χειμώνα) ή υπερβεί τους 40 °C (104 °F) (όπως σε εξωτερικά υπόστεγα ή μεταλλικά κτίρια το καλοκαίρι).

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Σημείωση: Για την ασφάλειά σας, αυτό το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με διπλό σύστημα ενεργοποίησης. Αυτό το σύστημα εμποδίζει τη μη θελημένη ενεργοποίηση του εργαλείου και επιτρέπει τη λειτουργία του εργαλείου μόνο εφόσον το κρατάτε και με τα δύο χέρια.

Ενεργοποίηση (Εικ. C)

- ♦ Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, πιέστε το κουμπί ασφάλισης (4) στη βοηθητική λαβή (6) προς τα πίσω και πιέστε τη σκανδάλη (5). Πιέστε τον διακόπτη ασφαλείας στη λαβή λειτουργίας (3a) όπως δείχνει η εικόνα C. Αφού λειτουργεί πλέον η μονάδα, μπορείτε να ελευθερώσετε το κουμπί ασφάλισης. Για να συνεχίσει να λειτουργεί η μονάδα, πρέπει να συνεχίσετε να πιέζετε τη σκανδάλη. Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, ελευθερώστε τη σκανδάλη.

Προειδοποίηση! Ποτέ μην προσπαθήσετε να κλειδώσετε

έναν διακόπτη στη θέση ON (ενεργοποιημένο).

Περιστροφή της πίσω λαβής (Εικ. D)

Η πίσω λαβή έχει δυνατότητα περιστροφής 180°. Υπάρχουν προαιρετικά στοπ στις 0°, 45° και 90° που είναι ιδανικά για πλευρικές κοπές και για στρογγυλεμένους ή ακανόνιστου σχήματος θάμνους.

Για να περιστρέψετε την πίσω λαβή, πιέστε μέσα το κουμπί περιστροφής (9) και περιστρέψτε τη λαβή στην επιθυμητή κατεύθυνση όπως δείχνει η Εικόνα D.

Η Εικόνα D απεικονίζει την πίσω λαβή στις θέσεις 90° αριστερά, 0° και 90° δεξιά.

Σωστή τοποθέτηση των χεριών (Εικ. Ε)

Πάντα κρατάτε το μπορντουροψάλιδο όπως φαίνεται στις εικόνες στο εγχειρίδιο αυτό, με ένα χέρι στη λαβή διακόπτη και ένα χέρι στη λαβή λειτουργίας (Εικ. Ε). Ποτέ μην κρατάτε τη μονάδα από τον προφυλακτήρα λεπίδας.

Γενικές οδηγίες κοπής και περιποίησης

Καλώδιο προέκτασης (Εικ. F)

- ♦ Πάντα διατηρείτε το καλώδιο προέκτασης πίσω από το μπορντουροψάλιδο και μακριά από τη λειτουργία κοπής, όπως δείχνει η εικόνα F. Ποτέ μην το απλώσετε πάνω στον φυτικό φράχτη που κόβετε.
- Αν κόψετε το καλώδιο ή του προξενήσετε ζημιά, αποσυνδέστε το αμέσως από την πρίζα, πριν το επιθεωρήσετε ή το επισκευάσετε.

Θέση εργασίας

- ♦ Διατηρείτε σωστή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία και μην τεντώνετε υπερβολικά.
- ♦ Κατά την κοπή φοράτε προστατευτικά γυαλιά ασφαλείας, αντιολισθητικά υποδήματα, καθώς και λαστιχένια γάντια.
- ♦ Κρατήστε το εργαλείο σταθερά και με τα δύο χέρια και ενεργοποιήστε το. Πάντα κρατάτε το μπορντουροψάλιδο όπως δείχνει η Εικ. Ε, με το ένα χέρι στη λαβή διακόπτη και το άλλο χέρι στη βοηθητική λαβή. Ποτέ μην κρατάτε το εργαλείο από τον προφυλακτήρα λεπίδας.

Κοπή νέας βλάστησης (Εικ. G)

- ♦ Αποτελεσματική είναι μια ευρεία κίνηση σάρωσης περνώντας τα δόντια της λεπίδας μέσα από τα κλαδάκια. Μια ελαφρά προς τα κάτω κλίση της λεπίδας στην κατεύθυνση της κίνησης δίνει την καλύτερη κοπή.

Προειδοποίηση! Μη χρησιμοποιείτε το μπορντουροψάλιδο για να κόβετε στελέχη μεγαλύτερα από 16 mm. Χρησιμοποιείτε το μπορντουροψάλιδο μόνο για να κόβετε κανονικούς θάμνους γύρω από σπίτια και κτίρια.

Επίπεδοι φυτικοί φράχτες (Εικ. Η)

- ♦ Για να δημιουργήσετε εξαιρετικά επίπεδους φυτικούς φράχτες, μπορείτε να τεντώσετε ένα κομμάτι νήματος ως οδηγό κατά το μήκος του φυτικού φράχτη.

Πλευρικό κούρεμα φυτικών φραχτών (Εικ. Ι)

- ♦ Ξεκινήστε από το κάτω μέρος εκτελώντας κινήσεις σάρωσης προς τα πάνω.

Λεπίδα πριονιού (Εικ. J)

- ♦ Για κλαδιά που είναι πολύ μεγάλα για να τα κόψει η λεπίδα (1), χρησιμοποιείτε τη λεπίδα πριονιού (8). Τοποθετήστε τη λεπίδα πριονιού όσο το δυνατόν πιο κοντά στο κάτω μέρος του κλαδιού. Τοποθετήστε το πέδιλο λεπίδας πριονιού (8a) σε καλή επαφή με το κλαδί. Ενεργοποιήστε το μπορντουροψάλιδο όπως περιγράφηκε παραπάνω, επιτρέποντας στο εργαλείο να λειτουργήσει με το δικό του ρυθμό έως ότου κοπεί πλήρως το κλαδί.

Οι λεπίδες κοπής είναι κατασκευασμένες από υψηλής ποιότητας σκληρυμένο χάλυβα και με κανονική χρήση δεν θα χρειαστούν νέο ακόνισμα. Ωστόσο, αν χτυπήσετε κατά λάθος ένα φράκτη από συρματόπλεγμα (Εικ. Κ), ή πέτρες, γυαλί ή άλλα σκληρά αντικείμενα, μπορεί να δημιουργηθεί μια εγκοπή στη λεπίδα. Δεν χρειάζεται να αφαιρέσετε αυτή την εγκοπή εφόσον δεν επηρεάζει την κίνηση της λεπίδας. Αν όμως την επηρεάζει, αποσυνδέστε το καλώδιο και χρησιμοποιήστε μια λίμα με ψιλά δόντια ή μια πέτρα ακονίσματος για να αφαιρέσετε την εγκοπή. Αν σας πέσει το μπορντουροψάλιδο, επιθεωρήστε το προσεκτικά για ζημιές. Αν έχει λυγίσει η λεπίδα, ραγίσει το περίβλημα ή έχουν σπάσει οι λαβές ή αν δείτε οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του μπορντουροψάλιδου, επικοινωνήστε με το τοπικό σας Κέντρο σέρβις BLACK+DECKER για επισκευές, πριν το θέσετε πάλι σε χρήση.

Λιπάσματα και άλλα χημικά κήπου περιέχουν παράγοντες που επιταχύνουν σε μεγάλο βαθμό τη διάβρωση των μετάλλων. Μην αποθηκεύετε τη μονάδα πάνω ή κοντά σε λιπάσματα ή χημικά.

Λίπανση της λεπίδας (Εικ. L)

- ♦ Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε την πηγή ρεύματος.
- ♦ Προσεκτικά απλώστε ένα διαλυτικό ρητινών στις εκτεθειμένες λεπίδες.
- ♦ Συνδέστε την πηγή ρεύματος και γυρίστε το μπορντουροψάλιδο κατακόρυφα με τις λεπίδες προς το έδαφος και λειτουργήστε το μπορντουροψάλιδο για λίγα δευτερόλεπτα για να κατανεμηθεί πλήρως η λίπανση.
- ♦ Κρατώντας τα χέρια σας μακριά από τη λεπίδα, περάστε τη θήκη (10) πάνω στη λεπίδα έως ότου κουμπώσει στη θέση της, όπως δείχνει η Εικόνα L.

Αξεσουάρ

Η απόδοση του εργαλείου σας εξαρτάται από το αξεσουάρ που χρησιμοποιείτε. Τα αξεσουάρ της BLACK+DECKER

έχουν κατασκευαστεί με βάση πρότυπα υψηλής ποιότητας και είναι σχεδιασμένα να ενισχύουν την απόδοση του εργαλείου σας. Χρησιμοποιώντας αυτά τα αξεσουάρ θα λάβετε τη μέγιστη απόδοση από το εργαλείο σας.

Καθαρισμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φυσήστε βρομίες και σκόνη από το κύριο περίβλημα με ξηρό αέρα όταν βλέπετε να συλλέγονται ακαθαρσίες μέσα και γύρω από τα ανοίγματα αερισμού. Φοράτε εγκεκριμένη προστασία ματιών και εγκεκριμένη μάσκα προστασίας από τη σκόνη όταν εκτελείτε αυτή τη διαδικασία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες ή άλλα ισχυρά χημικά για τον καθαρισμό των μη μεταλλικών τμημάτων του εργαλείου. Τα χημικά αυτά μπορεί να εξασθενήσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται σ' αυτά τα εξαρτήματα. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχετε υγράνει ελαφρά μόνο με νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Ποτέ μην αφήσετε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στο εργαλείο. Ποτέ μη βυθίσετε κανένα μέρος του εργαλείου σε υγρό.

Συντήρηση

Αυτή η συσκευή/ το εργαλείο ρεύματος/ μπαταρίας της BLACK+DECKER έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του. Λάδι λίπανσης διατίθεται από τα εμπορικά σημεία πώλησης προϊόντων BLACK+DECKER (αρ. κατ. A6102-XJ). Για πληροφορίες επικοινωνίας με κέντρο σέρβις, ανατρέξτε στο οπισθόφυλλο αυτού του εγχειριδίου, ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.2helpu.com.

Προειδοποίηση! Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση σε ηλεκτρικά εργαλεία ρεύματος/μπαταρίας:

- ◆ Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή/το εργαλείο από την πρίζα.
- ◆ Ή απενεργοποιήστε και αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή/το εργαλείο εάν η συσκευή/το εργαλείο διαθέτει ξεχωριστό πακέτο μπαταριών.
- ◆ Ή χρησιμοποιήστε το εργαλείο μέχρι να εξαντληθεί πλήρως η μπαταρία, αν η μπαταρία είναι ενσωματωμένη, και στη συνέχεια απενεργοποιήστε το εργαλείο.
- ◆ Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα πριν τον καθαρίσετε. Ο φορτιστής αυτός δεν χρειάζεται καμία συντήρηση εκτός από τον τακτικό καθαρισμό.
- ◆ Καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα αερισμού της συσκευής/ του εργαλείου/του φορτιστή χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα ή ένα στεγνό πανί.
- ◆ Καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα κινητήρα χρησιμοποιώντας ένα ελαφρά υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που χαράζουν ή περιέχουν διαλύτες.
- ◆ Μετά τη χρήση, καθαρίζετε τις λεπίδες. Μετά τον καθαρισμό, περάστε τις λεπίδες με ένα λεπτό στρώμα λαδιού μηχανής για την προστασία τους από τη σκουριά.

Αντικατάσταση φιν ρεύματος δικτύου (Ην. Βασ. & Ιρλανδία μόνο)

Αν χρειάζεται να τοποθετηθεί νέο φιν ρεύματος δικτύου:

- ◆ Απορρίψτε το παλιό φιν με ασφαλή τρόπο.
- ◆ Συνδέστε τον καφέ αγωγό στον ακροδέκτη φάσης του καινούργιου φιν.
- ◆ Συνδέστε τον μπλε αγωγό στον ουδέτερο ακροδέκτη.

Προειδοποίηση! Δεν πρέπει να γίνει σύνδεση στον ακροδέκτη γείωσης. Ακολουθήστε τις οδηγίες σύνδεσης που συνοδεύουν τα φιν καλής ποιότητας. Συνιστώμενη ασφάλεια: 5 A.

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα προϊόντα/οι μπαταρίες μπορούν να ανακυκλωθούν, αλλά αν φέρουν τη σήμανση διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, δεν πρέπει να απορριφθούν στα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Χρησιμοποιήστε τις μπαταρίες μέχρι να εξαντληθούν πλήρως και διαχωρίστε τις από το προϊόν. Επίσης διαχωρίστε τυχόν φωτεινές πηγές από το προϊόν, αν αυτό είναι εφικτό. Αποτελεί ευθύνη σας ως χρήστη να διαγράψετε τυχόν προσωπικά δεδομένα από το προϊόν.

Κατόπιν παραδώστε τα αποβλήτα σε επίσημο κέντρο συλλογής αποβλήτων ή σε συμμετέχοντα έμπορο, που συχνά θα τα δεχθεί χωρίς χρέωση. Η συσκευασία θα πρέπει να απορριφθεί με βάση τη σήμανση κωδικού υλικού που φέρει. Οι οδηγίες χρήσης και ασφάλειας θα πρέπει να απορριφθούν μόνον όταν δεν χρησιμοποιείται πλέον το αντίστοιχο προϊόν το οποίο αφορούν. Ζητήστε την καθοδήγηση της τοπικής σας κοινοτικής/ δημοτικής αρχής στο θέμα της διαχείρισης αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε το

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Αργή λειτουργία, πολύς θόρυβος ή καυτές λεπίδες.	Ξηρές, διαβρωμένες λεπίδες.	Λιπάνετε τις λεπίδες.
	Λυγισμένες λεπίδες ή στήριγμα λεπίδων.	Ισιώστε τη λεπίδα ή το στήριγμα λεπίδας.
	Λύγισμα ή άλλη ζημία σε δόντια.	Ισιώστε τα δόντια.
	Λασκαρισμένα μπουλόνια λεπίδας.	Σφίξτε τα μπουλόνια της λεπίδας.

Η μονάδα δεν τίθεται σε λειτουργία.	Η ασφάλιση δεν πατήθηκε πλήρως.	Ελέγξτε αν το κλειδί ασφαλείας έχει μετακινηθεί πλήρως προς τα εμπρός, πριν κινήσετε την κύρια σκανδάλη.
	Το καλώδιο δεν έχει συνδεθεί στην πρίζα.	Συνδέστε το καλώδιο σε πρίζα που λειτουργεί.
	Κάηκε η ασφάλεια του κυκλώματος.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια του κυκλώματος. (Αν το προϊόν καίει επανειλημμένα την ασφάλεια, σταματήστε άμεσα τη χρήση του και ζητήστε την επίσκεψη του από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή έναν εξουσιοδοτημένο συνεργάτη σέρβις της BLACK+DECKER.)
	Έπεσε ο ασφαλειοδιακόπτης.	Επαναφέρετε τον ασφαλειοδιακόπτη. (Αν το προϊόν ρίχνει επανειλημμένα τον ασφαλειοδιακόπτη, σταματήστε άμεσα τη χρήση του και ζητήστε την επίσκεψη του εργαλείου από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή έναν εξουσιοδοτημένο συνεργάτη σέρβις της BLACK+DECKER.)
	Ζημιά στο καλώδιο ή στον διακόπτη.	Απευθυνθείτε σε ένα κέντρο σέρβις ή έναν εξουσιοδοτημένο συνεργάτη σέρβις της BLACK+DECKER για την αντικατάσταση του καλωδίου ή του διακόπτη.

Συνολικές τιμές κραδασμών:

Τιμή εκπομπής κραδασμών (a_{H}) 3,8 m/s^2 , αβεβαιότητα (K) 1,5 m/s^2

Θορύβος και κραδασμοί

Οι δηλωμένες τιμές εκπομπών θορύβου και κραδασμών που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά και στη δήλωση συμμόρφωσης έχουν μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής που παρέχεται από το πρότυπο EN 62841-4-2 και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπών θορύβου και Κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε έναν προκαταρκτικό προσδιορισμό της έκθεσης.

Προειδοποίηση! Στην πράξη, η τιμή εκπομπών θορύβου και κραδασμών κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από την τιμή που δηλώθηκε, ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου. Το επίπεδο θορύβου και Κραδασμών μπορεί να αυξηθεί πάνω από το επίπεδο που έχει δηλωθεί.

Κατά τον προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς για τον καθορισμό των απαιτούμενων μέτρων ασφαλείας σύμφωνα με την οδηγία 2002/44/ΕΚ για την προστασία ατόμων που χρησιμοποιούν συχνά ηλεκτρικά εργαλεία στην εργασία τους, μια προσεγγιστική εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις πραγματικές συνθήκες χρήσης και τον τρόπο χρήσης του εργαλείου, συμπεριλαμβανομένων και όλων των επιμέρους τμημάτων του κύκλου εργασίας, όπως τα χρονικά διαστήματα που το εργαλείο ήταν εκτός λειτουργίας και τα διαστήματα λειτουργίας χωρίς φορτίο, επιπλέον του χρόνου πίεσης της σκανδάλης.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

ΟΔΗΓΙΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ

ΟΔΗΓΙΑ ΓΙΑ ΘΟΡΥΒΟΥΣ ΣΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ



BEHTS551-QS – Μπορντουρωτάλιδο Τύπος 1

BEHTS551-GB – Μπορντουρωτάλιδο Τύπος 2

Εμείς, ως κατασκευαστής όπως αναφέρεται ακολούθως, δηλώνουμε ότι αυτά τα προϊόντα που περιγράφονται στα Τεχνικά χαρακτηριστικά βρίσκονται σε συμμόρφωση με τα 2006/42/ΕΚ, EN62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022.

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται και με την Οδηγία 2014/30/ΕΕ, 2011/65/ΕΕ και 2000/14/ΕΚ Παράρτημα V, Κατηγορία Παράρτημα Ι: σημείο 25

 L_{WA} (μετρηθείσα ηχητική ισχύς) 99 dB L_{WA} (εγγυημένη ηχητική ισχύς) 100 dB

Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε μαζί μας στη διεύθυνση που ακολουθεί ή ανατρέξτε στην πίσω πλευρά του εγχειριδίου.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		BEHTS551 -QS -XE Τύπος 1, -GB Τύπος 2
Τάση	V_{AC}	230
Κατανάλωση ισχύος	W	650
Διαδρομές των λεπίδων (χωρίς φορτίο)	min^{-1}	1840
Μήκος λεπίδας	cm	60
Διάκενο λεπίδων	mm	25
Χρόνος φρεναρίσματος λεπίδας	s	<1
Μέγ. πάχος κοπής λεπίδας πριονιού	mm	35
Βάρος	kg	3,1

Στάθμη ήχου:

Ηχητική πίεση στη θέση του χειριστή (L_{pWA}) 88 dB, αβεβαιότητα (K) 3 dBΗχητική ισχύς (L_{WA}) 99 dB, αβεβαιότητα (K) 1,3 dB

Ο υπογράφων είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και προβαίνει στην παρούσα δήλωση εξ ονόματος του κατασκευαστή.



Markus Rompel

Αντιπρόεδρος Τεχνικού τμήματος, Ευρώπης
Stanley Black and Decker Deutschland GmbH
Black & Decker, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germany (Γερμανία)
20/02/2025

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Η παρούσα εγγύηση αποτελεί προσθήκη στα νόμιμα δικαιώματά σας και σε καμία περίπτωση δεν τα παραβιάζει. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών.

Για να υποβάλετε αξίωση βάσει της εγγύησης, η αξίωση πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και προϋποθέσεις της Black&Decker και θα χρειαστεί να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή ένα εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις. Μπορείτε να δείτε τους Όρους και προϋποθέσεις της εγγύησης 2 ετών της Black&Decker και την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου σέρβις, στο Internet στη διεύθυνση www.2helpU.com, ή επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο Black & Decker στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο.

Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.blackanddecker.eu για να καταχωρίσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές.

Australia & New Zealand www.blackanddecker.com.au www.blackanddecker.co.nz	Australia & New Zealand Stanley Black & Decker 810 Whitehorse Road Box Hill VIC 3128, Australia	Tel. 1800 338 002 (Aust) Tel. 0800 339 258 (NZ)
België/Belgique/Luxembourg www.blackanddecker.be enduser.be@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel. NL +32 15 47 37 65 Tel. FR +32 15 47 37 66 Fax +32 15 47 37 99
Danmark	Black & Decker Roskildevej 22 2620 Albertslund	kundeservice.dk@sbdinc.com www.blackanddecker.dk
Deutschland www.blackanddecker.de infobg@sdbinc.com	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Richard-Klinger-Strasse 11 65510 Idstein, Deutschland	Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
Ελλάδα www.blackanddecker.gr greece.service@sbdinc.com SERVICE:	Stanley Black & Decker (ΕΜΑΣ) Ε.Π.Ε ΓΡΑΦΕΙΑ:Στρόβωνος 7 & Βουλιαγμένης 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα Ημερος Τόπος 2 -Χάνι Αδάμ 193 00 Ασπρόπυργος - Αθήνα	Τηλ. 210-8981616 Φαξ 210-8983570 Τηλ. Service 210-8985208 Φαξ 210-5597598
España www.blackanddecker.es respuesta.posventa@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadà, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France www.blackanddecker.fr	Black & Decker (France) S.A.S. 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbösingen	Tel. 026-6749393 Fax 026-6749394
Italia www.blackanddecker.it service.italia@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Italia Via Energypark 6 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 Numero verde 800-213935
Nederland www.blackanddecker.nl enduser.nl@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35, 6121 RE BORN Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
Norge	Black & Decker Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	kundeservice.no@sbdinc.com www.blackanddecker.no
Österreich www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
Portugal www.blackanddecker.pt resposta.posvenda@sbdinc.com	Black & Decker Limited SARL Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhões, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	Tel. 214667500 Fax 214667580
Suomi	Black & Decker PL47 00521, Helsinki	asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com www.blackanddecker.fi
Sverige	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Mölndal	kundeservice.se@sbdinc.com www.blackanddecker.se
Türkiye https://tr.blackanddecker.global info-tr@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Turkey Alet Üretim Tic. Ltd.Şti. İçerenköy Mahallesi Ümut Sokak No: 10-12 / 82-83-84 Kat: 19 Ateşgîr-İstanbul, Türkiye	Tel. +90 216 665 2900 Faks: +90 216 665 2901 Servis Bilgi Tel. +90 216 912 2313
United Kingdom & Republic Of Ireland www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com	Black & Decker Meadowfield Avenue, Spennymoor DL16 6YJ, England	Tel. +44 (0)1753 511234 Fax +44 (0)1753 512365
Middle East & Africa www.blackanddecker.ae service.mea@sbdinc.com	Black & Decker P.O. Box - 17164 Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8863030 Fax +971 4 8863333